

Pompier

LA VOIX OFFICIELLE DE L'AIP AU QUÉBEC

TRIMESTRIEL

ÉTÉ 2018



55 résolutions présentées aux délégués

Le Congrès du centenaire à l'aube du nouveau siècle



Le Gala récolte 1,4 million de dollars pour la Fondation de l'AIP



Le glorieux passé de notre syndicat célébré par une procession de drapeaux des 63 sections locales d'origine



Section locale organisatrice du Congrès





28



14



29

Couverture
8 **54^e Congrès de l'AIP**
Célébrons le centenaire de notre syndicat et préparons le terrain pour le prochain siècle

PHOTOS DE JOCELYN AUGUSTINO

Nouvelles
14 **La Californie sous les flammes**
Des membres de l'AIP font face à la pire saison des incendies de l'histoire de l'état
16 **Le personnel des SMU sous attaque**
Les attaques ciblées lors des interventions des SMU sont en augmentation
18 **Rebâtir des vies**
Les anciens patients du Centre d'excellence de l'AIP nous racontent des histoires de guérison et d'espoir
22 **Les Carolines sous l'eau**
L'AIP offre des secours aux sinistrés après le passage de l'ouragan Florence

Contenu
■ 3 **Mot du président général**
■ 5 **Mot du secrétaire-trésorier général**
■ 6 **Lettres**
■ 7 **Nouvelles d'intérêt**
■ 23 **Dans l'ensemble de l'AIP**
■ 32 **Sur la route**
■ 33 **Les retraités**
■ 40 **N'oublions jamais**
■ 42 **La dernière alarme**

Téléchargez l'appli « Frontline » de l'AIP

L'appli de l'AIP est disponible pour les appareils Apple, Android et Blackberry. Téléchargez la dernière mise à jour du logiciel aujourd'hui en utilisant ce **code QR**.



Communiquez avec l'AIP



Visitez Pompier Trimestriel en ligne à www.iaff.org/mag

Soyons les pionniers du prochain siècle!

J'ai eu l'honneur exceptionnel d'avoir participé à 21 congrès de l'AIP. Chacun d'entre eux était abordé avec des perspectives sérieuses pour l'avenir par les chefs et les délégués de l'assemblée. Mais cette année, je peux vous dire avec grande fierté que notre Congrès du centenaire est le plus grand et le plus important en date.

Je souhaite exprimer ma grande appréciation pour le travail incroyable réalisé par tout le personnel de l'AIP pour avoir organisé un congrès aussi réussi et professionnel. Le secrétaire-trésorier général Ed Kelly et moi connaissons l'ampleur colossale de la planification, du travail et de l'exécution visant à faire de cette semaine un événement inoubliable. Nous sommes aussi reconnaissants envers les chefs et les membres de la section locale 27 de Seattle, notre section locale organisatrice, pour leur dévouement à ce congrès historique.

Les délégués ayant participé peuvent être fiers d'avoir pris part à un congrès digne des livres d'histoire. Cent ans après le premier Congrès de 1918 où les délégués avaient bien souligné que ce syndicat avait été constitué « pour améliorer les conditions de travail des pompiers », ceux du Congrès de 2018 sont devenus les pionniers du prochain siècle de notre syndicat en établissant une marche à suivre, des objectifs et des missions pour notre grand syndicat et les générations de pompiers à venir.

Après avoir apprécié à sa juste valeur le travail de nos courageux prédécesseurs qui ont pris les devants alors qu'il n'y avait pas de mesures de protection en matière de travail, nous nous sommes tournés tous ensemble vers l'avenir et avons débattu sur 55 résolutions qui assureront que ce syndicat soit suffisamment équipé pour répondre aux besoins de nos affiliés et pour protéger les vies et les moyens de subsistance de nos plus de 314 000 membres.

Lors de mon discours d'ouverture aux délégués, j'ai remercié et félicité les membres de notre direction, car ils s'attaquent au travail le plus dur de ce syndicat, en première ligne, à se prendre tous les coups pour protéger nos membres, tout en repoussant les attaques des administrations de leurs juridictions et en prenant des décisions ardues pour poser les fondations du prochain siècle de progrès dans l'unité.

Nos réussites ont toujours été axées sur la recherche d'une voie menant à la réussite, et nous avons un certain historique dont nous pouvons être fiers à ce sujet en soutenant ceux qui luttent pour notre syndicat et pour la sécurité publique dans les arènes politiques, réglementaires et législatives. Nous avons utilisé nos ressources politiques pour lutter afin d'augmenter les salaires et les avantages sociaux, améliorer les conditions de travail, la santé et les mesures de sécurité et repousser les attaques antisindicalistes au nom de nos membres.

Les délégués à Seattle se sont engagés de nouveau à soutenir la puissante marque politique de l'AIP qu'est Or et Noir que nous avons créé et qui nous aide à remporter des victoires. Ils ont clairement fait comprendre que nous avons besoin d'accomplir bien plus de choses pour faire avancer nos causes en votant pour l'adoption d'une résolution afin d'investir dans CAPFEU dans le but de soutenir des élections et des initiatives électorales au niveau national, provincial et municipal, notamment en soutenant des candidats eux-mêmes pompiers au niveau étatique et municipal, mais aussi pour repousser les attaques et être préparés à travailler avec des assemblées législatives et des administrations amicales et hostiles dans les deux pays.

CAPFEU a été établi pour la première fois par une résolution du Congrès de 1984 à cause de la nécessité cruciale de s'impliquer dans l'arène politique et de financer notre programme politique et législatif. L'adoption de cette résolution de 2018 visant à améliorer notre marque politique Or et Noir nous permettra de continuer à renforcer notre pouvoir et notre influence et nous rapprochera du jour où nous ferons adopter des droits nationaux à la négociation collective.

Notre semaine de délibérations à Seattle s'est achevée par une grande célébration de notre centenaire au Gala or et noir du 100^e anniversaire au

bénéfice de la Fondation de l'AIP. J'aimerais remercier nos forts généreux commanditaires qui soutiennent notre Fondation et qui font de cet événement une expérience inoubliable et un franc succès. Ce sont littéralement des dizaines d'affiliés, d'autres syndicats et des amis du milieu des affaires qui nous ont aidés à recueillir plus de 1,4 million de dollars pour renforcer les ressources de notre Fondation pour qu'elle puisse continuer à effectuer son travail essentiel pour nos membres et leurs familles dans leurs moments difficiles.

Je tiens à remercier tout spécialement nos commanditaires Prestige : les Pompiers et ambulanciers paramédicaux professionnels de la section locale 2068 de Fairfax County (ma section locale d'attache), la Société financière de l'AIP, MSA/Globe, Nationwide et TenCate Protective Fabrics. Aussi, nous tenons à remercier nos commanditaires Signature : la section locale 2881 CAL FIRE, la section locale 209 des pompiers d'Edmonton, Financial Innovations Marketing, W.L. Gore & Associates, inc. et Woodley & McGillivray. Merci aussi à nos autres commanditaires d'entreprise, de l'industrie, et d'autres syndicats et commanditaires affiliés qui sont tous listés aux pages 12-13.

La mission principale de la Fondation de l'AIP est d'aider nos membres et leurs familles pendant leurs périodes difficiles.

Quelle que soit la catastrophe, de l'ouragan Florence qui ravage le sud-est au moment où je rédige cette rubrique, aux immenses feux de forêt qui continuent de faire rage dans l'ensemble de la partie ouest de notre continent, aux tornades, aux actes terroristes et aux troubles publics, la Fondation de l'AIP offre une aide directe aux membres, notamment des aides financières, de la nourriture, de l'eau, des vêtements et un toit, des vaccins, des services de psychothérapie pour la santé comportementale et bien plus.

C'est grâce à la Fondation que nous finançons les bourses d'études des enfants des membres de l'AIP qui ont réalisé le sacrifice ultime et que nous pouvons entretenir le Monument commémoratif aux pompiers à Colorado Springs pour que nous puissions continuer de rendre hommage à nos disparus.

Lorsqu'un membre de l'AIP ou un membre de sa famille souffre d'une blessure causée par le feu, la Fondation offre une aide financière et un soutien par les pairs, et nous travaillons à assurer qu'ils reçoivent les meilleurs soins possible avec leurs familles à leurs côtés.

La Fondation organise aussi tous les ans la Colonie des brûlés internationale à Washington D.C., une colonie de vacances d'une semaine capable de changer la vie d'adolescents ayant survécu à des brûlures, et où les pompiers deviennent moniteurs de colo et s'efforcent de faire une différence dans les vies de ces jeunes gens.

Les délégués, ayant reconnu le précieux rôle de notre Fondation, ont aussi adopté une résolution pour créer un programme visant à fournir une aide à ces membres de l'AIP souhaitant se faire soigner au Centre d'excellence pour le traitement et la guérison de la santé comportementale de l'AIP.

Tout ce que nous avons réalisé au 54^e Congrès définira vraiment le cours du prochain siècle. La mission que nous devons remplir désormais est d'être tous des pionniers et de rester unis pour le deuxième centenaire de ce syndicat.

Faites attention à vous.



Harold A. Schaitberger

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Harold'.



Pompier

TRIMESTRIEL

Harold A. Schaitberger, président général
Edward A. Kelly, secrétaire-trésorier général

CONSEIL EXÉCUTIF DE L'AIP

1^{er} district

James Slevin
167 Rockaway Avenue
Garden City, NY 11530 USA
Cell. : 917 757-6388
Bur. : 347 903-1529
Télé. : 347 343-5720

2^e district

Mark Woolbright
115 McMennamy Road
St. Peters, MO 63376 USA
Cell. : 314 393-9755
Bur. : 314 393-9755
Télé. : 636 397-3809

3^e district

Jay Colbert
20 Henry Ave.
Somerville, MA 02144-2604 USA
Cell. : 617 307-8076

4^e district

Andrew K. Pantelis
16701 Melford Blvd.
Suite 124
Bowie, MD 20715 USA
Cell. : 301 674-3448

5^e district

Thomas Thornberg
23594 Ulysses St. NE
East Bethel, MN 5500 USA
Cell. : 612 290-8015
Bur. : 612 222-5706

6^e district

Michael Hurley
8023 19th Avenue
Burnaby (Colombie-Britannique)
V3N 1G2 Canada
Cell. : 604 219-4966

7^e district

Ricky Walsh
P.O. Box 5604
West Richland, WA 99353 USA
Cell. : 509 999-3090

8^e district

Mark Sanders
10527 Winding Way
Harrison, OH 45030-2043 USA
Cell. : 513 260-2381

9^e district

Ray R. Rahne
3444 S. Newland Ct.
Lakewood, CO 80277 USA
Cell. : 303 619-2462
Dom. : 303 988-0177

10^e district

Frank Lima
1571 Beverly Boulevard
Los Angeles, CA 90026-5704 USA
Cell. : 213 507-6317
Bur. : 213 485-2091, poste 1

11^e district

Sandy McGhee
1283 S. Detroit Avenue
Tulsa, OK 74120 USA
Cell. : 918 855-8228

12^e district

Walter J. Dix
2650 W State Road 84
Suite 104
Ft. Lauderdale, FL 33312-4882 USA
Cell. : 954 444-8111
Dom. : 954 349-0331

13^e district

Fred LeBlanc
317 Avenue Road
Kingston (Ontario)
K7M 1C8 Canada
Cell. : 613 328-2195

14^e district

Danny Todd
5150 Stage Rd. Suite 103
Memphis, TN 38128 USA
Bur. : 901 386-3129
Cell. : 901 409-6549
Dom. : 901 377-6549

15^e district

David Burry
16 Indian Pond Place
CBS (Terre-Neuve) A1X 6P8 Canada
Dom. : 709 744-2709
Cell. : 709 689-7574

16^e District

James B. Johnson
3195 Dayton-Xenia Road
Suite 900-303
Beavercreek, OH 45434-6390 USA
Cell. : 202 360-1318

ADMINISTRATEURS

Mark S. Ouellette
556 Aeolian Drive
New Smyrna Beach, FL 32168 USA
Cell. : 386 314-5837

Alex Forrest

303-83 Garry Street
Winnipeg (Manitoba) R3C 419 Canada
Bur. : 204 783-1733
Cell. : 204 791-4980
Dom. : 204 255-0383
Casern. : 204 253-0496
Télé. : 204 772-2531

Anthony Mejia

2859 Albury Avenue
Long Beach, CA 90815 USA
Bur. : 562 989-3667
Cell. : 562 212-2055

AVOCAT GÉNÉRAL

Thomas Woodley
Woodley & McGillivray

Harold A. Schaitberger, éditeur

Jeff Zack, superviseur en rédaction

Jane Blume, directrice des communications, rédactrice en chef

Mark Treglio, rédacteur; **Kristin Craine**, rédactrice; **Tim Burn**, rédacteur;

Kristin Hazlett, graphiste; **Michelle Yuen**, graphiste adjointe;

Mesha Williams, rédactrice; **Meghan BouHabib**, adjointe à la rédaction;

Cindy Pinkney, adjointe administrative

Craig Renfro, directeur de la publicité • 972 416-9782 • crenfro@iaff.org

Bastien Zara, traducteur et réviseur; **Valérie Lalonde**, traductrice

Camille Audet-Richard, traductrice

Affranchissement payé à Washington, DC et à d'autres bureaux d'envois.

Publié trimestriellement
Prix d'abonnement 18 \$ par année
Pompier Trimestriel (publication)
(ISSN 2333-3669)

Pompier Trimestriel (en ligne)
(ISSN 2333-3685)

Publication officielle
© droit d'auteur 2018 de l'Association internationale des pompiers®

1750 New York Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20006-5395, USA

Maîtres de poste, envoyez les changements d'adresses à :

AIP / IAFF
350, rue Sparks – bureau 403
Ottawa (Ontario) K1R 7S8
Canada



Imprimé au Canada

Postes Canada numéro de convention 40032743 - retournez le courrier non distribuable au :
350, rue Sparks – bureau 403 – Ottawa (Ontario) K1R 7S8

PERSONNEL EXÉCUTIF DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE

Jim Lee, chef du personnel

Mathew Golsteyn, chef des opérations

Doug Steele, conseiller juridique

Patrick J. Morrison, adjoint au président général pour la santé, la sécurité et la médecine au travail

Jeff Zack, adjoint au président général pour les médias, les communications et les systèmes informatiques

Scott Marks, adjoint au président général pour les opérations canadiennes

Lori Moore-Merrell, adjointe au président général pour les services aux membres, l'assistance technique et les ressources documentaires

James Ridley, adjoint au président général pour l'éducation, la formation et les relations humaines

Dave Lang, adjoint au président général pour la politique publique et gouvernementale

Ryan Weber, adjoint au secrétaire-trésorier général pour les finances et l'affiliation

Elizabeth Harman, adjointe au président général pour l'administration des subventions et la formation en matières dangereuses/armes à destruction massive

AUXILIAIRE À L'AIP

Terra McKenzie
présidente
(217) 424-5687
Terra.Mckenzie@adm.com
www.aiaff.com

AUMÔNIER DE L'AIP

Père Thomas Mulcrone

Siège social de l'AIP
1750 New York Ave NW
Washington DC 20006 USA
Bur. : 202 737-8484
Télé. : 202 737-8418

Bureau canadien de l'AIP / Pour information en français :

350, rue Sparks, bureau 403
Ottawa (Ontario) K1R 7S8 Canada
Bur. : 613 567-8988
Adresse électronique : canada@iaff.org

SOCIÉTÉ FINANCIÈRE DE L'AIP

Charlie Tucker
Chef des opérations

E-18 MEDIA

Marty Sonnenberg
Chef de production

PERSONNEL ÉMÉRITE

Président émérite
Alfred K. Whitehead

Secrétaires-trésoriers émérites
Frank A. Palumbo
Thomas H. Miller

Vice-présidents émérites

Russell P. Cerami
James L. Hill
Elliott Hastings
Dominick C. DiPaulo
Robert E. Palmer
Charles L. Buss
Gerald O. Holland
Michael J. Crouse
Ernest A. "Buddy" Mass
Terry A. Ritchie
Dominick F. Barbera

Kevin Gallagher
Bruce Carpenter
James A. Fennell
William V. Taylor
Lorne West
James T. Ferguson

Administrateurs émérites
William McGrane
Dennis Lloyd

En route pour le prochain siècle!

Le 54^e Congrès de l'AIP a été, à tous points de vue, une réussite incroyable! Je souhaite féliciter et remercier le merveilleux personnel qui a dévoué de son temps, de son énergie et de son talent pour assurer que nous puissions mettre en avant l'évènement important qu'est notre 100^e anniversaire, mais aussi fournir une expertise en coulisse afin de traiter adéquatement les 55 résolutions présentées pour une prise en considération.

Je ferais preuve de négligence en ne mentionnant pas Jane Blume, la directrice des communications, ainsi que Marty Sonnenberg, directeur général de E-18 Media, et tout leur personnel, qui ont consacré d'innombrables heures à reconstituer la riche histoire de notre grand syndicat, depuis nos humbles débuts en 1918 lorsque les 63 sections locales ont créé l'AIP, à sa croissance rapide dans les décennies qui ont suivi, jusqu'au syndicat de 314 000 membres que nous sommes aujourd'hui. Ils ont saisi avec perfection l'histoire de notre enfer à lutter et à nous en sortir, depuis nos disparus enterrés dans des fosses communes au noble métier que nous exerçons aujourd'hui.

L'AIP a défini un droit chemin pour nous afin de donner à nos familles plus que juste du pain sur la table. C'est par le biais des sacrifices et du dur labeur de ceux qui nous ont précédés que nous avons des pensions, des prestations de décès, l'accès aux soins de santé, des lois présomptives sur le cancer et les maladies cardiaques et pulmonaires, des droits à la négociation collective, des systèmes de promotions impartiaux, des protections contre les mutations punitives, des régimes de rémunération différés, des salaires et des traitements équitables ainsi qu'un environnement de travail sûr, pour n'en nommer que quelques-uns.

Bien sûr, ce ne sont pas toutes les familles de l'AIP qui bénéficient de ces avantages sociaux durement gagnés. Nous avons encore du pain sur la planche! En vérité, la quête de l'AIP n'a pas de fin, c'est un fardeau que nous, en tant que dirigeants élus, portons pour le bien-être de nos confrères et consœurs, qu'il soit physique au travail ou économique lorsqu'ils sont chez eux, ou, Dieu nous en protège, qu'ils ne rentrent jamais chez eux.

Le plus grand cadeau que les pères fondateurs de l'AIP nous aient fait a été de nous donner une voix. L'AIP est notre voix pour nous unir à chaque combat, que ce soit dans le bureau du chef, à la mairie, dans les chambres étatiques ou provinciales du gouvernement, au Parlement, au Congrès, ou à la Maison-Blanche, où l'administration actuelle vient juste de geler les augmentations de salaires de tous les employés de la fonction publique fédérale, notamment de 4 000 membres de l'AIP qui protègent ceux qui défendent les États-Unis. Nous n'abandonnerons jamais.

Toutes nos luttes, qu'elles soient sur la dotation, les heures de travail, les salaires, les avantages sociaux ou l'équipement se font dans l'arène politique. Ça prend tout ce que vous pouvez miser pour être de la partie.

Lorsque nous nous réunissons aux Congrès tous les deux ans, c'est exactement ce que nous faisons : nous allongeons tout ce que nous

pouvons! La résolution la plus importante qui touche ultimement tous les membres de l'AIP est l'investissement dans CAPFEU. Cette résolution a lancé un débat très animé dans l'assemblée, non pas sur le mérite de l'investissement dans CAPFEU, mais plus sur le montant d'investissement adéquat. Lorsque la résolution telle qu'amendée a été présentée devant l'assemblée, les délégués ont voté à l'unanimité pour adopter une augmentation de 0,50 \$. Dans un climat politique suivant l'affaire *Citizens United*, où les sociétés et les ultra riches peuvent jeter de l'argent par les fenêtres, l'AIP doit amasser tout ce qu'elle peut.

Il est aussi important que lorsque nous nous réunissons au Congrès nous nous évaluions et nous améliorions constamment de l'intérieur. L'une de nos résolutions internes les plus importantes a été l'ajustement budgétaire pour suivre l'inflation, qui protège tous les services offerts par l'AIP de l'inflation, notamment pour la défense juridique, la santé et la sécurité, les subventions, l'aide technique, l'éducation, les communications et les opérations internes. Une des autres résolutions importantes à l'interne a été de fournir un mécanisme afin de financer les réserves financières de l'AIP de manière structurée pour assurer que nous ayons les moyens de répondre à l'évolution constante des besoins de nos membres. Nous avons réalisé un investissement à notre avantage en finançant les comités proprement afin d'aborder la santé et la sécurité et la santé comportementale, tout en illustrant notre engagement l'un envers l'autre en augmentant l'investissement pour nos efforts axés sur les secours aux sinistrés et la recherche contre le cancer.

Nos augmentations dans la capitation ont toutes été investies dans l'avenir. Les délégués ayant participé au Congrès de cette année peuvent marcher la tête haute, sachant qu'ils ont bien servi les membres qui les ont envoyés là-bas.

Alors que le monde change constamment autour de nous, il reste un pilier sur lequel nos membres peuvent compter, c'est leur président général Harold Schaitberger qui est un dirigeant courageux et réfléchi. Ses compétences, ses talents et ses expériences ont été flagrants tout au long des délibérations. J'ai de la chance d'être son partenaire.

Une fois les points à l'ordre du jour du Congrès bouclés et nos tâches en tant que délégués accomplies, nous avons levés nos verres en honneur à nos camarades disparus et marquer le départ du prochain siècle de l'Association internationale des pompiers.

Solidairement vôtre,




Edward A. Kelly

DÉCOMPOSITION DE LA CAPITATION SUITE AU CONGRÈS DE 2018

Augmentation TOTALE de la capitation pour le Congrès de 2018 :	N° de résolution	Nom de la résolution	Augmentation de la capitation			
0,98 \$	1	Ajustement budgétaire pour suivre l'inflation	0,33 \$			
Capitation de départ :	36	Comité de la santé comportementale	0,015 \$			
Plus l'augmentation de la capitation pour le Congrès de 2018 :	37	Santé et sécurité au travail	0,015 \$			
0,98 \$		Comité permanent				
Capitation au 1^{er} septembre 2018 :	38	Secours aux sinistrés	0,10 \$			
14,57 \$ pour les membres actifs	40	Soutien à la recherche contre le cancer	0,02 \$			
7,29 \$ pour les membres actifs à la retraite	50	Augmentation de la capitation pour CAPFEU	0,50 \$			
Remarque quant à la résolution n° 26 – Capitation dédiée au financement des réserves financières : L'enveloppe budgétaire du Fonds de réserve de l'AIP sera en vigueur le 1er septembre 2019.	TOTAUX DES INSCRIPTIONS AU CONGRÈS					
	Délégués	Remplaçants	Invités	Votes	Procurations	Votes par procuration
	1 713	707	754	210 970	51	1 346

Soutien de l'autre côté de l'océan

Monsieur le président Schaitberger,

Au nom de nos conscœurs et confrères pompiers fédéraux d'Hawaï, nous tenons à vous exprimer notre sincère gratitude, à vous, à James Johnson, vice-président du 16^e district, à nos conscœurs et confrères du 16^e district, à Robert Lee, président de la section locale 1463 de l'Association internationale des pompiers (AIP) et à tous les membres de l'AIP.

C'est un beau milieu de l'ouragan Lane que nous avons été témoins du soutien et des services de l'AIP. Plus tôt au mois d'août, nous avons assisté au 54^e Congrès de l'AIP et avons eu le privilège de faire venir neuf membres du Conseil d'administration, certains pour qui c'était le premier congrès, afin de témoigner du travail de l'AIP. La section locale F-263 peut témoigner de l'importance du Fonds de secours aux sinistrés que fournit l'AIP et des raisons pour lesquelles cette prestation est si importante pour nos membres syndiqués.

Le soutien de bon nombre de nos affiliés de l'AIP a été tout simplement incroyable, et les bons vœux exprimés sur les médias sociaux vont au-delà de toute expression.

Pour finir, nous envoyons un sincère « Mahalo » à toutes nos conscœurs et à tous nos confrères des syndicats qui nous ont tendu la main et nous ont appuyés en cette période d'incertitude.

Solidairement vôtre,

Reid Shimabukuro

Président
Pompiers fédéraux de la section locale F-263 d'Hawaï

Une formation utile

Monsieur le président Schaitberger,

Le service d'incendie de Lorain a récemment donné une formation sur les matières dangereuses et les espaces clos, formation fournie par l'AIP.

Je voulais simplement vous dire, à vous et à tout le monde, à quel point nous sommes heureux du travail de tous les instructeurs et de la qualité de la formation.

Tous les instructeurs étaient extrêmement compétents et courtois et ce fut un plaisir de travailler avec eux. Les membres qui ont participé à la formation ont insisté sur le fait que c'était très plaisant et qu'ils avaient beaucoup appris durant la formation.

Je pourrais continuer à énumérer tous les commentaires positifs, mais je suis sûr que vous avez compris l'essentiel. Merci beaucoup d'avoir offert ce service professionnel au service d'incendie de Lorain. Nous espérons avoir l'occasion d'offrir ce type de formation à nouveau.

Sincèrement,

Matt Homolya

Chef des pompiers
Ville de Lorain

Produire des dirigeants

Monsieur le président Schaitberger,

Je tiens à remercier les dirigeants du 10^e district de l'AIP de m'avoir parrainé pour que je puisse participer à la conférence du Programme de partenariat en éducation (PPE) les 19 et 20 juin. La conférence était très bien structurée. J'avais de très bons instructeurs pour m'apprendre à diriger. J'ai l'intention d'utiliser les informations apprises dans mes activités quotidiennes dans ma section locale. De plus, un grand merci à la section locale 112 de nous avoir ensuite accueillis dans leur salle de réunion syndicale.

J'ai aussi trouvé le caucus très instructif. Pour moi, c'est comme aller à

un rassemblement de motivation ou aller à l'église. Je suis plein d'énergie après des réunions comme celle-ci. J'aime entendre ce qui se passe dans notre organisation, surtout à l'extérieur de mon petit coin du monde.

L'une des choses dont on a parlé et qui est manifestement très importante, c'est le principe de la mise sur pied de coalitions. Depuis cette réunion, j'ai communiqué avec la section locale 166 des Teamsters de Barstow. J'essaierai d'obtenir une rencontre avec notre confrère Jason Hodge le plus tôt possible afin de voir s'il y a possibilité de pouvoir nous aider mutuellement dans nos domaines respectifs.

J'ai également constaté l'importance

de l'action politique, et d'ailleurs, notre section locale participera de nouveau aux élections de novembre. Nous essayons d'adopter une taxe de vente de 1 % et d'avoir deux nouveaux membres au conseil. J'ai déjà communiqué avec notre confrère Stark, et Carol Wills de CPF pour obtenir de l'aide dans ce domaine également.

Encore une fois, merci de votre aide!

Solidairement vôtre,

John Wymore

Président
Association des pompiers professionnels de Barstow, section locale 2325

Mieux comprendre le rôle des pompiers grâce à INTROFEU

Cher président Schaitberger,

Juste un petit mot afin de remercier et d'exprimer ma gratitude pour tous les efforts de l'AIP lors de la Conférence annuelle des maires des États-Unis à Boston. J'ai trouvé le programme INTROFEU (*FIRE OPS*) extrêmement bénéfique, car il m'a aidé ainsi que les autres participants à mieux comprendre certaines des choses que les pompiers ont à gérer afin d'assurer la sécurité de nos collectivités.

Je dois aussi reconnaître que cette activité a pris du temps et de l'argent à l'AIP et j'apprécie votre gestion de la fourniture des ressources nécessaires pour commanditer un événement aussi important. De plus, les membres de votre organisation et du service d'incendie de Boston que j'ai rencontrés étaient d'excellents professionnels qui m'ont fait me sentir à l'aise.

C'était une activité formidable et instructive et j'encourage chaque maire à faire l'expérience de la simulation INTROFEU 101. Veuillez exprimer ma

gratitude personnelle à votre organisation et à votre personnel.

Enfin, merci pour le casque de pompier en souvenir! Je l'ai mis fièrement en avant dans mon bureau. Félicitations pour votre centenaire, et encore merci pour tout. Si je peux vous être utile de quelque façon que ce soit, n'hésitez pas à me joindre.

Sincèrement,

Becky Ames

Maire
Ville de Beaumont (Texas)

Un impact mondial

Monsieur le président Schaitberger, Ce printemps, je me suis rendu dans ma patrie ancestrale d'Irlande.

Pendant mon séjour là-bas, j'ai rencontré Las Fallon, un ancien pompier de Dublin. Au cours d'un souper, nous avons discuté de plusieurs aspects du travail de pompier de chaque côté de l'Atlantique, y compris des activités syndicales à l'échelle nationale et locale. M. Fallon était très intéressé par les activités du 100^e anniversaire de l'AIP. Il a également été souligné que c'était le 100^e anniversaire du syndicat du corps de pompiers du Royaume-Uni.

M. Fallon a discuté d'un événement remontant à 1988. Les membres du corps de pompiers de Dublin ont subi une période de six semaines de fermeture temporaire ou de grève, selon les points de vue divergents des membres du corps de pompiers de Dublin et de la ville de Dublin. Pendant cette période, l'AIP et le syndicat du corps de pompiers ont envoyé un soutien financier

substantiel aux membres du corps de pompiers de Dublin, dont à M. Fallon, afin qu'ils puissent subvenir aux besoins de leurs familles. Nous sommes tous conscients de l'impact important que l'AIP a eu sur la protection du grand public contre les incendies en Amérique du Nord. Le fait d'apprendre que notre grand syndicat a eu un impact mondial en servant et en protégeant nos collègues pompiers m'a rempli

d'humilité et de fierté.

Permettez-moi de vous faire part de cette partie importante de notre histoire, du point de vue de M. Fallon, à l'occasion de notre 100^e anniversaire.

Robert Hedden

Président
Pompiers professionnels de Montgomery Township, section locale 4890



L'AIP s'associe avec Qal-Tek pour dispenser la certification Pro Board

L'AIP s'est associée avec Qal-Tek Associates LLC pour offrir des certifications Pro Board nationales aux étudiants ayant complété le Cours de spécialisation à l'intervention face aux rayonnements de trois jours avec succès. Ce cours réponds ou est supérieur à la norme NFPA 472 : Normes régissant la compétence des répondants face aux incidents impliquant des matières dangereuses ou des armes de destruction massive, édition 2018, chapitre 18 : Compétences des techniciens en matières dangereuses spécialistes d'une substance radioactive.



liées aux incidents impliquant des substances radioactives. Qal-Tek offre aussi une période d'entraînement optionnelle de deux jours durant laquelle les participants peuvent mettre leurs connaissances en pratique lors de situations d'intervention radiologiques réelles, dont des exercices de transport et de contrôle de la contamination. Ces exercices fournissent aux étudiants une chance supplémentaire de s'entraîner à analyser, à planifier et à mettre un plan d'intervention en place.

Le cours donne aux candidats les connaissances techniques et tactiques pour analyser, planifier et évaluer des stratégies et des tactiques

Pour plus de renseignements ou de l'aide quant à l'inscription, visitez le site web www.qaltek.com ou contactez Royce Manwaring à rmanwaring@qaltek.com ou au (208) 523-5557. ■

Soutien par les pairs à la suite d'un décès par balle pour la section locale 372 de Long Beach

Les équipes de soutien par les pairs de l'AIP, ainsi que le vice-président du 10^e district Frank Lima et l'administrateur de la région ouest de l'AIP Tony Mejia, ont rencontré les membres des familles en deuil et les confrères et consœurs du syndicat encore sous le choc un jour après que le membre Dave Rosa, 45 ans, pompier de Long Beach (Californie) de la section locale 372 de l'AIP, ait été abattu par balle le 25 juin alors qu'il répondait à un appel de secours pour une explosion dans un immeuble d'habitation.

aux membres de l'AIP et aux familles alors qu'elles peinaient à comprendre la tragédie. Les équipes ayant répondu viennent de la section locale 1014 de Los Angeles County et de la section locale 112 de la Ville de Los Angeles.

Les équipes de soutien par les pairs ont fourni du soutien et des conseils

Le président de la section locale 372 de Long Beach Rex Prichard raconte que l'intervention de l'Association internationale était rapide et complète et qu'il en est reconnaissant, mais que c'est malheureusement là où l'AIP excelle.

Un suspect de 77 ans, Thomas Kim, a été arrêté et inculpé de meurtre. ■

Le coordonnateur de l'AIP-MDA a été nommé pompier de l'année de Fairfax County

Membre de la section locale 2068 de Fairfax County, Joel Kobersteen est aussi coordonnateur de la section locale pour l'Association de la dystrophie musculaire (MDA). Il a été honoré par Fairfax County en tant que Pompier de carrière de l'année 2018 le 7 septembre pour son service à la collectivité et pour son soutien à la MDA. M. Kobersteen a conçu un programme solide de collecte de fonds pour la botte qui a amassé plus de 6 millions de dollars pour la MDA depuis qu'il a endossé le rôle de coordonnateur en 2007.



Le coordonnateur de l'AIP-MDA Roger Lopez, membre de la section locale 624 de San Antonio (Texas), accompagné de la directrice nationale des partenariats organisationnels pour la MDA Tracy Shield Denton, se sont déplacés jusqu'en Virginie pour la cérémonie de remise des prix et pour féliciter M. Kobersteen. «Le voyage en valait la peine», raconte M. Lopez. «Joel a travaillé sans relâche pendant toutes ces années pour lever des fonds dont la MDA a besoin pour la recherche, pour de l'équipement adapté et pour les colonies de vacances. Je n'aurais manqué ça pour rien au monde.» ■

Il dit que pour réussir, il faut que les membres soient impliqués. «Si nos membres actifs et à la retraite ne sont pas à un croisement avec une botte à recueillir de l'argent, nos réparateurs lèvent des fonds de façon créative, comme à des tombolas et à des ventes aux enchères.»

En 2018, la section locale 2068 a recueilli plus de 604 000 \$ pendant la fin de semaine de la fête du Travail.

Un siècle à sauver des vies : hommage de la MDA

À l'occasion du 100^e anniversaire de l'AIP, l'Association de la dystrophie musculaire (MDA) a rendu hommage au soutien sans précédent fourni à la MDA par différentes générations de membres de l'AIP en plaçant une publicité dans USA Today.

«Ce sont les dons importants que vous avez amassés qui font de la MDA ce qu'elle est aujourd'hui», confie Lynn O'Connor Vos, PDG et président de la MDA. «Aujourd'hui, pour la toute première fois, les progrès médicaux transforment les vies des personnes touchées par des maladies neuromusculaires. C'est un véritable honneur d'être votre partenaire, et nous vous sommes éternellement reconnaissants pour tout ce que vous faites pour nous offrir une vie meilleure.»

Les membres de l'AIP ont amassé plus de 630 millions de dollars en soutien à la MDA depuis 1954. ■



La Marche du Courage PROCURE

Parmi les participants à La Marche du Courage PROCURE du 21 juin, on a pu observer quinze membres de la section locale 125 en tenue d'intervention complète. L'évènement a recueilli 370 000 \$ pour PROCURE, consacré à la lutte contre le cancer de la prostate par la recherche, la sensibilisation et les services de soutien pour les hommes touchés par la maladie. De gauche à droite sur la photo : Vincent Lepage, directeur du 6^e district, Winston McQuade de PROCURE, et Chris Ross, président de la section locale 125. ■



1970

Loi nationale sur les relations de travail dans le secteur public

L'AIP collabore à la rédaction de la Loi nationale sur les relations de travail dans le secteur public (H.R. 17383), adoptée au Congrès pour reconnaître le droit à la négociation collective des employés du secteur public.

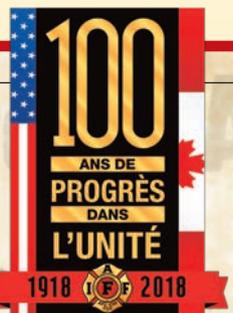
Étudier les lésions corporelles chez les pompiers

Sept médecins administrateurs du Fonds commémoratif John P. Redmond se concertent afin de se pencher sur la façon d'obtenir plus de renseignements factuels sur les lésions corporelles et les décès chez les pompiers et de planifier les recherches à venir dans ce domaine.

1971

Prestation en cas de décès dans l'exercice des fonctions

Le président de l'AIP, William H. McClennan, écrit au président des États-Unis, Richard M. Nixon, en réponse à un projet de loi potentiel prévoyant une prestation de 50 000 \$ destinée aux agents de police tombés en service. Il demande d'étendre le projet de loi aux pompiers.



L'AIP célèbre 100 ans de progrès dans l'unité



Visitez le site web convention2018.iaff.org pour une couverture complète du Congrès du centenaire de l'AIP, y compris des vidéos et une galerie de photos.

Plus de 3 100 délégués, remplaçants et invités de partout aux États-Unis et au Canada se sont rassemblés à Seattle (Washington), du 6 au 10 août pour le 54^e Congrès de l'AIP ainsi que pour célébrer un siècle de progrès et préparer un avenir des plus radieux.

« C'était il y a plus d'un siècle que la première étincelle du syndicalisme a jailli sur notre métier », racontait le président général Harold Schaitberger dans son discours sur l'état global de l'AIP lors de la spectaculaire Cérémonie d'ouverture saluant l'histoire de l'AIP et 100 ans dans l'unité. « Cette étincelle a allumé une flamme qui depuis 100 ans brûle de plus en plus fort, et c'est tous ensemble que nous avons constitué le brasier qu'est l'AIP. Il repose maintenant sur nos épaules d'être incroyables pour le prochain siècle. C'est à notre tour d'être des pionniers. »



Les délégués ont fait un voyage dans le passé de l'AIP depuis sa création en 1918 lorsque les pompiers travaillaient sans relâche, sans presque aucun temps libre, et avec seulement un casque et des chandails pour les protéger du feu.

« Levons-nous pour les générations de pompiers à venir qui comptent sur nous. »

— Harold Schaitberger, président général

C'est grâce à des dirigeants dynamiques et des gains politiques que l'AIP a apporté des améliorations durables aux conditions de travail, aux salaires et aux avantages sociaux pour tous les membres, et qu'elle a agi en tant que pionnière dans la recherche de maladies du travail, dans l'amélioration des services médicaux d'urgence intégrés aux services d'incendies, des tenues d'intervention et des équipements de sécurité ainsi qu'en s'attaquant à la santé comportementale dans le service d'incendie.

Le 28 février 1918, 36 délégués se sont réunis pour le premier Congrès de l'AIP à Washington D.C. afin d'organiser et de décider de l'avenir de l'Association internationale des pompiers. Lors de sa fondation, l'AIP ne comptait que 5 450 membres et 63 sections locales. L'AIP compte depuis 313 536 membres et 3 401 sections locales représentant 86 % de la main-d'œuvre aux États-Unis et 90 % au Canada.





Kenny Stuart

M. Schaitberger a ordonné aux délégués de s'assurer que les affiliés avaient les ressources pour protéger nos membres jusqu'à ce que nous célébrions le prochain centenaire. « Levons-nous pour les générations de pompiers à venir qui comptent sur nous », a-t-il déclaré.

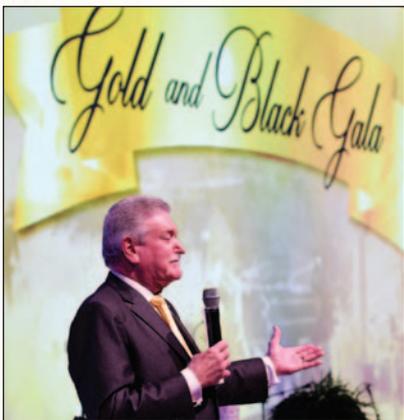
Alors qu'il souhaitait la bienvenue aux délégués au 54^e Congrès, le président de la section locale 27 de Seattle a exprimé que « la section locale 27

est complètement dévouée à nos membres, au mouvement syndical, et à la grande ville de Seattle. Nous sommes enchantés et honorés d'héberger le Congrès du centenaire de l'IAFF. »

Il a dit que « nos prédécesseurs ont jeté des bases et bâti une organisation dont nous pouvons tous être fiers », en soulignant qu'un remarquable travail avait été accompli, mais que ce n'était pas encore assez.

Le Congrès s'achève par le Gala or et noir du 100^e anniversaire

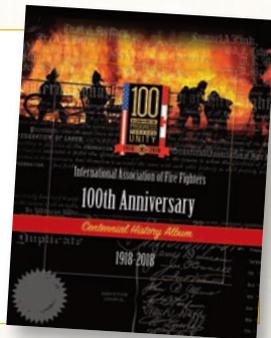
Les délégués se sont rassemblés à la soirée de clôture du Congrès pour le Gala or et noir du 100^e anniversaire qui a permis d'amasser plus de 1,4 million de dollars au bénéfice de la Fondation de l'IAFF qui fournit de



l'aide aux membres à la suite de catastrophes naturelles, finance les bourses d'études des enfants de nos disparus, maintient notre Monument commémoratif aux pompiers de Colorado Springs en état pour que nous puissions continuer à rendre hommage à ceux que nous avons perdus et pour assurer que nos membres brûlés disposent des meilleurs soins possibles et que leurs

familles puissent être avec eux. Merci à tous ceux qui ont soutenu cette célébration du centenaire et qui ont aidé notre Fondation de l'IAFF à soutenir nos membres et leurs familles pendant leurs périodes difficiles (les donateurs sont aux pages 12-13).

Cet Album photo commémoratif sur l'histoire du centenaire conçu pour le 54^e Congrès raconte la manière dont ce syndicat a eu des répercussions sur les vies de nos membres et met en relief les réussites, les événements et les tendances qui ont aidé à façonner l'IAFF au cours du siècle dernier. Vous pouvez commander des copies sur la Boutique en ligne de l'IAFF ici : www.iaffonlinestore.com.



Les délégués adoptent des résolutions afin d'affecter des ressources à l'IAFF pour son avenir

Les délégués ont adopté des résolutions afin d'affecter des ressources à l'IAFF pour qu'elle puisse fournir aux affiliés les outils et les services nécessaires pour remporter des luttes politiques, préserver la santé et la sécurité de nos membres et aider les membres et leurs familles lorsque des catastrophes ou des tragédies surviennent. De plus, les délégués ont approuvé un total de 0,98 \$ en augmentation de la capitation, avec 0,33 \$ supplémentaires pour l'inflation, pour un total de 14,57 \$ par personne, par mois.

Avant que les débats sur les résolutions ne commencent, le secrétaire-trésorier général Edward Kelly a eu une série de remarques motivantes

soulignant que la mission à achever était d'assurer que les chefs et les membres de l'IAFF avaient les ressources nécessaires pour réussir. « Ce que nous faisons aujourd'hui, c'est améliorer les choses », proclame M. Kelly.

La résolution n° 50 est une mesure qui a suscité beaucoup de débats réfléchis quant à l'augmentation de la capitation pour CAPFEU Éducation. CAPFEU Éducation investit dans les programmes et les efforts politiques de l'IAFF. Ces fonds soutiennent des initiatives nationales, étatiques, provinciales, municipales et électorales, dont l'appui de candidats étant pompiers (300 à l'heure actuelle). CAPFEU Éducation aide aussi à repousser les attaques de groupes d'intérêts corporatifs antisindicalistes, comme l'American Legislative Exchange Council (ALEC). Plusieurs délégués étant passés au microphone ont souligné l'importance de l'action politique et ont pensé que les 0,25 \$ suggérés censés entrer en vigueur le 1^{er} septembre 2018, et les 0,25 \$ de plus entrant en vigueur le 1^{er} septembre 2019 ne seraient pas assez. Ultimement, les délégués ont voté pour modifier la résolution afin de fournir la totalité des 0,50 \$ de capitation à compter du 1^{er} septembre 2018 au lieu de répartir l'augmentation sur deux ans.

Les délégués ont aussi adopté une série de résolutions pour aider avec la santé et la sécurité des membres de l'IAFF, notamment la résolution no 45 qui cherche à alléger le fardeau financier de ceux souhaitant se faire traiter au Centre d'excellence pour le traitement et la guérison de la santé comportementale de l'IAFF. Une mesure connexe, la résolution révisée no 49, demandait une étude de faisabilité pour déterminer le besoin et les coûts d'un Centre d'excellence de l'IAFF en Californie. Les délégués se sont prononcés en faveur de la mesure, en soulignant qu'un centre en Californie réduirait les coûts de traitement des membres de la côte ouest.

Des résolutions ont aussi été adoptées pour financer la recherche contre le cancer et la Fondation de l'IAFF ainsi que le Fonds de secours aux sinistrés de l'IAFF et afin de poursuivre des partenariats pour financer une étude et une collecte de données sur les répercussions négatives sur la santé et la sécurité liées à l'exposition des pompiers à des rayonnements d'antennes radio et cellulaires.

Vous pouvez retrouver les dispositions de toutes les résolutions sur convention2018.iaff.org/resolutions-french.





Matt Wrack de la FBU s'adresse aux délégués

Les délégués du 54^e Congrès de l'AIP ont accueilli une voix de solidarité et d'unité venue d'outre-Atlantique, Matt Wrack, le secrétaire général de l'Association des équipes de lutte contre l'incendie (FBU) du Royaume-Uni. Il est venu féliciter l'AIP et les délégués du Congrès pour l'anniversaire des 100 ans de l'Association internationale tout en exprimant sa solidarité sur des enjeux comme le syndicalisme et les normes de sécurité relatives

aux incendies. « Nous vivons à une époque où beaucoup de politiciens nous disent que les syndicats ouvriers appartiennent au passé, qu'ils sont les dinosaures d'un âge révolu. », a-t-il dit. « Mais c'est aujourd'hui, plus que jamais, que les syndicats ouvriers sont nécessaires pour défendre les pompiers et protéger nos intérêts. »



Gouverneur Inslee : « Je soutiendrais toujours les familles de travailleurs »

Le gouverneur de Washington Jay Inslee, partisan de longue date de l'AIP et du mouvement syndical, a fait le serment d'être toujours du côté des travailleurs. Alors que l'AIP et ses associations d'État et provinciales continuent de se battre en première ligne pour aborder des questions importantes relatives aux travailleurs, notamment le droit de former un syndicat et d'assurer que les membres qui tombent malades au travail soient couverts par une indemnisation des accidents du travail, M. Inslee s'est engagé à participer à la lutte et à apporter son soutien plein et entier. Rien que cette année, M. Inslee a signé une loi créant une présomption pour les pompiers, les agents de la paix et les techniciens ambulanciers paramédicaux diagnostiqués avec un stress post-traumatique dû à des traumatismes liés au travail. Il a aussi signé un projet de loi interdisant une catégorie de substances cancérigènes (composés d'alkyle perfluorés [PFC]) trouvée dans la mousse extinctrice.

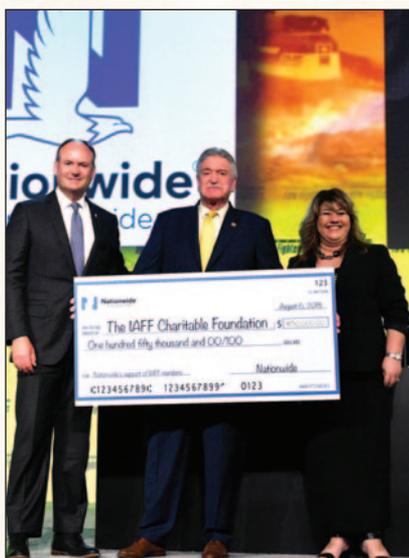
Nationwide soutient la Fondation de l'AIP avec un don de 150 000 \$

Lors du premier jour du Congrès, le président de Nationwide, John Carter, a présenté au président général Harold Schaitberger un chèque de 150 000 \$ au bénéfice de la Fondation de l'AIP.

« Nous sommes reconnaissants d'être ici à célébrer l'anniversaire de cet incroyable centenaire », racontait M. Carter. Après avoir souligné que la relation entre Nationwide et l'AIP dure depuis plus de 15 ans, il confie que « nous avons donné près de 750 000 \$ à la Fondation de l'AIP. Nous en sommes très fiers. »

Nationwide redonne aux collectivités, comme vous le faites tous chaque jour, et c'est une façon simple pour nous de vous remercier et de vous montrer que nous soutenons le bon travail que vous faites quotidiennement pour ceux qui sont dans le besoin quand une crise survient. »

Ce à quoi le président général Harold Schaitberger a répondu, « Je n'en dirai jamais assez sur cette incroyable relation d'affaires. Vous êtes allés au-delà de nos espérances, et nous vous sommes éternellement reconnaissants. »



L'AIP redonne espoir aux familles de la MDA

L'ambassadrice de l'Association de la dystrophie musculaire (MDA), Natalie Olson, est l'une des premières à avoir été traitée pour une amyotrophie spinale avec Spinraza, le premier médicament approuvé en 2016 par le Secrétariat américain aux produits alimentaires et pharmaceutiques. Elle nous a fait chaud au cœur quand elle a dit aux délégués « Merci chers pompiers d'être qui vous êtes. Joyeux centième anniversaire. »



Après seulement une dose, Natalie a pu voir une amélioration immédiatement, et après quelques doses elle a pu réaliser son but de monter sur scène pour la remise de son diplôme de sixième année, il y a deux ans. Natalie n'ayant été diagnostiquée qu'à seulement deux ans, son père, Dan Olson, a dit qu'il sentait que leurs vies partaient en fumée, mais a fait honneur à la MDA pour leur incroyable soutien et leurs encouragements, et a remercié les membres de l'AIP pour leur participation à la collecte de fonds pour que des recherches puissent être menées afin de concevoir des médicaments comme Spinraza qui donnent de l'espoir aux familles comme la sienne.

« Merci, merci à chacun d'entre vous pour votre temps passé dehors, quelle que soit la saison, pour plaider la cause de notre famille. Vous avez éteint nos flammes et nous avez redonné espoir. Vous êtes en train de changer des vies. Vous avez changé la nôtre à tout jamais. »

Mahlon Mitchell célèbre le 100^e anniversaire du Syndicat

À seulement quelques jours des primaires du parti démocrate dans le Wisconsin, Mahlon Mitchell, candidat au poste de gouverneur, mais aussi président des Pompiers professionnels du Wisconsin (PFFW), a tenu un discours devant ses confrères et consœurs pour commémorer les 100 ans du syndicat. Il a parlé des grandes choses que peuvent accomplir les pompiers s'ils se réunissent, « Vous souvenez-vous de qui a fait pression pour que le président Gerald Ford ratifie une loi garantissant une aide fédérale aux familles de premiers intervenants disparus? Les pompiers. Vous souvenez-vous de qui a répondu à l'appel lors du tragique 11 septembre 2001 qui sera à jamais gravé dans l'histoire de ce pays? Les pompiers. » En dépit d'une campagne agressive, M. Mitchell a frôlé la victoire lors des primaires du 14 août.



Bienvenue! La section locale 125 de Montréal présente au 54^e Congrès

La section locale 125 de Montréal (Québec) s'est réaffiliée en octobre 2017 après une absence de plus de 40 ans, et ses délégués ont pris place parmi les pompiers délégués de l'AIP de toute l'Amérique du Nord. Le président général Harold Schaitberger a accueilli le retour de la section locale 125 dans son discours d'ouverture du Congrès de l'AIP.

« Bienvenue chez nous à l'AIP » a-t-il dit en français, suivi par un tonnerre d'applaudissements des délégués et des invités.

« Nous avons été bien reçus par chaque section locale de l'AIP que nous avons croisé », raconte Chris Ross, président de la section locale 125, qui a participé au Congrès avec trois autres membres du Conseil exécutif de l'Association des pompiers de Montréal : le secrétaire Luc Boisvert, le directeur du 11^e district Benoît Deschamps et le directeur du 9^e district Marc-André Gosselin.



Chris Ross

M. Ross a confié qu'après la réaffiliation il était important pour eux de participer tout de suite au Congrès et de commencer à participer au processus démocratique de l'Association internationale. « C'est important de prendre part à la discussion et de pouvoir s'exprimer. »



La section locale 162 d'Ottawa, organisatrice du Congrès de 2022

Lors de l'un des derniers points à l'ordre du jour du 54^e Congrès de l'AIP, les délégués ont voté pour le prochain emplacement du 56^e Congrès de 2022. Les délégués ont massivement voté en faveur d'Ottawa (Ontario) à la suite d'une présentation enfiévrée de la section locale 162 d'Ottawa.

« Aucun Congrès de l'AIP n'a été organisé dans la capitale d'un des deux pays depuis 1918 », a souligné le président de la section locale 162 Peter Kennedy. « Ce sera un honneur. »

L'AIP récompense 16 chefs de sections locales exceptionnels

Les chefs de l'AIP de partout au Canada et aux États-Unis vont au-delà de l'appel du devoir pour protéger les intérêts de nos membres. Lors du 54^e Congrès de l'AIP, 16 chefs affiliés, un de chaque district, ont été récompensés pour leurs réussites dans le service de leurs sections locales et leur syndicat par le Prix du leadership local de l'AIP.

Les lauréats du Prix du leadership local de 2018 sont les suivants (classés par district) : **Patrick Dunn**, ancien vice-président de l'Association des chefs des pompiers en uniforme de la Ville de New York, section locale 854; **William P. « Pat » Young**, secrétaire-trésorier des Pompiers professionnels de Kansas City, section locale 64; **Archibald « Archie » Gormley Jr.**, ancien président des Pompiers de Brockton, section locale 144; **Michael B. Rund**, président des Pompiers professionnels de Maryland; **Brian Sjodin**, ancien président des Pompiers de l'aéroport de Minneapolis, section locale S-6; **Lud Schierling**, ancien président de l'Association des pompiers d'Abbotsford, section locale 2854; **Mark Johnston**, ancien président de la section locale 452 de Vancouver (Washington); **Tom Hanify**, président du Syndicat des pompiers professionnels de l'Indiana; **Mike Rogers**, président émérite des Pompiers professionnels du Colorado; **Ron Saathoff**, ancien président des Pompiers de San Diego, section locale 145; **Jim Tate**, président émérite de la section locale 440 de Fort Worth; **Adonis Garcia**, président des Pompiers professionnels de Miami Beach, section locale 1510; **Dave Naaykens**, président de l'Association des pompiers professionnels du Manitoba; **Stacy Birdwell**, secrétaire-trésorier de l'Association des pompiers professionnels de Louisiane; **Glenn Sullivan**, président des Pompiers professionnels des provinces atlantiques; et **Michael Massone**, président des Pompiers fédéraux de San Diego, section locale F-33.



Commanditaires du Gala Or et Noir du 100^e anniversaire de l'AIP

PRESTIGE

Sociétés/Industries/Syndicats commanditaires

Société financière de l'AIP

MSA Safety

Nationwide

TenCate Protective Fabrics

Commanditaires affiliés

Pompiers et ambulanciers paramédicaux professionnels de la section locale 2068 de Fairfax County



SIGNATURE

Sociétés/Industries/Syndicats commanditaires

FII Marketing

W. L. Gore & Associates, Inc.

Woodley & McGillivray

Commanditaires affiliés

CAL FIRE, section locale 2881

Pompiers d'Edmonton, section locale 209



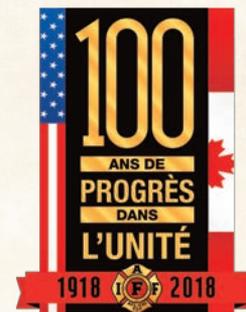
DIAMANT

Sociétés/Industries/Syndicats commanditaires

Jim et Cindy Franzoni
Laborers' International Union of North America
Association nationale de protection contre les incendies
PulsePoint
The Kelly Companies

Commanditaires affiliés

Pompiers professionnels de la Californie
Pompiers professionnels de la Floride
Association des pompiers professionnels de l'Ohio
Section locale 522 des Pompiers de la région de Sacramento
Section locale 3888, Association des pompiers professionnels d'Ottawa
Section locale 854, Association des chefs des pompiers en uniforme



PLATINE

Sociétés/Industries/Syndicats commanditaires

Security Benefit
Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce

Commanditaires affiliés

Section locale 718, Pompiers de Boston
Association des pompiers de l'État du Texas
Section locale 493, Association solidaire des pompiers professionnels de Phoenix

ARGENT

Sociétés/Industries/Syndicats commanditaires

Iron Workers International
Conférence nationale sur les régimes de retraite des fonctionnaires (NCPERS)
Ramsey Social Justice Foundation
SMART International Association of Sheet Metal, Air, Rail and Transportation Workers
Mineurs unis d'Amérique

Commanditaires affiliés

Section locale 4321, Pompiers et ambulanciers paramédicaux professionnels de Broward County.
Congrès 2020 du Centre de la Floride - Sections locales d'accueil :
Section locale 58, Association des pompiers de Dallas
Section locale 1463, Association des pompiers de Hawaï
Section locale 1014, Pompiers de Los Angeles County
Section locale 1784, Association des pompiers de Memphis
Section locale 3080, Pompiers professionnels de Metro-Broward
Section locale 1403, Pompiers professionnels de Metro-Dade
Association des pompiers professionnels du Michigan
Section locale 1664, Association des pompiers de carrière de Montgomery County
Section locale 140, Association des pompiers de Nashville
Conseil des pompiers de l'État de l'Oregon
Section locale 4420, Pompiers professionnels de Pasco County
Section locale 1, Pompiers de Pittsburgh
Pompiers professionnels de l'Arizona
Pompiers professionnels du New Hampshire
Syndicat des pompiers professionnels de l'Indiana
Section locale 314, Pompiers professionnels de Salem
Section locale 798, Pompiers de San Francisco
Section locale 786, Association des pompiers professionnels de Stamford
Section locale 1660, Pompiers de Tualatin Valley
Section locale 1364, Association des pompiers professionnels de Ventura County
Conseil des pompiers de l'État de Washington

OR

Sociétés/Industries/Syndicats commanditaires

3M Scott Fire & Safety
CrossCountry Mortgage, Inc.
Eaton Vance Management
Investment Performance Services, LLC
Purdue University Global

Commanditaires affiliés

Section locale 323, Pompiers de Burnaby
Section locale 2, Pompiers de Chicago
Pompiers professionnels du Colorado
Section locale 858, Pompiers de Denver
Section locale 344, Association des pompiers de Détroit
Section locale 36, Association des pompiers du District de Columbia
Section locale 1301, Pompiers de Kern County
Section locale 385, Pompiers professionnels d'Omaha
Section locale 3631, Association des pompiers professionnels d'Orange County
Pompiers professionnels du Massachusetts
Section locale 624, Association des pompiers professionnels de San Antonio
Section locale 2546, Pompiers et ambulanciers paramédicaux professionnels de la Florida Suncoast.
Section locale 94, Association des pompiers en uniforme du Grand New York
Section locale 867, Pompiers solidaires de Winnipeg
Section locale 112, Pompiers solidaires de la Ville de Los Angeles

AUX PREMIÈRES LIGNES de l'enfer californien

Les feux de forêt en Californie brûlent à un rythme qui pourrait bien faire de cette année la pire de l'histoire de l'État. De vastes incendies à croissance rapide se sont déclenchés plus tôt, brûlant déjà près de trois fois le nombre d'acres au cours de la même période l'an dernier et exigeant énormément de ressources prévues pour la lutte contre les incendies.

« Les incendies de cette année ont eu un trop grand effet sur nos membres », a déclaré le président général Harold Schaitberger. « Nous avons perdu trois de nos membres et au moins huit autres ont perdu leurs maisons. »

Le plus important, l'incendie de Carr, s'est déclenché le 23 juillet lorsque la jante d'un véhicule a frotté sur l'asphalte, créant des étincelles à proximité de l'aire de loisirs nationale de Whiskeytown. Trois jours plus tard, l'incendie avait enjambé le fleuve Sacramento et se dirigeait rapidement vers Redding, menaçant des milliers de foyers, y compris ceux appartenant à des membres de l'Association internationale des pompiers (AIP).

« Contrairement à un incendie typique provoqué par le vent se déplaçant dans une seule direction, cet incendie s'est déplacé dans différentes directions au fur et à mesure qu'il se propageait », déclare le président de la section locale 1934 de Redding, Matthew Oliphant, qui a été déployé dans les quartiers de la région avec d'autres membres.

Jeremy Stoke, membre de la section locale 1934, a décidé de raccourcir ses vacances afin d'aider aux évacuations, allant de porte en porte avec son véhicule de pompiers dans les quartiers dans la direction de l'incendie. M. Stoke, comptant 18 ans d'expérience en tant que pompier, était dans sa voiture lorsque ce qu'on a plus tard décrit comme un tourbillon de feu s'est soudainement formé autour de lui, et il a été incapable de s'en échapper. M. Stoke est décédé des suites de ses blessures.

M. Oliphant a déclaré : « Nous sommes sous le choc et déchirés par la perte de notre confrère. »

Alors que se déroulaient les événements de l'incendie de Carr, l'AIP mobilisait rapidement une équipe de secours aux sinistrés, établissant un centre de commandement dans la section locale 1934 de Redding. « Je suis

reconnaissant que l'AIP ait pu réunir une équipe pour nous aider. C'était incroyable de voir à quelle vitesse ils sont arrivés », a dit M. Oliphant.

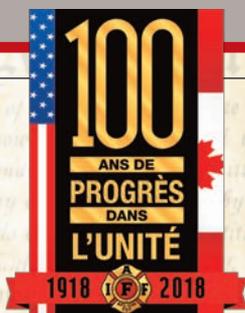
« Lorsque les rapports initiaux sont arrivés, ma priorité était de mettre immédiatement de l'aide à la disposition de nos membres », a déclaré le 10^e vice-président de district, Frank Lima. Une équipe, incluant le président de la section locale 1401 de Santa Rosa, Tim Aboudara, qui a participé aux opérations de secours aux sinistrés pendant les grands incendies à la fin de 2017, a été déployée pour aider à répondre aux besoins essentiels, notamment en distribuant des fonds de secours aux sinistrés, en fournissant de l'aide au logement et en offrant du soutien par les pairs.

« Il s'est passé beaucoup de choses en même temps », a déclaré M. Aboudara. « Les maisons de nos membres brûlaient, et ensuite nous avons appris que notre confrère était décédé. Rendre le soutien par les pairs immédiatement disponible est devenu une priorité. »

Le vice-président de la section locale 1934, Mike Lowrey, a travaillé avec M. Aboudara pour rassembler les ressources. M. Lima, Brian Rice, le président des pompiers professionnels de Californie (CPF) et Darren Dow, le vice-président de la section locale 2881 de CAL FIRE, sont arrivés peu de temps après. « Après avoir ouvert la salle de réunion syndicale pour en faire un centre de commandement, je suis resté 19 heures le premier jour et encore plus dans les jours qui ont suivi, passant des appels téléphoniques au plus grand nombre de membres possible », a déclaré M. Lowrey. « L'objectif principal était de leur faire savoir que nous étions là,



Jeremy Stoke



1971

Nous dépassons les 150 000 membres — L'AIP atteint un objectif fixé au Congrès de 1970 : elle compte plus de 150 000 membres. Quelque 600 pompiers se joignent à l'AIP chaque mois.

1972

Nouveau quartier général
11 septembre 1972 — L'AIP emménage dans son nouveau quartier général de Washington D.C., au 1750 New York Avenue NW.

Série télévisée *Emergency!*

Première d'une nouvelle série télévisée intitulée *Emergency!* qui porte sur les opérations paramédicales effectuées en arrière-plan des équipes de sauvetage du service d'incendie de Los Angeles County.

prêts à leur venir en aide.» L'équipe de secours aux sinistrés a travaillé à aménager 48 heures de relâche pour les membres de Redding. Des pompiers de externes au service d'incendie ont couvert les quarts de travail des membres de la section locale 1934 pour leur donner aux membres le temps de rentrer chez eux afin qu'ils puissent évaluer leur propre situation et décompresser après tout ce qu'il s'était produit.

Joe Hansen, membre de la section locale 1934, fait partie des huit membres qui ont perdu leur maison. «L'ampleur de l'impact de l'incendie a été très difficile à digérer», a-t-il dit. «Il était essentiel que l'AIP soit là pour nous aider à franchir les étapes nécessaires pour traiter les déclarations de sinistre et trouver un logement à long terme.»

L'incendie de Carr ne se trouvait qu'à quelques kilomètres à peine de la maison de M. Hansen. «L'incendie se trouvait à 25 km, mais a avancé à une distance de huit ou dix kilomètres presque du jour au lendemain. Je savais qu'il était temps de mettre ma famille en lieu sûr.» Son épouse et son fils sont allés vivre avec des membres de la famille, et il a appris plus tard que l'incendie avait atteint son lotissement. Ce n'est qu'à la fin de son quart de travail qu'il a eu la certitude que sa maison était partie en flammes.

C'est en septembre que les pompiers ont réussi à contenir complètement l'incendie du complexe Mendocino, une fusion des incendies River et Ranch, qui ont eux aussi commencé à la fin de juillet. Ces incendies ont atteint près de 460 000 acres, ce qui en fait le plus grand feu de forêt jamais enregistré dans l'histoire de la Californie. «Il y a beaucoup de sols accidentés là où l'incendie s'est produit», déclare Cliff Allen, président de la section locale 2881 de CAL FIRE. «Il y a de grands canyons et une absence de routes, alors le simple fait de se rendre à la bordure du feu était problématique et très dangereux.»

Matthew Burchett, membre de la section locale 1696 de Salt Lake County (Utah), était un pompier de 20 ans d'expérience qui faisait partie d'une équipe de pompiers de l'Utah qui a été dépêchée pour aider à la lutte contre cet incendie. Au cours de l'intervention, M. Burchett a été tué



Matthew Burchett



Braden Barney

lorsqu'un avion qui larguait du liquide extincteur au-dessus de la région a fait tomber des débris d'arbres, qui l'ont heurté.

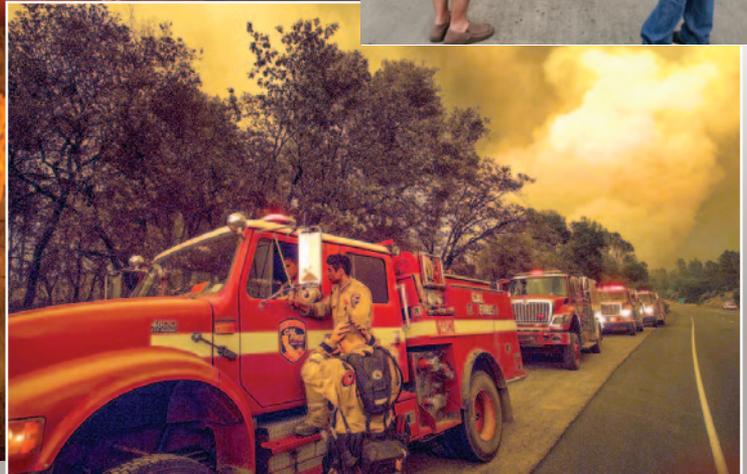
Le vice-président du 9^e district, Ray Rahne, et le président des pompiers professionnels de l'Utah (PPFU), Jack Tidrow, ont mis sur pied une équipe de soutien par les pairs composée de 12 membres afin de tendre la main aux membres de l'Utah à la suite du décès de M. Burchett. Au cours de quelques jours, l'équipe de soutien par les pairs a personnellement contacté ou visité plus de 700 membres de l'Utah.

Un troisième membre de l'AIP, Braden Varney, membre de la section locale 2881 de CAL FIRE, a été tué plus tôt dans l'année alors qu'il combattait un feu de végétation à proximité du parc national de Yosemite. Il a été mortellement blessé lorsque le bulldozer qu'il conduisait s'est renversé.

Le nombre de feux de forêt aux États-Unis et au Canada continue d'augmenter. Autrefois confinés dans des zones de terrain accidenté et d'espaces naturels, les feux de forêt menacent maintenant les zones où se trouvent des terres, des maisons et des commerces.

Il est clair qu'il faut accroître le personnel et les ressources, et l'AIP a joué un rôle de leadership actif en veillant à ce que nos membres soient équipés et formés pour répondre de façon sécuritaire et efficace aux enjeux de la lutte contre les feux de végétation, en acquérant les compétences de base nécessaires pour fonctionner en toute sécurité dans des milieux périurbains et pour défendre les foyers tout en luttant contre les incendies.

M. Schaitberger a déclaré : «Nous devons veiller à ce que nos membres chargés de protéger les foyers et leurs occupants pendant ces incendies soient en sécurité et dûment formés.» ■



1973

Les fonctionnaires fédéraux revendiquent des droits de négociation — L'AIP ainsi que les fonctionnaires fédéraux et leurs syndicats revendiquent l'adoption d'une loi sur la négociation collective pour les fonctionnaires fédéraux et propose la création d'un département interne dédié aux fonctionnaires qui se concentrerait sur les droits de négociation.

La Commission des incendies réclame des lois sur la sécurité —

La Commission nationale de prévention et de lutte contre les incendies réclame des lois fédérales exigeant l'installation d'extincteurs automatiques à eau, d'escaliers de secours ou de tours d'incendie dans les immeubles de grande hauteur.

1974

32^e Congrès de l'AIP

Les délégués réunis au 32^e Congrès de l'AIP adoptent une hausse de la capitation de 0,13 \$ pour l'adhésion, portant les versements à 1,63 \$ par mois..

Les pompiers inclus dans un projet de loi

— Grâce en grande partie au plaidoyer de l'AIP, le Congrès inclut les pompiers dans la *Loi sur les normes de travail équitables* (FLSA), ratifiée le 8 avril 1974 par le président américain Richard M. Nixon. La loi comprend des dispositions spéciales sur les heures supplémentaires, dont une sur le salaire minimum à 1,90 \$ de l'heure.

Attirer l'attention sur les **VIOLENCES CONSTANTES**

envers les fournisseurs de services médicaux d'urgence



Kelly Adams et Al Rojas, techniciens ambulanciers paramédicaux du service d'incendie de Detroit, sont chanceux d'être toujours vivants. Il y a environ trois ans, ils répondaient à un appel de secours qui semblait tout ordinaire dans le quartier de Cass Corridor à Detroit pour soigner une femme blessée à la cheville, quand ils ont été agressés par un homme armé d'un couteau à lame rétractable. L'agresseur s'était mis en colère lorsqu'on lui avait appris qu'il ne pourrait pas monter dans l'ambulance avec la patiente, qu'il disait être son épouse.

Dans le feu de l'action, les deux intervenants ont fait un appel désespéré au « code 1000 » au répartiteur, alors que Mme Adams se défendait contre l'agresseur à l'aide d'un tabouret-escabeau. Ils ont réussi à regagner leur ambulance et à se rendre à l'hôpital, souffrant chacun de saignements qui auraient pu leur ôter la vie.

Alors que l'agresseur croupit en prison, condamné pour tentative de meurtre, Mme Adams est maintenant en service réduit après avoir subi une demi-douzaine d'interventions chirurgicales pour réparer des lésions importantes au visage. D'autres interventions sont prévues pour plus tard cette année afin de réparer des nerfs endommagés. M. Rojas a pu reprendre ses fonctions en moins d'un an, mais la cicatrice qui traverse son visage, juste en dessous de la paupière, est toujours visible.

Cette histoire, aussi horrible soit-elle, n'est pas isolée. En fait, pour beaucoup trop de fournisseurs de services médicaux d'urgence (SMU) et de pompiers polyvalents, la menace de violence est presque constante et les agressions sont fréquentes. Selon les estimations de chefs affiliés, les intervenants sont victimes d'agressions au moins une fois par semaine dans de grandes villes comme San Diego, Detroit, Chicago et Philadelphie.

Mme Adams, membre de la section locale 344 de Detroit, est restée dévouée à la sécurité publique malgré ses lésions corporelles, mais elle craint que ses confrères et consœurs de première ligne ne

s'exposent à des menaces de violence à chaque quart de travail et qu'ils soient pris pour cible à tout moment dans l'exercice de leurs fonctions.

Le président de la section locale 344, Michael Nevins, affirme que chaque intervention à Detroit présente des menaces constantes de violence, comme dans de nombreuses grandes villes américaines, des menaces que les fournisseurs de SMU ont malheureusement appris à accepter comme partie intégrante de leur métier. Cette



Al Rojas

résignation est en soi inacceptable. Mme Adams ajoute qu'elle a dû suivre une psychothérapie comportementale rigoureuse pour réussir à surmonter le stress post-traumatique qu'a déclenché l'agression quasi mortelle.

L'Université Drexel, grâce à la subvention fédérale Aide aux pompiers (Loi FIRE), a entrepris un effort concerté pour étudier l'ampleur et la fréquence des violences envers les pompiers et les fournisseurs de SMU. Ces travaux, avec l'appui de l'Association internationale des pompiers (AIP), chercheront à définir les mesures à prendre pour réduire les risques d'agression et à établir des normes pour signaler les actes de violence et les soins prodigués aux victimes.

« Les violences envers les pompiers et les ambulanciers paramédicaux ne datent pas d'aujourd'hui. Il s'agit d'un problème récurrent qui a été ignoré pendant trop longtemps, et cela doit changer », signale le président général Harold

Schaitberger. « Nous avons l'intention d'attirer l'attention sur cette dangereuse menace et de tout mettre en œuvre afin d'assurer la sécurité de nos braves confrères et consœurs lors de l'exercice de leurs fonctions. »

L'une des plus grandes difficultés pour enrayer la violence au travail est celle de bien saisir l'ampleur des agressions. Les agressions et les menaces d'agression sont fréquentes, mais de nombreux services d'incendie n'ont pas mis en place une procédure claire pour les signaler.

Selon Jennifer Taylor, directrice du Centre de recherche sur les blessures et les tendances en matière de sécurité pour les pompiers (FIRST) de l'Université Drexel, les fournisseurs de SMU hésiteraient à signaler une agression ou une menace, croyant qu'ils doivent accepter le danger comme faisant partie intégrante de leur métier ou qu'ils soient méprisés au travail s'ils se plaignent.

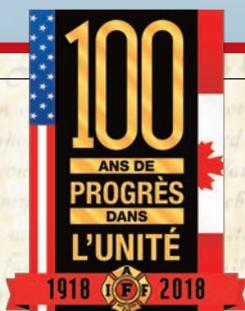
Mme Taylor est la chercheuse principale d'une étude commandée par l'AIP en 2017 qui s'intitule : Atténuation de la violence au travail chez les pompiers et les fournisseurs de SMU. Elle affirme que ces intervenants ont souvent l'impression de travailler en état de siège.

« Lorsqu'ils se rendent sur les lieux d'un appel de secours, les fournisseurs de SMU n'ont aucune idée de ce qui les attend », précise-t-elle. « Les ambulanciers paramédicaux sont victimes d'agressions physiques et verbales tous les jours. »

Les chercheurs espèrent que des études approfondies permettront de comprendre les raisons pour lesquelles les fournisseurs de SMU sont régulièrement pris pour cible. Selon la chercheuse, les fournisseurs de SMU et les ambulanciers paramédicaux interviennent en équipe de deux, souvent sans renfort. C'est une tendance de risque



Kelly Adams



1975

Lancement de CAPFEU

L'AIP lance un comité d'action politique (CAPFEU, FIREPAC en anglais) afin d'amasser des fonds visant à appuyer les campagnes électorales de nouveaux membres méritants en 1976. Des coupons de participation sont offerts à 1 \$.



Désincarcérateur

Le désincarcérateur, un nouvel outil hydraulique d'une valeur 6 000 \$, écarte les carcasses métalliques afin de libérer les personnes coincées dans un véhicule accidenté ou dans un ascenseur.

1976

Loi historique

Après huit ans de lutte politique au Congrès américain, l'AIP réussit à faire adopter une loi historique prévoyant une prestation de 50 000 \$ destinée aux membres de la famille survivants des pompiers et des agents de police tombés en service.

qui mérite d'être étudiée. À l'opposé, les pompiers arrivent habituellement sur les lieux en équipe. « Nous dressons actuellement une liste de vérification au niveau des systèmes afin de voir qui envoyer en renfort aux ambulanciers pendant leurs interventions. Selon les disponibilités, il pourrait s'agir d'un opérateur d'échelle, d'un surveillant sur le terrain ou d'un policier », explique Mme Taylor.

Dans le cas de Mme Adams et de M. Rojas, ils saignaient abondamment en chemin vers la salle d'urgence la plus proche, il n'y avait pas moyen de cacher leur état et on leur a donné le temps nécessaire pour se rétablir.

Toutefois, les cas d'agression tombent souvent dans une zone grise où l'on met en doute la gravité de l'incident et la pertinence de le signaler aux supérieurs. Ces types d'incidents sont fréquents et peuvent comprendre des menaces de violence, des poussées dans les escaliers ou des coups de poing à la tête qui laissent peu ou pas de marques.

Selon les chercheurs collaborant avec l'AIP afin de se pencher sur la question de la violence au travail, la fréquence des agressions, petites ou grandes, crée un environnement de travail toxique et démoralisant qui entraîne l'épuisement professionnel et l'attrition.

Mme Adams et le président Nevins soulignent que de nombreux fournisseurs de SMU de Detroit éprouvent maintenant un profond cynisme, et parfois moins d'empathie, envers les collectivités où les agressions sont fréquentes.

Mme Taylor a récemment reçu une subvention de l'Agence fédérale de gestion des crises (FEMA) pour étudier le stress et la violence chez les fournisseurs de services médicaux d'urgence intégrés aux services d'incendie (le projet SAVER). En juillet, son équipe a convoqué plus de 50 intervenants américains pour entamer le travail d'élaboration de propositions de politiques visant à protéger les intervenants.

Parmi les représentants de l'AIP réunis figuraient Lori Moore-Merrell, adjointe au président général du Département de l'aide technique et des ressources d'information; Thomas Breyer, directeur des Opérations relatives aux feux et aux SMU; Jim Tracy, président de la section locale 2 de Chicago; Tommy McKiernan, administrateur de la section locale 22 de Philadelphie; et Tony Tosca, administrateur de la section locale 145 de San Diego.

Benjamin Vernon s'est également joint à la discussion. M. Vernon et son coéquipier Alex Wallbrett, tous deux pompiers paramédicaux et membres de la section locale 145 de San Diego, ont chacun été poignardés par un passant en 2015

alors qu'ils tentaient d'évaluer et de soigner un homme qui souffrait d'un problème médical inconnu.

Tout comme Mme Adams, M. Vernon a parlé ouvertement de l'agression qui lui a presque coûté la vie et qui a fait l'objet d'une vaste couverture médiatique dans sa région. M. Vernon a également souffert de stress post-traumatique à la suite de l'agression et a été mis en arrêt de travail pendant plusieurs semaines afin qu'il puisse se rétablir.



Benjamin Vernon

Des incidents encore plus violents sont souvent mineurs et se produisent dans le tourbillon d'une journée de travail longue et épuisante.

« Ces incidents sont rarement signalés. Il y a un sentiment répandu selon lequel la violence et les menaces sont inhérentes à nos fonctions, et nous avons été portés à en faire abstraction », explique Mme Moore-Merrell.

Le projet SAVER dressera une liste de vérification pour aider les services d'incendie à comprendre ce qu'ils doivent faire pour protéger leurs intervenants de première ligne. Cette liste, dont l'ébauche est prévue pour plus tard cette année, couvrira un éventail de questions, y compris l'amélioration des données sur les collectivités et les secteurs à risque, l'amélioration de la communication entre les répartiteurs, les stratégies de prévention de la violence et les protocoles pour signaler les actes de violence et les soins prodigués aux intervenants blessés pour tout préjudice corporel.

D'ici là, l'administrateur de la section locale 22 de Philadelphie, M. McKiernan, indique qu'un sondage informel mené auprès des fournisseurs de SMU de Philadelphie a révélé que 75 % des répondants ont été victimes d'agression au moins une fois et que seulement 2 % de ces incidents ont été signalés.

« Nous nous sommes rendu compte qu'il n'existe tout simplement pas de système de signalement officiel et que la stigmatisation actuelle du trouble de stress post-traumatique est étroitement liée à la récurrence de ces incidents », souligne M. McKiernan.

Plus tôt cette année, le service d'incendie de Philadelphie a officiellement publié des procédures d'intervention uniformisées indiquant au personnel affecté aux urgences la marche à suivre afin de signaler une agression. M. McKiernan précise que ces procédures sont relativement récentes et que le temps permettra de déterminer si elles fonctionnent. Il ajoute toutefois que le personnel affecté aux urgences semble accueillir ce changement de perspective comme un point de départ essentiel pour attirer l'attention sur les violences qu'ils subissent et assurer leur sécurité. ■

Pratiques de prévention de la violence au travail

Voici des pratiques exemplaires visant à prévenir les actes de violence sur les lieux d'intervention tirées d'un rapport de 2017 nommé « Atténuation de la violence au travail pour les pompiers et les fournisseurs de SMU » :

- Établissez des relations avec le service de police, le service d'incendie, le centre de répartition, les écoles et les communautés afin de mieux envisager les risques potentiels.
- Portez en évidence tout signe ou symbole de votre rôle de fournisseur de SMU de sorte qu'il n'y ait pas de confusion quant à vos intentions. Dissimulez tout équipement de protection et tout objet qui pourrait être vu ou potentiellement utilisé comme une arme par le patient (bijoux, stylos, ciseaux, etc.).
- Utilisez vos sens (vue, ouïe, odorat, etc.) et votre débrouillardise pour évaluer la scène et déterminer si elle présente des risques.
- Gardez toujours à l'œil le patient ou les passants. Travaillez avec votre ou vos partenaires pour conserver une vision à 360 degrés de votre entourage.
- Faites preuve de compassion envers les autres afin de favoriser une attitude calme et réconfortante et évitez les sujets délicats afin de gagner la confiance et la coopération du patient et des personnes qui se trouvent sur les lieux. Si une interaction avec un patient commence à dégénérer, utilisez ces mêmes stratégies pour restituer le calme.
- Négociez et assurez vos arrières avant de prodiguer vos soins. Dans la mesure du possible, évitez les contacts rapprochés avec le patient et évitez de prodiguer des soins dans des lieux dangereux, tels que la cuisine, où de nombreux objets peuvent être utilisés comme des armes.
- Demandez le renfort de policiers s'il y a un risque de violence. Toutefois, ne comptez pas sur le service de police pour assurer votre sécurité. Assurez-vous d'avoir mis en place des mesures appropriées afin d'assurer votre propre sécurité.
- Faites l'état de toutes les entrées, sorties et voies d'évacuation possibles avec votre équipe. Ne laissez aucun patient ou observateur s'arrêter entre vous et les sorties. Assurez-vous que toute l'équipe utilise la même fréquence radio lors de l'intervention et du transport des patients, au cas où une situation d'urgence surgirait.
- Rédigez et consignez des exposés de faits détaillés de l'intervention. Chaque interaction doit être consignée, de la blessure subie en réponse à une altercation violente, au patient présentant un état mental altéré.
- N'oubliez surtout pas que votre sécurité prime et qu'il est tout à fait normal d'abandonner un patient afin d'assurer votre propre sécurité.

1977

Taux de syndicalisation de 74,4 %

Selon le Bureau du recensement des États-Unis, plus de la moitié des fonctionnaires à temps plein des municipalités et des États sont membres de syndicats ou d'associations fonctionnant comme des syndicats. Les pompiers affichent le meilleur taux de syndicalisation avec 74,4 %.

Téléthon de la MDA

Les sections locales de l'AIP amassent la somme historique de 2 120 000 \$ pour l'Association américaine de la dystrophie musculaire (MDA) dans le cadre du téléthon animé par Jerry Lewis lors de la fin de semaine de la fête du Travail.

Fonds de bourse d'études de l'AIP

Le Conseil exécutif crée un nouveau fonds de bourses d'études de l'AIP pour assurer l'éducation des enfants de pompiers ayant réalisé le sacrifice ultime.

Le Centre d'excellence de l'AIP aide à reconstruire des vies

Les pompiers et les ambulanciers paramédicaux passent tellement de temps à aider les autres qu'ils oublient souvent de s'aider eux-mêmes.

Les expériences traumatisantes répétées dont les membres de l'Association internationale des pompiers (AIP) sont témoins chaque jour en laissent plusieurs dans l'incertitude quant à la façon de gérer ces expériences. Pour compenser, plusieurs choisissent de travailler encore plus fort, se convainquant que les tensions mentales font partie de leur travail.

Pendant des années, on a dit aux pompiers d'oublier leurs mauvaises expériences et de continuer à se préparer aux interventions. Cependant, qu'il s'agisse du décès prématuré d'un collègue ou d'un enfant perdu dans un accident, les images persistent.

La santé comportementale n'est pas une préoccupation nouvelle dans les services d'incendie, mais ce n'est que récemment que le tabou d'en parler a commencé à s'estomper. Par ailleurs, il y a maintenant un endroit où demander de l'aide : le Centre d'excellence pour le traitement et la guérison de la santé comportementale de l'AIP, qui est exclusivement réservé aux membres de l'Association pour qu'ils puissent obtenir le traitement dont ils ont besoin pour retrouver la vie et le travail qu'ils aiment.

Le Centre d'excellence, qui a ouvert ses portes en mars 2017 à Upper Marlboro (Maryland), a traité plus de 450 membres de l'AIP aux prises avec le stress post-traumatique, la consommation de substances, la toxicomanie, la dépression, l'anxiété et d'autres problèmes de santé comportementale dans un environnement où ils étaient parmi leurs pairs. L'établissement, qui s'étend sur 15 acres, comprend 64 lits, une cuisine inspirée d'une caserne de pompiers, des installations sportives et



d'autres commodités conçues pour faciliter le processus de guérison.

Stephen Raclaw, membre de la section locale 2939 de South Shore (Wisconsin), se souvient qu'il était le « numéro 203 » à être traité au Centre, un numéro qu'il compare à un anniversaire ou à une pièce d'identité.

Il est resté un mois au Centre, de janvier à février 2018, et ses premières heures ont été passées à remettre en cause sa décision de demander d'aide, car il ne se sentait pas tout à fait à l'aise avec le fait de s'éloigner de sa routine.

Pour M. Raclaw et d'autres, le Centre d'excellence répond à un besoin non satisfait, car les membres se sentent plus à l'aise de parler de la dureté émotionnelle de la profession avec leurs pairs.

Eric Fessenden, membre de la section locale 1664 de Montgomery County (Maryland), est lui aussi resté un mois au Centre, de juin à juillet 2017.

Le fait de savoir qu'il serait entouré de ses confrères et consœurs a été l'un des facteurs qui l'ont finalement amené à suivre un traitement.

Un autre ancien du Centre d'excellence, Joe Kovalsky, membre de la section locale 801 de Danbury (Connecticut), se souvient



Dans un sondage mené auprès des membres de l'AIP :

77 % ont indiqué que des expériences vécues au travail ont engendré des problèmes émotionnels persistants ou non résolus chez eux.

78 % ont indiqué que leur service d'incendie ne les informe pas au sujet de la santé comportementale.

exactement du 18 mai et du 24 juin 2017, qui sont les jours de son arrivée et de son départ du Centre. Il avait lutté contre le stress post-traumatique, la consommation de substances, les accès de colère et les pensées suicidaires. Il a essayé une thérapie familiale en clinique externe, mais confie que les séances ne sont pas allées assez loin. Il savait que la prochaine étape était un traitement intensif et quotidien en milieu hospitalier.

M. Raclaw explique que la première journée complète a été difficile, qu'il s'est demandé comment il en était arrivé là. Il avait l'impression de n'avoir plus aucun espoir. Il savait qu'être au Centre devait être la bonne chose à faire, mais que cela ne semblait pas être le cas au début.

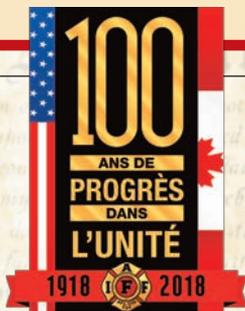
Avant d'être traité au Centre, M. Raclaw n'avait aucun moyen de parler d'événements traumatisants. Il les a gardés pour lui, et la tension mentale n'a fait qu'empirer. Un appel en particulier pesait lourd sur sa conscience : un suicide en 2013. La victime était un autre pompier de sa section



« Prendre cette décision a été incroyablement difficile, mais ça a changé ma vie. »

— Stephen Raclaw

18



1978

La FEMA aux rênes de la prévention incendie

Le Conseil mixte des organismes nationaux de service d'incendie vote à l'unanimité, mais sous réserves, en faveur d'une proposition de l'équipe du président américain Jimmy Carter visant à transférer l'Agence fédérale de prévention et de lutte contre les incendies à la nouvelle Agence fédérale de gestion des crises (FEMA) qui relèvera directement du président.

Objectifs législatifs de l'AIP

En 1978, les objectifs législatifs de l'AIP consistaient à financer la National Fire Academy, instaurer un dimanche commémoratif pour les pompiers handicapés ou tombés en service, modifier la *Loi Hatch-Waxman* et réduire les heures de travail hebdomadaires des pompiers fédéraux.

locale. Il a disparu un jour après avoir terminé son quart de travail. M. Raclaw faisait partie de l'équipe étant la première à intervenir sur les lieux. Il se souvient d'avoir tout fait pour croire que c'était quelqu'un d'autre que son collègue décédé. Les tentatives de le réanimer ont échoué.

La nuit, M. Fessenden rêvait de nombreux appels d'urgence passés, mais un appel continuait de le hanter. En 1993, son équipe est intervenue à la suite d'un accident mortel au cours duquel une mère conduisant un monospace avec ses enfants assis à l'avant et à l'arrière a traversé une intersection, franchi la ligne jaune et heurté un camion à benne arrivant en sens inverse. La mère et l'enfant assis sur le siège avant ont été tués. L'autre enfant a survécu, mais avec des blessures graves et permanentes. Les victimes décédées ont été recouvertes de draps, à la vue des survivants sur les lieux.

Le chauffeur du camion n'arrêtait pas de demander aux pompiers : « Combien de gens est-ce que j'ai tués? », raconte M. Fessenden. « Ce n'était pas sa faute, mais selon la loi, nous ne pouvions pas lui répondre. Nous devions seulement nous assurer que tout le monde allait bien. »

À la suite de cet appel, M. Fessenden avoue que sa vie a changé pour le pire. « Je me suis mis à la place du mari en tant que père qui a perdu ses enfants », explique-t-il. Il a commencé à boire plus, à dormir moins et à repousser sa famille et ses amis. Son chagrin ne s'est toutefois pas apaisé.

Comme si c'était son premier jour à la caserne et qu'il commençait juste, M. Raclaw se souvient avoir entendu qu'il fallait qu'il prenne sur lui-même. « Si tu ne penses pas pouvoir y arriver, alors trouve-toi un autre travail », lui a-t-on conseillé. Cependant, à mesure que sa santé mentale se détériorait et que le stress l'épuisait, il a également commencé à perdre la vue. En septembre 2014, il a été déclaré médicalement inapte au travail, mais son employeur l'a quand même fait travailler. Le stress l'a finalement contraint à prendre un congé de maladie en janvier 2015.

« Je ne faisais que survivre d'heure en heure », confie-t-il.

N'ayant personne d'autre vers qui se tourner, M. Raclaw a admis qu'il avait besoin d'aide. Prendre la décision d'aller au Centre d'excellence a été « la chose la plus difficile que je n'aie jamais faite », affirme-t-il, mais elle a changé sa vie. « J'y ai passé 35 jours, avec beaucoup de psychothérapie, de pleurs et de thérapie. »

M. Fessenden admet que dans le passé, lorsque de la distribution en caserne d'informations sur le soutien en santé mentale, il les mettait de côté en disant : « Non, je suis correct. »

Il fait remarquer : « J'ai eu des symptômes de trouble de stress post-traumatique pendant ma carrière, mais tout ce que j'ai fait, c'est m'occuper pour ne pas y penser. »

Lorsqu'une blessure au cou l'a forcé à prendre sa retraite en janvier 2014, M. Fessenden a reçu un diagnostic de deuil compliqué et de trouble de stress post-traumatique (TSPT). Il est entré dans une spirale émotionnelle, perdant l'envie de vivre. Le métier de pompier est le seul qu'il n'ait jamais connu, et c'est devenu sa seule identité.

Toutefois, lorsqu'un collègue a demandé à le rencontrer, au lieu d'avoir une conversation autour d'une bière, l'ami l'a confronté à ses difficultés relatives au TSPT. C'est à ce moment-là que M. Fessenden a réalisé qu'il avait besoin d'aide. Il est rentré chez lui pour tout raconter à sa femme. « Elle a répondu : "Ça fait huit ans que jessaie de te le dire." J'ai alors répondu : "Je suppose que je devrais demander de l'aide." »

Comme M. Fessenden, toute la vie de M. Kovalsky tournait autour du métier de pompier. « Pendant 20 ans, il n'y a eu rien d'autre que le métier de pompier », mentionne-t-il. Il craignait de prendre congé, remplissant tous les créneaux ouverts de son calendrier d'engagements liés au travail.

Son séjour au Centre d'excellence lui a appris à modifier sa façon de penser et ses habitudes. Son horaire quotidien rigoureux comprenait de l'exercice, du yoga, de la lecture et de la peinture, tout ce qui n'était pas lié à son métier. Au début, M. Kovalsky a résisté, mais a appris à respecter les

« Toute ma vie tournait autour du métier de pompier. C'était ce qui me tirait vers le bas. »

— Joe Kovalsky



règles comme s'il s'agissait de procédures d'intervention uniformisées ou d'ordres directs donnés à l'intérieur de la caserne. « Je savais ce qu'il allait m'arriver si je ne tenais pas le coup », déclare-t-il. « Si j'échouais le programme, j'allais finir par mourir. »

Pour M. Raclaw, la première semaine au Centre a

« Je savais que si je ne tenais pas le coup, j'allais finir par mourir. »

— Eric Fessenden



été comme une tempête. Arrivé à la troisième semaine, il s'ennuyait de chez lui, mais à la quatrième, les obstacles ont commencé à disparaître et il avait hâte de recommencer à vivre avec une nouvelle perspective. « On apprend que les autres font face à la même chose », rapporte-t-il. « Personne n'est différent. Tu vois des gens dans un état de vulnérabilité extrême. »

« Le Centre d'excellence a été fantastique », souligne M. Fessenden. « Mes pairs étaient là. C'est pour cela que ça marche, parce que nos confrères et consœurs sont là. » Il n'avait pas à expliquer que les pompiers ne veulent pas être traités de héros ou parler à des conseillers qui ne connaissent pas la profession ou la culture des services d'incendie. Plus important encore, raconte-t-il, « Personne n'est là pour critiquer. Tout le monde est de votre côté. »

Il se souvient d'une séance au cours de laquelle un autre membre de l'AIP a discuté d'un appel au cours duquel un enfant est mort alors que sa mère criait : « Ne laissez pas mon enfant mourir! » Ensuite, ils ont parlé de leurs expériences communes. Ils ont tous les deux porté un sentiment de deuil continu qui appartenait à quelqu'un d'autre. « J'ai eu un déclic à ce moment-là », raconte M. Fessenden. Peu après, il a été en mesure de donner un sens à d'autres angoisses à long terme non résolues.

Aujourd'hui, M. Fessenden parle avec d'autres membres de l'AIP et des sections locales et reçoit des centaines d'appels de pompiers au sujet de la santé mentale et des traitements possibles. « Je ne serai jamais guéri du TSPT, mais au moins je le comprends », confie-t-il. « J'espère que d'autres procéderont à un examen de conscience pour voir s'ils ont besoin d'aide. »

De même, M. Raclaw espère que ses propres expériences pourront servir de leçon à d'autres membres de l'AIP qui luttent pour rester en bonne santé. « Le TSPT n'est pas synonyme de fin de carrière », observe-t-il, en admettant avoir laissé passer trop de temps avant de demander de l'aide. Maintenant, quand il parle à ses collègues, il leur dit de sauver leur carrière et leur mariage. « Il est important d'apprécier ce que vous avez et de ne pas vous concentrer sur ce que vous n'avez pas », poursuit-il.

Suite Page 21

19

1979

Sécurité sociale obligatoire

L'AIP consacre un numéro entier de la revue International Fire Fighter au programme obligatoire de sécurité sociale. Le président de l'AIP, William H. McClennan, y voit une grave menace aux droits de pension durement acquis.

Lois sur le droit au travail

Le département du Travail des États-Unis révèle que les États dotés de lois sur le droit au travail sont loin d'offrir les mêmes salaires aux travailleurs de la production que les 30 États qui en sont dépourvus.

1980

« Troisième service »

L'AIP suit de près les démarches du département des Transports des États-Unis visant à instaurer un « troisième service » distinct des services de sécurité incendie et policiers qui serait composé de SMU.

L'AIP en deuil

L'AIP est en deuil suite au décès de deux dirigeants syndicaux : George Meany, ancien président de la FAT-COI, et George Richardson, ancien secrétaire-trésorier de l'AIP.

Vers une guérison à long terme

Étape 1 : Le premier contact

Tout patient éventuel, membre de la famille, membre d'une section locale ou membre d'un département peut contacter le Service des admissions du Centre d'excellence, ouvert tous les jours, jour et nuit, et s'adresser aux coordinateurs des admissions dévoués et spécialement formés pour répondre aux besoins des membres de l'AIP et les guider tout au long du processus d'admission.

Étape 2 : La vérification de la police d'assurance

L'équipe des admissions obtient les renseignements concernant la police d'assurance d'un patient éventuel afin de vérifier ses avantages sociaux et de déterminer son admissibilité aux services du Centre d'excellence. Au besoin, l'équipe des admissions peut fournir un sommaire des avantages prévus au titre de la police d'assurance d'un service d'incendie au complet qui peut être utile à d'autres membres envisageant de suivre un traitement au Centre plus tard. Le Centre s'engage à offrir des services aussi accessibles que possible et dispose d'un réseau d'accords avec plusieurs fournisseurs d'assurance commerciaux, dont Cigna, Aetna, Humana, Multiplan, Healthcare Solutions, United Healthcare, First Health et Medical Mutual of Ohio. Le Centre d'excellence est accrédité par The Joint Commission et accueille également les patients dont la police d'assurance leur permet de bénéficier de prestations en dehors du réseau ou qui souhaitent payer personnellement pour leur traitement.

Étape 3 : L'évaluation préalable

L'équipe des admissions procède à une évaluation préalable individuelle par téléphone. Cette évaluation dure généralement de 15 à 20 minutes. L'équipe clinique utilise les renseignements recueillis pour relever les problèmes de consommation de substances et de santé mentale existants, les troubles médicaux et les antécédents familiaux pertinents. Bien que l'évaluation diagnostique ne puisse avoir lieu avant l'arrivée du membre au Centre d'excellence et son évaluation par le personnel clinique, ces renseignements servent également à obtenir l'autorisation préalable de l'assureur et à déterminer si le Centre d'excellence peut offrir les traitements requis.

Étape 4 : Les coûts

Le personnel d'accueil examinera la couverture d'assurance et les coûts prévus des traitements avec le membre. Bien qu'il soit impossible de déterminer les coûts exacts du traitement avant l'admission, le membre sera informé du montant quotidien de la quote-part, de la franchise et de sa contribution maximale en vertu de son régime. Le traitement diffère d'un membre à l'autre selon la durée du séjour et les soins requis avec les frais supplémentaires potentiels, notamment pour les médicaments sur ordonnance. Le Centre offre également des plans de paiement échelonné.

Étape 5 : Admission

Le Centre travaillera avec le membre afin de déterminer la meilleure façon pour que ce dernier puisse se rendre à l'établissement, que ce soit en avion, en train ou en voiture. Un membre du personnel du Centre rencontrera le membre à l'aéroport ou à la gare et le conduira au Centre. Suite à son arrivée, le membre rencontrera un membre de l'équipe soignante, un médecin généraliste, un psychiatre et un conseiller financier.

Étape 6 : Le traitement

Pendant les premiers jours, le patient rencontrera son thérapeute principal désigné pour une évaluation diagnostique afin d'évaluer ses besoins de traitement et d'élaborer un plan de traitement favorisant sa guérison. Après l'évaluation diagnostique, le patient sera pris en charge afin de recevoir les soins appropriés en fonction des troubles primaires et concomitants qui ont été dépistés. Durant son séjour, le patient participera à des thérapies individuelles et de groupe ainsi qu'à des séances de groupe de psychoéducation. Les niveaux d'intensité de traitement vont de la désintoxication sous supervision médicale constante aux soins ambulatoires intensifs. Le patient réside dans l'un des quatre dortoirs du campus du Centre d'excellence.

Étape 7 : Le congé

La planification du départ (congé) commence dès le début du séjour afin d'assurer la bonne guérison du patient tout au long du processus, que ce soit au sein du Centre comme en dehors. À sa sortie du Centre, le patient aura un rendez-vous afin de poursuivre le traitement en santé comportementale dans sa région dans les sept jours, en plus d'un rendez-vous de suivi

À propos du Centre d'excellence

Le Centre d'excellence pour le traitement et la guérison de la santé comportementale de l'AIP est une installation unique spécialisée dans les besoins en santé comportementale des membres de l'AIP. Plus de 450 membres aux prises avec la toxicomanie, le stress post-traumatique, le deuil compliqué et d'autres troubles de santé comportementale sont déjà venus au Centre et ont fait leurs premiers pas vers la guérison.

Le Centre est un lieu où les membres peuvent parler en toute sécurité avec des confrères et consœurs qui ont connu ou surmonté des difficultés similaires. Créé grâce à un partenariat novateur avec l'entreprise Advanced Recovery Systems (ARS), le Centre d'excellence de l'AIP est un centre de rétablissement phare pour les membres.

Au Centre, les traitements font appel à la thérapie du processus cognitif, un traitement psychothérapeutique fondé sur des données probantes et appuyé par des études dont l'efficacité à réduire les symptômes du stress post-traumatique a été prouvée. L'équipe de traitement se sert d'une approche pluridisciplinaire combinant l'expertise de médecins, d'infirmiers et de cliniciens de différents domaines afin de ne pas traiter seulement la toxicomanie ou les troubles concomitants, mais bien le patient dans son entièreté.

Située en périphérie de Washington D.C., à Upper Marlboro (Maryland), l'installation de 15 acres comprend une piscine, un terrain de basketball, une salle de sport et des logements pour 64 personnes.

Plus de renseignements :
www.iaffrecoverycenter.org
(855) 900-8437

avec un médecin de première ligne. Le processus de guérison ne s'arrête pas à la sortie du Centre d'excellence. Le Centre s'engage à favoriser une guérison durable et à long terme. ■



Le réseau de fournisseurs s'agrandit

Depuis le 7 septembre 2018, United Behavioral Health est un fournisseur d'assurance-maladie participant du Centre d'excellence offrant à ses assurés un accès plus facile et plus abordable à ce traitement d'importance vitale.

United Behavioral Health se joint aux principaux fournisseurs participants Cigna, Aetna, Humana, Medical Mutual of Ohio, Healthcare Solutions, First Health et Multiplan. Blue Cross/Blue Shield de CareFirst est en pourparlers avec l'AIP en vue d'une intégration à son réseau de fournisseurs.

Maintenant à la retraite, M. Raclaw plaisante en disant que son plus grand défi est de décider quoi préparer pour le dîner de ses enfants. Il affirme pourtant que la montée d'adrénaline qui va avec le travail lui manque. « J'adorerais travailler », confie-t-il. « J'ai dû quitter une carrière que j'aimais. Mais personne ne dit jamais : "J'ai passé trop de temps avec mes enfants." »

Une demande de traitement pour la santé comportementale n'est pas forcément une indication

Soutien par les pairs

La première étape consiste à demander de l'aide. La seconde est de connaître les ressources offertes en matière de psychothérapie et de traitement.

Le stress affronté par les membres de l'AIP peut avoir un effet cumulatif sur leur santé mentale et leur bien-être tout au long de leur carrière, comme les incidents causant de multiples victimes corporelles, les violences, les blessures aux enfants ou les dangers inhérents à la lutte contre l'incendie.

Des études démontrent que les programmes de soutien par les pairs sont une méthode efficace lorsqu'il s'agit d'appuyer certains groupes professionnels, notamment les pompiers.

Le programme de formation de soutien par les pairs de l'AIP, lancé en 2016, enseigne aux membres les principaux troubles de santé comportementale qui touchent les services d'incendie, la façon d'offrir un soutien individuel par les pairs et la manière de créer ou d'améliorer un programme de soutien par les pairs.

Le programme a été créé afin de former une équipe de pairs qui puisse comprendre les difficultés professionnelles auxquelles font face les pompiers et les ambulanciers paramédicaux à la suite d'événements traumatisants, et qui soit en mesure de diriger les membres fragilisés vers les services appropriés lorsque nécessaire.

« Les pompiers sont souvent réticents à se faire traiter pour des troubles de santé mentale et hésitent à parler avec des professionnels de la santé comportementale qui ne connaissent pas la réalité du service d'incendie », indique le président général Harold Schaitberger. « Nos membres préfèrent discuter avec un confrère ou une consœur. C'est là que notre programme de soutien par les pairs entre en jeu. »

Après avoir suivi la formation de l'AIP, les pairs disposent des connaissances et des compétences pour offrir du soutien à leurs confrères et consœurs, pour faire office de liaison avec les services de santé comportementale et les ressources communautaires et pour aider à créer ou améliorer d'autres programmes de soutien par les pairs.

La formation comprend un cours en ligne de deux heures sur la sensibilisation à la santé comportementale, qui est obligatoire pour pouvoir suivre la formation sur place de deux jours. Chaque séance de formation accueille habituellement 30 personnes. D'autres formations en lien avec le soutien par les pairs sont en cours d'élaboration,

de fin de carrière. Dans certains cas, le traitement peut aider à préserver une carrière. Une fois son traitement terminé, M. Kovalsky est retourné à la caserne. Après avoir entendu parler de ses difficultés avec le TSPT, ses collègues pompiers lui ont mentionné que c'était comme entendre le récit de leur propre vie.

Le fait de parler ouvertement de sa propre expérience de maladie mentale lui permet également de donner l'exemple aux nouvelles recrues. Son

notamment sur la résilience, sur le mentorat de rétablissement, sur l'intervention en cas de catastrophe, et sur les cliniciens.

À ce jour, plus de 2 500 membres de l'AIP aux États-Unis et au Canada ont suivi la formation de soutien par les pairs de l'AIP.

Section locale 1363 de Cranston

En 2003, un incendie s'est déclaré dans la boîte de nuit Station, à West Warwick (Rhode Island). 100 personnes sont décédées et 300 autres ont été blessées. Les membres de la section locale 1363 de Cranston faisaient partie des intervenants. Le groupe qui jouait ce soir-là avait utilisé une mousse à base de carburant, ce qui a déclenché l'incendie.

Scott Robinson, vice-président de la section locale 1363 de Cranston, se souvient avoir combattu l'incendie de 23 h 30 à 2 h 30, puis avoir participé à la récupération des corps jusqu'à 7 h. Ses confrères et consœurs pompiers et lui ont eu de la difficulté à se remettre de cet incident. Certains ont même mis fin à leur carrière à cause du stress.

Lorsqu'il a consulté un clinicien pour parler de l'incident, M. Robinson s'est rendu compte que même les professionnels en santé mentale formés ne sont pas préparés à aborder les traumatismes terribles que subissent les pompiers dans le cadre de leur travail. « Il n'existait aucune ressource en santé mentale pour nos membres », se souvient-il.

M. Robinson pense qu'aujourd'hui le programme de soutien par les pairs de l'AIP est l'un des plus grands avantages offerts aux membres par le syndicat.

Maintenant, lorsque des recrues arrivent au service d'incendie, l'équipe de soutien par les pairs de Cranston les rencontre afin de leur présenter les différents enjeux en matière de santé comportementale et de s'assurer qu'ils connaissent les ressources qui leur sont offertes pour obtenir de l'aide.

« Tout doit partir d'un numéro de téléphone et d'un groupe de membres formés pour apporter de l'aide », conclut-il.

Section locale 947 de Greensboro

En mars 2016, la section locale 947 de Greensboro (Caroline du Nord) a été l'une des premières à accueillir un cours de formation de soutien par les pairs de l'AIP. Un petit réseau de dix pairs existait déjà, mais avec 570 membres, il fallait voir plus grand.

Le besoin d'un soutien par les pairs s'est fait sentir en mai 2018, après le décès de cinq enfants dans un incendie de maison à Greensboro. Plus de 40

message à l'intention des nouveaux pompiers qui commencent à travailler diffère sensiblement de celui qu'il a entendu il y a des décennies.

« Je leur dis, vous verrez des choses difficiles, mais ne les gardez pas pour vous. Parlez à quelqu'un quand vous en avez besoin et demandez de l'aide. » ■

L'AIP tient à remercier ces membres qui nous ont permis de raconter leurs histoires dans l'espoir d'aider d'autres personnes aux prises avec des problèmes de santé comportementale similaires.

pompiers de la section locale 947 étaient intervenus. Plutôt que d'attendre qu'ils demandent de l'aide, Justin Price, vice-président de la section locale 947 et instructeur du soutien par les pairs de l'AIP, a appelé ses confrères et consœurs dans la semaine suivant l'incendie.

« Nous expliquons que nous ne sommes pas des cliniciens », indique Justin. « Nous pouvons donner des conseils jusqu'à un certain point, mais notre rôle principal est d'écouter, d'aiguiller et d'effectuer un suivi. »

Il est évident que le programme de soutien par les pairs est nécessaire. « Un changement de culture s'est produit au cours de mes 18 années au service d'incendie. Il y a 20 ans, tout cela serait tombé dans l'oreille d'un sourd. J'aurais peut-être moi-même émis des doutes. »

Entre temps, il a appris beaucoup au sujet du stress post-traumatique et des autres troubles de santé comportementale qui représentent un risque important pour les pompiers.

« Je pense que chaque membre a besoin d'aide, à un moment ou un autre », précise-t-il.

La section locale 947 de Greensboro compte maintenant 35 membres de soutien par les pairs formés par l'AIP.

Section locale 1271 de Surrey

La section locale 1271 de Surrey, en Colombie-Britannique, compte l'une des plus anciennes équipes de soutien par les pairs du Canada, formée en 1990. David Burns, membre de la section locale 1271 et instructeur du soutien par les pairs de l'AIP, explique cependant qu'à l'époque, cela ne s'appelait pas du soutien par les pairs.

Le programme a été lancé en partie à la suite du suicide de deux membres, et du décès d'un autre membre lors d'un accident de moto. Aujourd'hui, 40 membres de la section locale 1271 ont suivi le programme de formation de soutien par les pairs de l'AIP. La section locale organise une séance de formation tous les trois mois.

« Lorsqu'un membre demande "J'ai tel problème, que dois-je faire?", on se rend compte que le programme est vraiment essentiel », indique M. Burns.

Le programme de soutien par les pairs de la section locale 1271 comprend une liste de ressources, notamment en matière d'aide financière, de maîtrise de la colère, de consultation conjugale et de prévention du suicide.

« La confidentialité est la priorité absolue.

Sans confidentialité, le programme perd toute crédibilité », conclut-il. ■

Après les ravages de Florence

Alors que l'ouragan Florence se dirigeait vers les Carolines, l'Association internationale des pompiers (AIP) a rapidement mis en œuvre un plan d'intervention en cas de catastrophe pour soutenir nos membres qui, au moment de mettre sous presse, étaient encore en première ligne pour effectuer des sauvetages dans des conditions dangereuses et d'inondation catastrophiques.

« Même si nos membres ont subi des dommages au niveau de leurs propres maisons, ils continuent de travailler durant des heures et des heures à faire tout en leur pouvoir pour assurer la sécurité de leurs collectivités et de ceux avec qui ils travaillent », a déclaré le président général Harold Schaitberger.

« Nous sommes donc en première ligne pour nos membres et leur famille aussi longtemps que nécessaire. »

À l'aide d'une cartographie tirée de systèmes d'information géographique à la fine pointe de la technologie ayant pu déterminer la position de plus de 9000 membres comme étant dans la trajectoire de la tempête, avant même que celle-ci ne frappe, l'AIP a immédiatement déployé des équipes de secours en cas de catastrophe dans la région, établissant deux centres de commandement en Caroline, un à la section locale 793 de Columbia (Caroline du Sud) et un deuxième à une caserne de pompiers de Raleigh (Caroline du Nord) protégée par la section locale 548, afin de fournir des ressources sur le terrain pour aider rapidement les membres.

En collaboration avec le vice-président du 12^e district, Walt Dix, le vice-président du 4^e district, Andy Pantelis, et le vice-président du 16^e district, Jim Johnson, l'AIP a commencé à offrir des ressources, notamment de la nourriture, de l'eau, de l'aide financière, de la psychothérapie par les pairs et des réparations urgentes sur les maisons, ainsi que des services de surveillance de l'exposition et des vaccins.

Florence a touché terre sous forme d'ouragan de catégorie 2 près de Wilmington (Caroline du Nord), causant des dommages catastrophiques lorsque de 5 à 10 cm de pluie sont tombés dans certaines régions alors qu'elle se dirigeait

lentement vers Myrtle Beach et Charleston (Caroline du Sud).

Même si la tempête se déplaçait dans le nord-est, les niveaux d'eau de plusieurs rivières ont continué d'augmenter de 2,75 à 4 m au-dessus de la normale, ce qui a rendu difficile l'intervention des secours en cas de catastrophe.

Au moment de mettre sous presse, les équipes de secours en cas de catastrophe avaient rencontré trois sections locales de la côte, New Hanover, Wilmington et Leland, où les membres auraient passé plus de 72 heures consécutives dans les casernes de pompiers.

Les équipes de secours en cas de catastrophe de l'AIP avaient également pu atteindre Jacksonville (Caroline du Nord), qui avait été complètement isolée pendant plusieurs jours à cause du niveau élevé des eaux, pour aider les membres de la section locale 4249.

Les équipes ont également pu trouver une route vers Wilmington, qui avait aussi été complètement isolée en raison des eaux de crue.

Une autre équipe de l'AIP doit communiquer avec les membres de Myrtle Beach et les sections locales aux environs de la côte de la Caroline du Sud.

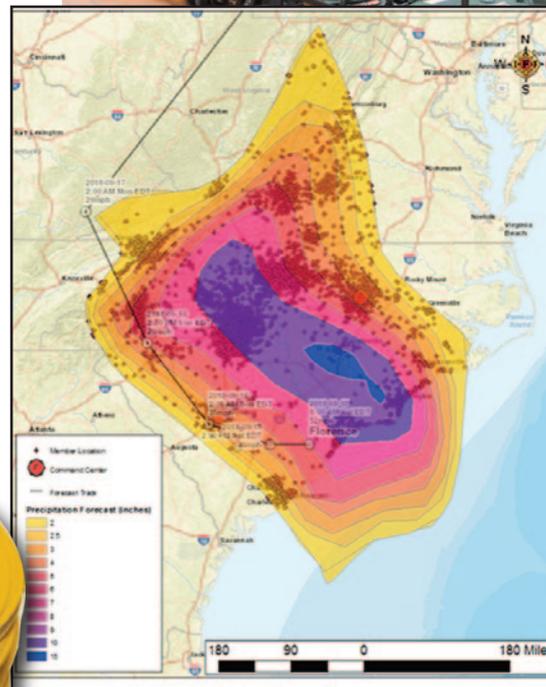
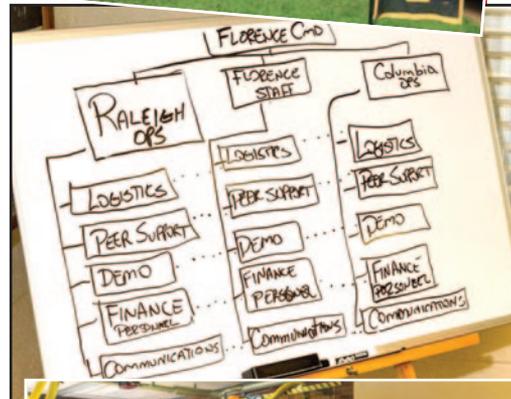
Les opérations de secours aux sinistrés devraient se poursuivre, car il est prévu que les inondations s'aggravent.

L'AIP sera sur place pour fournir l'aide nécessaire et assurer la sécurité de nos membres.

Visitez www.iaff.org pour obtenir d'autres mises à jour.

HEART 9/11

Travaillant aux côtés de l'AIP, la Healing Emergency Aid Response Team (Équipe soignante de secours d'urgence), HEART 9/11, est une équipe composée d'anciens membres du service d'incendie et de police de New York qui se sont regroupés après le 11 septembre pour mettre à profit leur formation et leur expérience en cas de catastrophe naturelle ou causée par l'homme.



Donnez au Fonds de secours aux sinistrés de l'AIP

L'aide que nous fournissons à nos membres touchés par des ouragans, des inondations, des tornades, des feux de forêt et d'autres catastrophes est offerte par l'entremise de notre Fonds de secours aux sinistrés. La meilleure façon d'aider vos confrères et vos consœurs dans le besoin est de faire un don en ligne à my.iaff.org/disaster (en anglais) ou par chèque au Fonds de secours aux sinistrés de l'AIP, 1750 New York Avenue, NW, Washington, DC 20006. ■



Initiatives en santé mentale : une priorité absolue pour l'APPCB

Alors que la question de la santé mentale des premiers intervenants se fait de plus en plus pressante, l'Association des pompiers professionnels de la Colombie-Britannique (APPCB) collabore avec les autres organismes de premiers intervenants et la province dans le cadre d'une série d'initiatives visant à fournir les meilleurs outils possibles à ses membres et à ceux qui s'occupent d'eux.

En 2015, l'APPCB a créé un groupe de travail en santé mentale pour recueillir de l'information, chercher des pistes de solution et rassembler les pompiers dans l'ensemble de la province. « Honnêtement, nous éprouvions des difficultés et nous devons mieux comprendre quoi faire, en tant que corps de métier, pour nous améliorer », a indiqué Gord Ditchburn, président de l'APPCB.

L'APPCB a établi un partenariat avec l'Association canadienne pour la santé mentale afin de créer un modèle de formation des formateurs visant les personnes les plus mentalement résistantes à l'échelle de la province et a participé activement au Comité pour la santé mentale des premiers intervenants de la Colombie-Britannique, qui est soutenu et présidé par WorkSafeBC, l'organisme provincial responsable de la santé et de la sécurité au travail.

Ce comité a mis sur pied une campagne de lutte contre la stigmatisation visant à mobiliser les professionnels de la sécurité publique avec « Parlez-en, ça fait du bien ». Des ressources sont offertes sur BCFirstRespondersMentalHealth.com, un site Web qui propose des affiches propres à divers types d'intervenants que les organismes peuvent télécharger et afficher sur le lieu de travail, ainsi que des outils d'auto-évaluation, des conseils pour aider quelqu'un aux prises avec des problèmes de tension mentale, un guide pour faire des réclamations en cas de problèmes de santé

mentale, ainsi que des liens vers d'autres ressources.

Trudi Rondou, directrice principale de l'élaboration des programmes et services à WorkSafeBC et présidente du Comité pour la santé mentale des premiers intervenants, a indiqué que l'élimination des préjugés rattachés aux problèmes de santé mentale est essentielle pour aider la communauté des premiers intervenants en Colombie-Britannique.



« Nous espérons vraiment que la campagne incitera les dirigeants et les premiers intervenants à éliminer les obstacles professionnels et sociaux concernant la santé mentale pour pouvoir en parler de manière positive. »

L'APPCB a également mis au point le BC First Responder Resiliency Program (Programme de résistance mentale à l'intention des premiers intervenants de la Colombie-Britannique) en collaboration avec The Men's Initiative (L'Initiative masculine) de l'Université de la Colombie-Britannique. Ce programme, dirigé par M. Duncan Shields et le Dr

David Kuhl, vise à favoriser la sensibilisation en matière de santé mentale et à fournir à ses participants les outils nécessaires pour qu'ils règlent leurs problèmes personnels ainsi que pour les aider à devenir des porte-parole au sein des organismes qui les emploient. « Nous savons que nous avons réussi à changer des choses chez les pompiers. Nous avons vraiment empêché certains de nos confrères et consœurs de se suicider », a déclaré M. Ditchburn.

L'APPCB a bien compris que ses membres avaient du mal à trouver des thérapeutes et des cliniciens certifiés qui comprennent ce qu'endurent les pompiers, c'est pourquoi elle a lancé un programme afin d'établir une communication. En collaboration avec Matt Johnston, conseiller clinicien agréé et membre de la section locale 1271 de Surrey, l'APPCB a mis au point un programme de sensibilisation aux réalités professionnelles à l'intention des thérapeutes.

M. Ditchburn a mentionné que les initiatives en santé mentale ont été très bien accueillies par les membres de l'APPCB partout dans la province. « Ce programme a vraiment été conçu pour fournir aux premiers intervenants les outils nécessaires pour prendre qu'ils puissent prendre soin d'eux-mêmes, pour trouver de l'aide lorsqu'ils en ont besoin et pour leur assurer qu'ils ne soient pas laissés à eux-mêmes », a-t-il affirmé. « Nos membres vivent des moments difficiles et nous faisons de notre mieux pour qu'ils retrouvent leurs proches en bonne santé physique et mentale. » ■

1981

Commission des politiques des régimes de retraite — Le président Ronald Reagan crée une commission chargée d'examiner les régimes de retraite du pays et de formuler des recommandations sur les changements à y apporter pour régler certaines questions, dont les régimes de retraite des employés, la sécurité sociale, l'invalidité, l'assistance publique et l'indexation en fonction du coût de la vie.

Résistance contre l'antisindicalisme L'AIP parraine un atelier de lutte contre l'antisindicalisme en réponse à l'adoption de la résolution no 169 au Congrès de 1980 réclamant la tenue d'un séminaire national pour étudier les tactiques antisindicales et lutter contre celles-ci.

1982

Cancer lié au travail — L'AIP publie un livret de 100 pages portant sur le cancer lié au travail des pompiers. L'ouvrage analyse les données existantes associant le cancer à l'exposition à des substances nocives sur les lieux d'un incendie..

100
ANS DE
PROGRÈS
DANS
L'UNITÉ

1918 100 2018

Un juge donne raison aux pompiers lors d'un procès sur les pensions au Kentucky

Les pompiers du Kentucky ont remporté la dernière bataille d'une guerre légale sur les pensions des fonctionnaires, mais le conflit politique va probablement se poursuivre.

Plus tôt cette année, les législateurs d'état ont adopté une mesure qui aurait sérieusement restreint les prestations de retraite des pompiers et des fonctionnaires, mais un juge d'état a invalidé la loi. Le projet de loi, adopté lors des derniers jours de la législature, a été approuvé avec un bref examen et n'a pas été adopté à la majorité des voix, comme la constitution de l'État l'exige. Le procureur général de l'État a intenté une poursuite contre la mesure, en revendiquant que le processus pour l'adoption du projet de loi ne suivait pas la constitution de l'État. Il est prévu que le gouverneur Matt Bevin, un ardent défenseur du projet de loi, interjette appel.

La mesure, qui cherchait à faire d'énormes coupes budgétaires à la caisse de retraite des fonctionnaires, éliminait les congés de maladie et les déductions pour l'équipement et les uniformes du calcul des prestations de retraite.

La plupart des pompiers de l'état adhèrent au régime de retraite des employés des comtés (CERS), alors que 100 autres adhèrent à une

caisse de retraite pour service non dangereux. Chaque groupe aurait perdu en sécurité financière dans leurs retraites si la législation avait été mise en œuvre.

« Nous sommes reconnaissants de la décision du juge parce qu'ils n'ont pas suivi le processus politique », déclare Joe Baer, président de l'Association des pompiers professionnels du Kentucky (KPPFA). « Notre argument principal est que la réduction des avantages sociaux change le libellé des contrats, ce qui permet à l'état de revenir dessus et de le changer après que quelqu'un ait été embauché. »

En attendant, il est attendu des pompiers et des autres fonctionnaires qu'ils absorbent davantage les coûts liés à leurs pensions. Au Kentucky, en 2008, les élus ont demandé à ce que les pompiers embauchés entre 2003 et 2008 paient 1 % de leur salaire en plus pour les coûts liés aux soins de santé destinés à la retraite. En 2013, les législateurs ont transféré tous les futurs pompiers dans un régime de retraite à solde de caisse avec un taux de rendement garanti de 4 %, mais la législation de 2018 éliminait ce taux garanti. Selon M. Baer, les changements effectués en 2013 réduisaient les prestations de retraite de 30 %.

« Tous les cinq ans, nous avons une réforme des pensions au niveau de l'état, et il n'en ressort jamais rien de bon », confie M. Baer. « Les changements de 2013 ont imposé un réel fardeau sur la sécurité publique au Kentucky, et les collectivités ont depuis des difficultés à maintenir en poste des pompiers et à en recruter à cause des réductions en avantages sociaux. »

Tim Hill, conseiller en matière de pensions pour l'AIP, explique que la décision constitue une première victoire. Les changements aux pensions des fonctionnaires ont été remplacés par un projet de loi sur les égouts, et la mesure est passée avec des consultations publiques et des débats entre législateurs assez limités.

« Nos affiliés du Kentucky devraient être félicités », signale M. Hill. « Cela montre clairement que la législation et les machinations du gouverneur ont des répercussions néfastes sur les fonctionnaires, mais la guerre n'est pas terminée. » ■



L'AIP a aidé à lancer une initiative canadienne sur la sécurité des pompiers

Dans le but d'améliorer la sécurité des pompiers, l'AIP a aidé à lancer une initiative gratuite et enrichissante sur la santé et la sécurité des pompiers, élaborée par une équipe internationale menée par un membre de la section locale 162 d'Ottawa (Ontario).

From Knowledge to Practice ou « Du savoir à la pratique » (FKTP) est un cours sur la dynamique des feux conçu pour améliorer la compréhension des pompiers sur ce qu'est la dynamique des feux pour qu'ils puissent prendre de meilleures décisions sur les lieux d'incendie.

C'est le produit final d'un effort commun mené par le Service d'incendie d'Ottawa, Peter McBride, chef de projet et président du Comité de recherche et d'innovation de la

section locale 162, et une équipe de projet des services d'incendie d'Ottawa, de Montréal, de Halifax et de Calgary, ainsi que des services d'incendie de 12 pays de l'OTAN.

L'AIP a approuvé le projet et a examiné et approuvé le projet final en tant que ressource enrichissante pour ses membres. Les ressources comprennent des présentations en diapositives et des modules disponibles en ligne pour les étudiants.

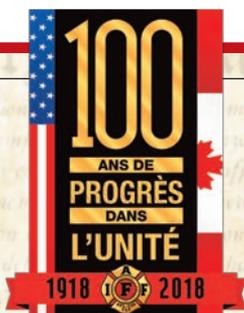
L'initiative a été financée par de nombreux partenaires, notamment la section locale 162 d'Ottawa et deux agences gouvernementales canadiennes (Recherche et développement pour la défense Canada et le Programme canadien pour la sûreté et la sécurité).

Peter explique que l'objectif premier du

projet était de confirmer sa théorie sur la dynamique des feux et de la rendre accessible aux travailleurs de première ligne, défiant ainsi un vaste éventail d'hypothèses existantes, inexactes et potentiellement dangereuses pour les remplacer par des résultats de recherches complexes et souvent non intuitives de façon valide et fiable.

L'AIP tient à remercier Peter et son équipe pour leur passion envers la science et la sécurité des pompiers, ainsi que pour le partage des résultats de leur dur labeur.

Le cours From Knowledge to Practice est disponible en ligne (en anglais seulement) et peut être consulté sur le site Web [firedynamicstraining.ca/](https://guides.co/ref=firedynamics) ou sur <https://guides.co/ref=firedynamics>. ■



1982

Étude sur la forme physique

Une étude financée par la Fondation John P. Redmond révèle que suivre avec assiduité un programme d'exercice structuré permet aux pompiers d'améliorer leur forme physique et leur capacité à exercer les compétences liées à leur métier.

1983

CAPFEU, un franc succès

Le programme CAPFEU (FIREPAC) réussit à amasser 100 000 \$ en deux ans. Lors des élections de novembre 1982, 76 % des candidats à la Chambre des représentants et au Sénat des États-Unis qui sont appuyés par l'AIP sortent victorieux.

Projet FIRES

L'AIP reçoit une subvention de 450 000 \$ de l'École des pompiers des États-Unis pour mener à bien le projet FIRES afin de mettre à l'essai des prototypes de vêtements de protection jusqu'à 40 % plus légers qui assureront une protection et une mobilité accrue aux pompiers.

Hommage aux disparus

L'Association internationale des pompiers (AIP) a rendu hommage à 271 membres qui sont décédés dans l'exercice de leurs fonctions en raison de traumatismes ou de maladies du travail, et dont les noms sont maintenant gravés dans le granite du Mur du souvenir, lors de la 32^e cérémonie annuelle du Monument commémoratif aux pompiers à Colorado Springs (Colorado), le 15 septembre.

Plus de 6500 membres de la famille, amis et collègues pompiers, ainsi que 1 200 gardes d'honneur et membres de corps de cornemuses et de tambours, ont assisté à la cérémonie au parc du Monument, à l'ombre du pic Pikes.

Dans son allocution lors de la cérémonie, le président général Harold Schaitberger a déclaré : « Chaque année, nous nous réunissons à Colorado Springs pour célébrer la vie de nos confrères et consœurs disparus et rendre hommage à leur sacrifice. Il est important que nous rendions hommage à ces personnes courageuses et que nous nous rappelions qu'il s'agit d'un métier difficile et dangereux et que nous ne devons jamais interrompre nos efforts pour assurer la sécurité de nos membres. »

Sur les 271 noms ajoutés en 2018, 211 sont des membres qui ont succombé à des cancers liés au service d'incendie. De ces 211 personnes, 19 sont décédées de cancers liés au travail et à l'exposition à des substances toxiques pendant l'intervention et le nettoyage de Ground Zero, le site de l'attaque du 11 septembre contre le World Trade Center. De plus, deux des défunts sont des militaires qui ont reçu un diagnostic de trouble de stress post-traumatique (TSPT) lié à leur métier et se sont suicidés.

« Peu importe le nombre de ressources que nous consacrons à nos efforts pour garder nos membres en santé et en sécurité, même si nous pouvons réduire les risques, atténuer les expositions et parler ouvertement du traumatisme incroyable que nos membres subissent en pratiquant ce métier difficile et effrayant, il s'agit d'une profession dangereuse qui nous enlève beaucoup de nos consœurs et de nos confrères trop tôt », a déclaré M. Schaitberger.

Alors que la garde d'honneur marchait au rythme de la musique des cornemuses et des tambours, les drapeaux américain et canadien ont été hissés et abaissés, et M. Schaitberger a fait remarquer que « Ce lieu sacré et cette cérémonie du Monument commémoratif sont bien plus que des uniformes bleu foncé et des insignes barrés



« À nos confrères et consœurs disparus dont nous célébrons la vie ici aujourd'hui, merci de votre service et merci de votre sacrifice. Nous veillerons à ce que votre héritage ne soit jamais oublié. »

— Le président général Harold Schaitberger

d'un bandeau noir, plus que les drapeaux de nos deux grandes nations qui flottent fièrement au-dessus de nous, plus que les magnifiques sons des cornemuses et des tambours. Ce sont plus que des paysages soignés et ces magnifiques murs de granite noir où leurs noms sont gravés. Ce site est notre lieu d'honneur, où notre syndicat incarne l'esprit de commémoration de nos confrères et consœurs disparus, vos êtres chers, qui ont tout donné pour protéger leurs collectivités. »

En remerciant les familles présentes de leur soutien et de leur sacrifice personnel, il a dit que « Nous vous sommes tous profondément reconnaissants d'avoir partagé avec nous la vie de votre être cher. Tout comme nous avons partagé notre chagrin avec vous lorsqu'ils sont décédés, l'AIP est votre famille élargie et nous serons là pour vous, aujourd'hui, demain et pour les années à venir. »

Le président de la section locale 5 de Colorado Springs, David Noblitt, a déclaré que « Les

hommes et les femmes de la section locale 5 vous font la promesse que nous garderons, protégerons et honorerons toujours ceux et celles dont on se souviendra grâce à ce grand Monument commémoratif. Ils seront éternellement honorés pour leur sacrifice ultime et nous nous tiendrons à jamais devant cet endroit sacré. »

La section locale 5 de Colorado Springs, chargée d'entretenir le Monument commémoratif aux pompiers tout au long de l'année et de coordonner le service commémoratif chaque année, a encore une fois déployé beaucoup d'efforts pour prendre soin de chacune des familles qui sont arrivées pendant la semaine des événements.

M. Schaitberger a déclaré que « C'est un autre engagement de la section locale, en plus de la protection et de l'entretien de ce lieu sacré tout au long de l'année », en remerciant le président Noblitt pour son dévouement à faire de la fin de semaine un moment spécial « digne de la mémoire de nos consœurs et de nos confrères disparus ».

En terminant, M. Schaitberger s'est engagé à ce que l'AIP continue de faire tout son possible pour réduire les dangers du métier, limiter l'exposition aux substances cancérigènes, se battre pour des protections présomptives, améliorer la formation et s'efforcer de fournir des traitements et des ressources pour les problèmes de santé comportementale.

« À nos confrères et consœurs disparus dont nous célébrons la vie ici aujourd'hui, merci de votre service et merci de votre sacrifice », a-t-il dit. « Nous veillerons à ce que votre héritage ne soit jamais oublié. » ■



1984

Première Conférence législative

La première Conférence législative nationale de l'AIP a lieu à Washington D.C.

Pétition nationale au Congrès

L'AIP est l'un des 100 groupes de travailleurs, de consommateurs et d'écologistes qui participent à une campagne nationale visant à sommer le Congrès de garantir à tous les Américains le droit à la protection contre l'exposition à des substances toxiques.

Droits relatifs aux heures supplémentaires

Pour les inspecteurs et le personnel des sections locales des pompiers fédéraux qui travaillent un quart d'au moins 16 heures par jour, toute période de travail au-delà de 53 heures par semaine ouvre droit aux dispositions de la Loi sur les normes de travail équitables (FLSA).

Des maires participent à INTROFEU 101

Plus de 40 maires de partout aux États-Unis ont pris part à INTROFEU (FIRE OPS) 101 où ils ont été exposés à la fumée, à la montée d'adrénaline, au stress physique et à la pression auxquels font face les pompiers et les urgentistes pour protéger leurs collectivités dans le cadre de la réunion annuelle de la Conférence des maires des États-Unis (USCM) qui s'est tenue en juin à Boston (Massachusetts).

La section locale 718 de Boston (Massachusetts) et le service d'incendie de Boston ont été les hôtes de l'événement qui comprenait un scénario d'incendie réel, la désincarcération de véhicules, un labyrinthe de recherche et sauvetage et une urgence médicale.

Le président général, Harold Schaitberger, a déclaré : « Le succès de ces événements et leur valeur pour les législateurs et la sécurité publique sont évidents puisque les participants rentrent chez eux avec une meilleure compréhension des besoins en personnel et en ressources pour la lutte contre l'incendie et de la capacité de prendre des décisions importantes et éclairées pour protéger nos membres et leurs collectivités. »

Voici ce que les maires avaient à dire au sujet de leur expérience avec INTROFEU 101.

« Je m'en irais en sachant que je ferai tout mon possible pour veiller à ce que nos pompiers aient le bon équipement, la bonne formation et les bonnes ressources pour assurer la sécurité de nos résidents. »
— **Michael Taylor**, maire, Sterling Heights, (Michigan)



« Savoir que chaque quartier a une équipe protégeant nos êtres chers, nos foyers, tout ce qui fait que la vie vaut la peine d'être vécue, est la raison pour laquelle il est si important d'avoir des casernes de pompiers. »

— **Eric Garcetti**, maire, Los Angeles (Californie)

« En tant que maires, nous devons nous assurer que les pompiers disposent des meilleures ressources et des meilleures technologies pour faire leur travail. »

— **Derrick Henry**, maire, Daytona Beach (Floride)

« Nous devons nous assurer d'avoir le bon équipement, la bonne formation, le bon nombre de pompiers aux bons endroits parce que même les secondes peuvent faire la différence. »

— **Marty Walsh**, maire, Boston (Massachusetts)

« Il est important d'aller à leurs côtés et de voir la pression qu'ils subissent et les décisions qu'ils doivent prendre en une fraction de seconde afin de s'assurer que nos résidents puissent être en sécurité. »

— **Francis Suarez**, maire, Miami (Floride)

Une vidéo soulignant l'événement et les expériences des participants a été diffusée

pendant l'USCM à plus de 1000 participants, dont 400 maires. De plus, les médias sociaux se sont révélés être un outil très efficace pour l'Association internationale des pompiers et pour les affiliés afin de faire connaître INTROFEU (FIRE OPS) et ce que ça prend pour être pompier professionnel, de même que les ressources nécessaires pour accomplir le travail de façon sécuritaire et efficace. ■

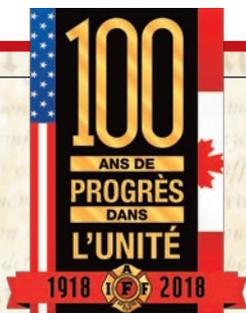


L'AIP accueille de nouvelles sections locales

Les nouveaux affiliés de l'AIP listés ci-dessous ont rejoint l'Association internationale entre avril et juin 2018

<p>Section locale 1842 Pompiers professionnels de Delray Beach Président Craig Mahoney 162 membres Delray Beach (Floride)</p>	<p>Section locale 5168 Syndicat des pompiers de Sitka Président Craig Warren 7 membres Sitka (Alaska)</p>	<p>Section locale 5171 Pompiers professionnels d'Eagan Président Jake McPherson 6 membres Eagan (Minnesota)</p>	<p>Section locale 5175 Pompiers professionnels d'Oakdale Président Mark Tiffany 8 membres Oakdale (Minnesota)</p>	<p>Section locale 5179 Association des pompiers professionnels de Canton Président Tony Bates 3 membres Canton (Texas)</p>
<p>Section locale 2950 Pompiers de Woodinville Président Theodore Klinkenberg 63 membres Woodinville (Washington)</p>	<p>Section locale 5169 Pompiers professionnels de North Lincoln Président Rick DeJager 14 membres North Lincoln (Oregon)</p>	<p>Section locale 5172 Fournisseurs professionnels de SMU de Klickitat County Président Bruce Brending 17 membres Klickitat County (Washington)</p>	<p>Section locale 5177 Pompiers professionnels de Clallam 2 Président Ian Brueckner 6 membres Port Angeles (Washington)</p>	<p>Section locale 5181 Association des pompiers professionnels d'Amador County Président Shaun Gonsalves 27 membres Plymouth (Californie)</p>
<p>Section locale 4637 Pompiers professionnels de North Myrtle Beach Président Joshua Beck 24 membres North Myrtle Beach (Caroline du Sud)</p>	<p>Section locale 5170 Pompiers professionnels de Deer Park Silverton Président Kevin Rogers 7 membres Cincinnati (Ohio)</p>	<p>Section locale 5173 Association des pompiers professionnels de McClenny Président Josh Davis 9 membres McClenny (Floride)</p>	<p>Section locale 5178 Pompiers professionnels de Woodbury Président Craig Erhard 8 membres Woodbury (Minnesota)</p>	

26



1985

Financement de la recherche sur les grands brûlés — Le président de l'AIP, John A. Gannon, lance un appel aux membres afin qu'ils contribuent au financement d'une subvention de recherche spéciale des membres de l'AIP afin de recueillir 40 000 \$ pour financer la recherche sur les grands brûlés. Il demande également aux pompiers fédéraux d'appuyer la Fondation des grands brûlés de l'AIP au moyen de la campagne fédérale mixte.

Début de la construction du Monument — La cérémonie d'inauguration des travaux du Monument d'inauguration des travaux du Monument commémoratif aux pompiers national est prévue en octobre à Colorado Springs (Colorado). La section locale 5 de Colorado Springs parraine le projet évalué à 165 000 \$.

Séminaires de formation
L'AIP rétablit les séminaires de formation régionaux en raison de la stabilisation du financement. Quinze séminaires sont organisés partout aux États-Unis de décembre 1984 à décembre 1985.

Le président d'une section locale récupère son emploi dans une affaire de Politique de représentation légale

Peu après que le président de la section locale 3657 Owen «Cliff» Snider de South Pasadena (Californie) ait déposé une plainte de pratique déloyale de travail contre la ville de South Pasadena en raison de son refus de négocier les changements des conditions de travail, la ville l'a congédié en guise de représailles pour son rôle de dirigeant syndical.

Après une blessure antérieure au dos et pendant qu'il était en congé de maladie payé, M. Snider a participé à une course Spartan de 13 km. Le chef des pompiers Mario Rueda a congédié M. Snider pour des motifs allégués de malhonnêteté, d'abus de congé de maladie et de défaut d'aviser un superviseur qu'il se sentait assez bien pour reprendre le service.

Compte tenu du moment où le licenciement a eu lieu, il a été démontré que le motif de la décision de la ville de congédier le président Snider était antisyndical. En mai 2016, M. Snider et la section locale 3657 ont demandé à deux reprises à la ville de négocier l'attribution de tâches légères. La ville a refusé. Le 8 juin 2016, M. Snider a déposé une plainte de pratique déloyale du travail auprès de la Commission des relations avec les fonctionnaires (PERB) de Californie au sujet du refus de la ville de négocier. À peine sept jours plus tard, la ville a commencé son enquête sur la conduite de M. Snider (ayant participé à la course Spartan quatre mois plus tôt) et l'a placé en congé administratif. Le 28 septembre 2016, la PERB a déposé une plainte de pratique déloyale du travail, alléguant que la ville avait refusé de négocier. Cinq jours plus tard, la ville a annoncé le licenciement de M. Snider (qui est entré en vigueur le 7 décembre 2016).

En vertu de la Politique de représentation légale de l'Association internationale des pompiers (AIP), l'avocat général de l'AIP, Tom Woodley, a déposé une plainte de pratique déloyale du travail alléguant que le président Snider avait été congédié en raison de ses activités auprès des membres de la section locale 3657, en violation de la *Loi Meyers-Milias Brown* de l'État.

Après une audience devant le juge administratif de la PERB en janvier 2018, le juge a rendu une décision favorable, concluant que le licenciement de M. Snider par la ville était illégal en raison de ses activités de leadership syndical. Plus précisément, le juge administratif avait conclu que les dates de l'enquête de la ville et du licenciement de M. Snider appuyaient une conclusion de représailles, car l'enquête officielle de la ville avait commencé moins d'une semaine à la suite du dépôt de plainte de M. Snider pour pratique déloyale avec motif de refus de négociation. Il a en outre conclu que le moment choisi par la ville pour émettre le préavis, soit moins d'une semaine après le dépôt de la plainte de la PERB relative au refus de la ville de négocier, « appuyait fortement » l'allégation de représailles envers M. Snider.

Le juge administratif de la PERB a également déterminé que la ville a mené une enquête superficielle sur la question du congé de maladie, en faisant remarquer que le décideur de la ville, le chef des pompiers Rueda, a admis dans son témoignage à l'audience que ni la ville ni son enquêteur n'ont tenté de parler au médecin de M. Snider ou d'examiner son dossier médical. De plus, le juge administratif a conclu que « les affirmations de la ville selon lesquelles M. Snider avait commis une transgression grave sonnent faux lorsqu'elle n'a pris de mesures pour enquêter sur ces transgressions que quatre mois plus tard ».

De plus, le juge administratif a décidé que la ville avait exercé une différence de traitement et avait administré une pénalité disproportionnée, surtout compte tenu du témoignage incontesté selon lequel la ville n'avait précédemment pas cherché à prendre des mesures disciplinaires contre un autre employé pour cause d'abus connu de congé de maladie.

Enfin, le juge administratif a souligné que le chef des pompiers Rueda n'avait pas contesté le fait que M. Snider n'avait jamais nié ou tenté de dissimuler sa participation à la

course Spartan, même si la ville avait cité la prétendue dissimulation comme motif de son licenciement.

Dans le cadre de ce dossier compilé lors de l'audience, la ville a été tenue responsable d'avoir violé les droits de M. Snider et d'avoir commis une pratique déloyale en le congédiant.

À titre de réparation, le juge administratif a ordonné toute réparation demandée à la ville, notamment :

1. La réintégration du président Snider à son poste d'ingénieur.
2. La radiation du dossier disciplinaire.
3. Le dédommagement du président Snider pour toutes les pertes financières, y compris le salaire rétroactif, plus 7 % d'intérêt.
4. L'affichage dans les casernes pendant 30 jours d'un avis admettant que les actions de la ville allaient à l'encontre de la loi et que la ville cesserait et s'abstiendrait d'exercer des représailles contre M. Snider en raison de ses activités syndicales protégées.

Après avoir pris connaissance de cette décision favorable, le 10^e vice-président du district, Frank Lima, a déclaré que « Le chef Mario Rueda avait des antécédents antisyndicaux semblables lorsqu'il était chef du service d'incendie de Los Angeles. Justice a été rendue lorsqu'il a été tenu responsable du licenciement illégal du président Cliff Snider. »

Le président général, Harold Schaitberger, a déclaré que « La Politique de représentation légale de l'AIP, établie en 2001, continue de bien protéger les droits de nos dirigeants affiliés. » ■

1986

Jugement sur les droits de représentation

La Cour suprême décide qu'un syndicat qui perçoit des droits de représentation auprès de non-membres doit fournir une justification préalable du montant de ces droits, tenir une audience impartiale en temps opportun pour les non-membres qui s'opposent à l'évaluation, et verser les droits des dissidents dans des comptes de garantie bloqués jusqu'au règlement des différends.

1987

Loi sur la négociation collective

Le représentant Bill Clay du Missouri dépose le projet de loi H.R. 1201 à la Chambre des représentants afin d'accorder un droit historique à la négociation collective aux pompiers qui ne bénéficient que d'une protection minimale de l'État ou qui ne peuvent s'en prévaloir.

Congrès sur les relations humaines

— Le premier Congrès sur les relations humaines a lieu à San Antonio (Texas). Ayant pour thème « Changer de l'intérieur », il se penche sur des questions portant sur les relations humaines au sein des services d'incendie.

1988

Inhalation de fumée et cancer

Les pompiers sont avertis que l'inhalation de fumée augmente les risques de cancer et qu'ils doivent porter un appareil de protection respiratoire autonome pour combattre les flammes.

Collecte de fonds de la botte pour la MDA®

Chaque année depuis 64 ans, les membres de l'Association internationale des pompiers (AIP) organisent des milliers de collectes de fonds pour la botte et de campagnes de financement. Les millions de dollars recueillis ont servi à des recherches importantes qui ont mené à la découverte de nouveaux médicaments pouvant atténuer les symptômes de certaines maladies neuromusculaires. L'argent sert également à aider les familles et les colonies de vacances d'enfants atteints de dystrophie musculaire et de maladies connexes. ■



1. Des membres de la section locale 1 de Pittsburgh (Pennsylvanie) ont marché dans les rues, recueillant 34 545,63 \$ pour l'Association de la dystrophie musculaire (MDA).
2. Des membres de la section locale 22 de Philadelphie (Pennsylvanie) ont effectué des collectes de fonds pour la botte tout au long de l'été, avec un total de 138 153 \$ pour la MDA de la région métropolitaine de Philadelphie.
3. Michael O'Connor, membre de la section locale 2164 de South Metro (Colorado), a été aperçu en train de jouer de la cornemuse tout en collectant des dons pour la MDA.

4. Même la tempête tropicale Gordon n'a pu empêcher les membres de la section locale 2928 de Palm Beach County (Floride) d'effectuer une collecte de fonds pour la botte durant la fin de semaine de la fête du Travail, ce qui a permis de recueillir 104 000 \$.
5. La section locale 1950 de Johnston (Rhode Island) a atteint son objectif de recueillir 15 000 \$.
6. Fidèles à la tradition, les membres de la section locale 2068 de Fairfax County (Virginie) se sont regroupés lors de la fin de semaine de la fête du Travail, ce qui a permis de recueillir un montant incroyable de 603 676,05 \$. Ces efforts font de la section locale 2068 la source de collecte de fonds principale.

Une course à vélo amasse des milliers de dollars pour la MDA®

Chaque année, pendant la fin de semaine suivant la fête des Pères, environ 100 cyclistes parcourent 400 kilomètres en trois jours dans le cadre de la Trans New Hampshire Bike Ride (course à vélo du New Hampshire) organisée par les membres de l'AIP du New Hampshire au profit de la MDA.

L'événement en était à sa 31^e édition et les participants ont recueilli 140 000 \$ pour la MDA. Au cours des trois dernières décennies, les organisateurs de l'événement ont fait don de près de 3 millions de dollars.

L'idée de la course à vélo remonte à 1988, alors que des membres de la section locale 2892 de Salem (New Hampshire), notamment Kevin Campbell et Ron Gale, mais aussi bien d'autres, venaient de terminer leur collecte de fonds annuelle pour la botte et ont commencé à

discuter de nouvelles façons de recueillir des fonds pour l'organisme de bienfaisance.

« J'ai participé à toutes les courses et j'ai également aidé à les organiser, parce que la MDA représente vraiment une noble cause », déclare M. Campbell. « Des adultes et des enfants se font diagnostiquer chaque jour des maladies neuromusculaires. Ils comptent sur nous et sur les autres pour recueillir des fonds pour la recherche indispensable que mène la MDA afin de créer de nouveaux médicaments thérapeutiques et de pouvoir un jour trouver un remède. »

« Nous savons tous que les adultes et les enfants atteints de maladies neuromusculaires sont confrontés à des enjeux plus importants que le mauvais temps ou le trafic sur les routes montagneuses », déclare Michael Roberts,



membre du conseil d'administration de la Trans New Hampshire Bike Ride et agent de liaison entre les Pompiers professionnels du New Hampshire et la MDA. « Ainsi, quand la course devient plus difficile, nous pensons à eux et nous perséverons. Nous continuons. » ■



1989

Caucus du Congrès sur les services d'incendie

Le représentant américain Curt Weldon de Pennsylvanie forme le Caucus du Congrès sur les services d'incendie afin d'attirer l'attention sur le problème des incendies aux États-Unis. Selon M. Weldon, l'insensibilité du gouvernement et du grand public aux questions de sécurité incendie a entraîné « le plus grave problème d'incendies de tous les pays industrialisés, et l'effritement des niveaux de dotation empêche de remédier à la crise croissante » aux États-Unis.

1990

Formation sur les matières dangereuses

L'AIP crée son cours de formation sur les matières dangereuses à l'intention des premiers intervenants dans le cadre d'un programme de subventions financé par la Loi portant modification et réautorisation du Fonds spécial pour l'environnement de 1986.

Mike Hurley, vice-président du 6^e district, est un compétiteur de taille dans la course à la mairie

Le vice-président du 6^e district de l'Association internationale des pompiers (AIP), Mike Hurley, devra faire face à un défi de taille pour arriver à détrôner le maire de longue date de Burnaby (Colombie-Britannique).

M. Hurley, un ancien président de la section locale 323 de Burnaby ayant récemment pris sa retraite du service d'incendie, a reçu l'approbation du Conseil local du travail.

Cette approbation était un coup d'État, parce que le conseil syndical local avait autrefois appuyé l'adversaire de M. Hurley, Derek Corrigan.

M. Corrigan a accusé M. Hurley de n'avoir remporté l'approbation que grâce au vote des pompiers, mais ce fut embarrassant pour lui lorsque les médias ont rapporté que seulement cinq des 60 délégués ayant voté étaient des pompiers.

M. Hurley a une vision pour un Burnaby plus compatissante qui s'attaque mieux aux problèmes sociaux, comme l'accessibilité au logement.

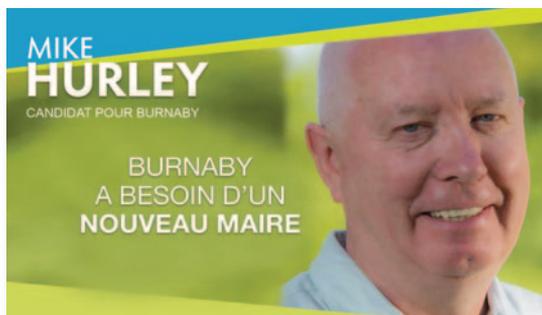
Étonnamment, cette ville de la région de Vancouver, qui compte 240 000 habitants, dispose d'un fonds de réserve de 1,32 milliard de dollars (CAN), mais l'accessibilité a diminué au fur et à mesure que les logements locatifs sont remplacés par des condos de luxe.

« En tant que pompier, je suis en contact avec ma collectivité et ses besoins », explique M. Hurley.

« Je vois plusieurs domaines dans lesquels nous pouvons faire mieux, et j'ai la passion et le dynamisme nécessaires pour y arriver. »

La campagne de M. Hurley a reçu un autre coup de pouce lorsque le candidat au poste de maire du Parti vert, Joe Keithley, s'est retiré de la course et lui a donné son approbation, le citant comme étant la personne ayant les meilleures chances de défaire le candidat sortant.

Les élections municipales auront lieu le 20 octobre.



Un membre d'Oshawa fait campagne pour un siège au Conseil

Rod Thwaites, membre de la section locale 465 d'Oshawa (Ontario), cible un siège au Conseil régional de Durham.

M. Thwaites, un résident de Whitby pompier depuis plus de 30 ans, a occupé de nombreux postes syndicaux, y compris celui de président du Comité d'action politique de la section locale 465 d'Oshawa.

Il se présente comme étant un candidat porte-parole de la sécurité publique, des premiers intervenants et de tous les citoyens.

M. Thwaites dit qu'il a beaucoup réfléchi à sa candidature pour un siège au Conseil régional et demande aux membres de l'AIP vivant dans la région de l'appuyer et de l'aider dans sa campagne.

« Je crois que mon expérience et mon dévouement contribueraient à faire de Whitby et de Durham de meilleures villes et des endroits plus sûrs pour les premiers intervenants et pour tout le monde, en offrant une perspective sur le terrain aux citoyens et au reste du conseil », dit-il.

Le Conseil régional de Durham est une municipalité de palier supérieur à l'est de Toronto qui englobe huit municipalités, dont plusieurs abritent des sections locales de l'AIP à Oshawa, Whitby, Ajax, Pickering, Clarington et Scugog.

L'élection aura lieu le 22 octobre. ■



Réaffirmation de la position au Canada — Le Congrès du travail du Canada réaffirme la position de l'AIP en tant que seul syndicat des pompiers au Canada ayant le droit de s'affilier à l'organisation syndicale nationale, ce qui est une grande victoire pour l'AIP.

Campagne de la MDA
L'AIP réussit à amasser 8,5 millions de dollars pour la campagne annuelle de l'Association de la dystrophie musculaire (MDA) de 1990, portant à plus de 80 millions de dollars le total des fonds amassés depuis la campagne inaugurale de 1954.

Première conférence des SMU
La première conférence des services médicaux d'urgence de l'AIP a lieu à Miami (Floride). Près de 400 membres de l'AIP y participent.

41^e Congrès de l'AIP
Le 41^e Congrès de l'AIP a lieu à Vancouver (Colombie-Britannique). Les délégués appuient officiellement le gouverneur Bill Clinton de l'Arkansas au poste de président des États-Unis et le sénateur Albert Gore du Tennessee à celui de vice-président des États-Unis.

Ratification de la *Loi sur le registre des cancers des pompiers*

Après plus de deux ans d'exercice de pressions intenses et de dur labeur par l'Association internationale des pompiers (AIP) et sa direction, nous avons réussi à faire ratifier la *Loi sur le Registre des cancers pour les pompiers* de 2018 (HR 931) par le président Donald Trump le 7 juillet. Le gouvernement fédéral fait le premier pas vers l'établissement d'un registre des cancers national unique conçu spécifiquement pour les pompiers grâce à cette disposition finale.

L'épidémie de cancer dans les services d'incendie s'est aggravée au cours des dernières années, à tel point que le cancer est maintenant la principale cause de décès en service pour les pompiers. Nous savons qu'il est courant que les pompiers soient exposés à des substances cancérigènes connues au quotidien et nous savons également que les taux de cancer, tels que le myélome multiple, le cancer du cerveau, la leucémie, le cancer de la prostate, le cancer de l'œsophage et d'autres cancers, sont statistiquement plus élevés chez les pompiers que dans la population générale. Pourtant, les données épidémiologiques sur les décès par cancer dans les services d'incendie sont limitées.

Reconnaissant la nécessité de recueillir de meilleures données, l'AIP a commencé à travailler sur un projet de loi il y a plus de deux ans, en présentant le document HR 931 avec les représentants Chris Collins (républicain de New York) et Bill Pascrell (démocrate du New Jersey) à la Chambre des représentants des États-Unis et la loi complémentaire S 382, avec les sénateurs Robert Menendez (démocrate du New Jersey) et Lisa Murkowski (républicaine de l'Alaska) au Sénat.

Le projet de loi a été étudié pour la première fois par la Chambre des représentants des États-Unis en 2017, après que l'AIP ait présenté la question à sa Conférence législative annuelle et envoyé des centaines de chefs de l'AIP au Congrès pour défendre ses intérêts.

Ce plaidoyer a convaincu le Comité de l'énergie et du commerce de la Chambre des représentants des États-Unis d'examiner le projet de loi. L'AIP a témoigné devant le Comité au printemps 2017. Le président du Comité, Greg Walden (républicain de l'Oregon) et Frank Pallone, principal membre



L'épidémie de cancer dans les services d'incendie s'est aggravée au cours des dernières années, à tel point que le cancer est maintenant la principale cause de décès en service pour les pompiers.

démocrate du New Jersey, ont par la suite étudié article par article le projet de loi, que la Chambre des représentants des États-Unis a ensuite adopté pour la première fois en septembre 2017. Le Sénat a étudié le projet de loi en mai 2018 et y a apporté de légères modifications. L'adoption finale a été assurée en juin 2018 lorsque la Chambre des représentants des États-Unis a adopté le projet de loi modifié à l'unanimité.

Nous n'aurions jamais pu obtenir cette victoire législative sans le dévouement et le dur labeur des membres de l'AIP et d'un cadre bipartite élus fédéraux.



« Je remercie sincèrement les représentants Collins et Pascrell, ainsi que les sénateurs Murkowski et Menendez, d'avoir collaboré avec l'AIP afin de faire adopter la *Loi sur le Registre des cancers pour les pompiers* », a déclaré le président général Harold Schaitberger. « Le leadership de premier ordre dont ils ont fait preuve à l'égard de cette législation a été inestimable. Je remercie également l'ensemble de la Chambre des représentants des États-Unis et du Sénat d'avoir

voté à l'unanimité pour que la législation soit envoyée au bureau du président afin qu'il la signe. La force du vote dans chaque chambre démontre l'importance de cette législation et la nécessité de mieux comprendre le cancer au sein des services d'incendie. »

Les Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC) ont dorénavant pour ordre d'entreprendre une collecte de données détaillées sur le nombre de cancers contractés chez les pompiers. Les données fourniront aux scientifiques des renseignements spécialisés nécessaires pour la recherche d'un lien entre la maladie et le travail, ce qui aidera à renforcer notre compréhension du lien entre la lutte contre l'incendie et les cancers et aidera potentiellement à élaborer de meilleurs protocoles de prévention et de sécurité.

Le projet de loi exige également de l'administration Trump qu'elle s'associe aux organismes nationaux de service d'incendie, notamment l'AIP, pour étoffer ce registre. L'AIP a déjà communiqué avec les Centres de contrôle et de prévention des maladies américains pour amorcer ce processus et travaillera en étroite collaboration avec ceux-ci afin de veiller à ce que le registre représente efficacement les membres et leurs intérêts.

Même si le projet de loi autorisait la création d'un registre, il fallait prévoir le financement dans un projet de loi de finances distinct. À la suite de la promulgation du document HR 931, l'AIP s'est jointe aux sénateurs Menendez et Murkowski afin de fournir 1 million de dollars pour le registre au cours de l'exercice 2019. Les sénateurs ont proposé un amendement au projet de loi de finances de l'exercice 2019 pour le département de la Santé et des Services sociaux, qui a été accepté par un vote de 85 voix contre 0, et inclus par la suite dans les crédits définitifs. ■

1993

Études sur les SMU — Plusieurs études révèlent que les services médicaux d'urgence axés sur les incendies se démarquent : les délais d'intervention sont plus courts, les taux de survie des patients sont plus élevés, les fournisseurs de SMU sont moins stressés et les frais au public sont moindres.

Réforme potentielle — Lors du 12^e Symposium John P. Redmond sur la santé et les risques professionnels des services d'incendie à Boston (Massachusetts), le sénateur Edward Kennedy du Massachusetts discute de la nécessité d'une réforme de l'Administration américaine de la sécurité et de la santé au travail (OSHA).

1994

Les CDC publient leur liste de maladies Une campagne de huit ans mène les Centres de contrôle et de prévention des maladies américains à publier une liste finale de maladies et de lignes directrices pour le système de notification des maladies afin de conférer aux pompiers, ambulanciers paramédicaux et fournisseurs de SMU le droit d'être informés lorsqu'ils ont été exposés à des maladies infectieuses.

La décision d'une juge fédérale protège les droits à la négociation collective des pompiers fédéraux

Une juge de la Cour de district américaine du District de Columbia a émis un avis de 116 pages dans une affaire historique invalidant la plupart des dispositions clés de trois décrets exécutifs du président Donald Trump datant de mai qui auraient eu le pouvoir de sabrer les droits des pompiers fédéraux.

La juge Kentanji Brown Jackson a statué que la mise en œuvre des décrets aurait limité injustement l'efficacité des syndicats représentant les employés fédéraux (y compris les membres de l'Association internationale des pompiers [AIP]) et aurait contrevenu à la *Loi sur les relations patronales-syndicales dans la fonction publique fédérale* (FSLMRA).

« Lorsque les droits de nos membres sont attaqués, nous ripostons », a déclaré le président général Harold Schaitberger. « Nous étions fiers de nous joindre à nos syndicats affiliés pour lutter contre ces décrets exécutifs antisyndicaux. »

« Lorsque les droits de nos membres sont attaqués, nous ripostons. Nous étions fiers de nous joindre à nos syndicats affiliés pour lutter contre ces décrets exécutifs antisyndicaux. »

— Le président général Harold Schaitberger

L'AIP a contribué à une défense juridique qui comprenait la FAT-COI, la Fédération nationale des employés fédéraux, la Fédération américaine des employés d'États, de comtés et de municipalités et le Syndicat national des employés du Trésor. Les syndicats ont intenté une poursuite fédérale contre le président Trump après qu'il ait émis des décrets exécutifs qui auraient limité la capacité des syndicats fédéraux de négocier collectivement sur plusieurs sujets, notamment sur la discipline et le temps officiel, et auraient rendu plus difficile la négociation de



bonne foi en accélérant considérablement l'échéancier pour la conclusion des négociations.

« Ces décrets exécutifs n'étaient rien d'autre qu'une tentative d'affaiblir la loi fédérale existante et de faire taire la voix des employés fédéraux dévoués et assidus du secteur fédéral », a déclaré James Johnson, vice-président du 16^e district. « Nous sommes reconnaissants de la décision de la juge. »

Le président a le droit de faire appel. Mais d'ici là, l'injonction visant à empêcher l'application des décrets exécutifs demeurera en vigueur. ■

Quand l'appétit va, tout va!

Partout dans les casernes des États-Unis et du Canada, des chefs cuisiniers préparent des plats incroyablement délicieux ou organisent des concours de recettes de chili dans leurs collectivités locales.

Plusieurs chefs cuisiniers de caserne reconnaissent aussi l'importance qu'ont les régimes alimentaires et la nutrition sur la santé physique et le bien-être des pompiers. Il est bien connu que la nutrition joue un rôle important dans la réduction des cardiopathies et des cancers qui touchent les pompiers à des taux nettement supérieurs à la population générale.

L'AIP est en train d'élaborer une campagne de nutrition unique en son genre conforme à l'Initiative sur le bien-être et la forme pour promouvoir le bien-être grâce à un régime alimentaire et un style de vie sain et équilibré pour rester en forme pour le travail et dans la vie en général. Des informations nutritionnelles de qualité destinées aux services d'incendies vous aident aussi à mieux vous préparer à prendre des décisions alimentaires saines, à manger pour votre bien et à réduire les risques évitables de maladies chroniques.



PHOTOS DE JOCELYN AUGUSTINO

Ces conseils peuvent vous aider à établir une alimentation viable et à long terme.

Pour votre quart

- Préparez-vous à l'avance. Apportez de la nourriture de qualité avec vous à la caserne. Avoir de la viande précuite, des légumes, des fruits et des noix vous assure d'être prêt pour les imprévus de votre quart.
- Pensez à la composition de votre assiette. Commencez par des coupes de viande maigre pour les protéines puis ajoutez des légumes colorés et faites des choix de glucides provenant d'aliments non transformés. Vous n'avez pas à manger un plat différent du reste de votre équipe, soyez juste attentif à ce que vous mettez dans votre assiette.
- Variez les choses. Si votre équipe a du mal à ajouter de la variété au menu, proposez de cuisiner pour eux. Cela créera l'opportunité pour vous d'inclure des options saines, mais aussi goûteuses. Si ce n'est pas une option, offrez de préparer un plat d'accompagnement qui contienne au moins un légume.

À la maison

- La vie à la caserne peut être imprévisible, mais c'est différent à la maison. Dressez une liste des repas à l'avance pour que vous sachiez ce que vous allez manger le moment venu. Ayez de bons aliments prêts et sous la main, rendez les choses faciles.
- Une fois que vous avez tout planifié, n'achetez que des ingrédients de qualité. Allez pour des aliments végétaux et animaux peu ou pas transformés et ajoutez en variété. Gardez les viandes, les légumes, les noix et les graines en tant qu'options principales.
- Prenez le temps de cuisiner quelque chose de bon et de nutritif la nuit précédant votre quart pour votre quart. Ajoutez quelques portions supplémentaires de viande, de légumes et de glucides à ce que vous êtes déjà en train de préparer et emportez-les avec vous.

Attendez-vous à de nouveaux renseignements dans les mois à venir. ■

1995

Programmes de transport de matières dangereuses — Le président américain Bill Clinton adopte des mesures législatives qui accordent un financement de 75,31 millions de dollars sur quatre ans pour des programmes de transport de matières dangereuses, formation des pompiers incluse.

Première colonie des enfants brûlés — La première colonie nationale des enfants brûlés des pompiers de l'AIP organisée à Washington D.C. remporte un franc succès. Environ 25 enfants âgés de 12 à 15 ans accompagnés de 25 pompiers participent à cet événement de cinq jours.

Attentat à la bombe à Oklahoma City — Des centaines de pompiers interviennent après un attentat à la bombe ayant éventré le bâtiment fédéral Alfred Murrah à Oklahoma City (Oklahoma) en avril. Le président général Al Whitehead et d'autres dirigeants de l'AIP visitent les lieux et rencontrent le directeur de l'Agence fédérale de gestion des crises (FEMA), James Lee Witt, pour s'assurer que les besoins des pompiers sont satisfaits.

Dans l'édition de l'automne, nous nous pencherons sur les 25 dernières années.

Sur la route

AVEC LE PRÉSIDENT GÉNÉRAL

Durant ses voyages au nom de l'AIP et de ses affiliés, le président général, Harold Schaitberger, visite les casernes ainsi que les bureaux syndicaux et assiste à des événements provinciaux et d'État



Le président général Harold Schaitberger et le vice-président du 8^e district Mark Sanders ont rendu visite au président de la section locale 3322 de St Charles (Illinois) Guy Gresser et aux membres de la section locale 3322 à la Caserne de pompiers n° 1.

Formulaire de contribution à CAPFEU

750 \$ 500 \$ 200 \$ 100 \$ 50 \$ 25 \$ Autre montant _____ \$

Vous trouverez ci-joint mon chèque libellé à l'ordre de FIREPAC

Débitier ma carte : VISA Mastercard

Numéro de la carte : _____

Date de validité : _____ Signature _____

Nom : _____

Numéro de membre : _____

Numéro de la section locale : _____

Adresse : _____

Ville, province, code postal : _____

Numéro de téléphone : (Dom.) _____ (Cell.) _____

*Courriel : _____

*Requis afin de traiter votre contribution à CAPFEU et de suivre l'envoi de votre épinglette de donateur.

Membres américains seulement : CAPFEU n'accepte que des chèques personnels, des mandats postaux ou des cartes de crédit personnelles. Les lois électorales fédérales interdisent à CAPFEU d'accepter des chèques provenant de comptes commerciaux ou de cotisations syndicales (trésorerie). Les contributions à CAPFEU ne peuvent être considérées comme don de charité aux fins de l'impôt fédéral sur le revenu.

Les membres ne sont pas en droit de réclamer un remboursement de leur contribution.

Libellez le chèque ou mandat postal à l'ordre de : FIREPAC

Membres américains – envoyez à :
IAFF FIREPAC
1750 New York Avenue NW
Washington DC 20006

Membres canadiens – envoyez à :
FIREPAC Canada
350, rue Sparks – bureau 403
Ottawa (Ontario) K1R 7S8



Conseil du président
750 \$



Fondation du leadership
500 \$



Cercle du fondateur
200 \$



Club du président
100 \$



Club du Capitole
50 \$



Club de la Colline
(Canada)
50 \$



Partisan de
PACFEU
25 \$

Les membres du Conseil du président

Recevez un sac à dos brodé
du logo de l'AIP



Retraités de l'AIP

Un salut au dévouement, au service et au courage

ALABAMA L0403 Tuscaloosa—Scott Guy, Michael Montgomery, Morri Morrison, Bart Morrison, Kevin Pate, Mike Rice, L0508 Anniston—William Poole, Evis Thompson, L1295 Mountain Brook—Donald Williams, L1833 Huntsville—Tommy Pollard, L2528 Dothan—Danny Appling, Aubrey Battles, Scott Bodiford, John Cooley, Gregory Hutcheson, Mark Reynolds, James Ward, L2644 Cullman—Terry Gamble, L4035 Hoover—Charles Hamlin, James McAdams, John McDonald, John Oldham

ALASKA L1324 Fairbanks—Keith Berrian, Rowdy Stowell

ALBERTA L0209 Edmonton Fire Fighters Union—Bradley Biamonte, Jack Glanville, Bradly Halldorson, Daniel Klingbeil, Brian Myroniuk, John Rembish, Dwayne Smith, L0255 Calgary—Shannon Hinds, Robert Kilroe, Patrick Loyer, David Regal, L0263 Medicine Hat—Terry Flaig, L2130 St Albert—David Kerr, L2770 Grande Prairie—Kevin Bowie, Kerrie McCullough, Kevin Thiessen

ARIZONA L0493 Phoenix—Ralph Alvarado, Gary Betterton, Tom Cantelme, David Carter, Stephan Heenan, Stan Hormel, Michael Planeta, Jeremy Reed, Kevin Riley, Richard Roberts, Maureen Shannon, P Jay Strebeck, L1505 Flagstaff—Kathy Kentera, Paul Langston, Dave Ondrejch, Phil Passalacqua, Mitch Singer, L2260 Mesa—Mike Hyde, Mark Jones, Daniel Krahn, L2273 Globe—Jerry Rocha, L2763 Nogales—Juan Ceballos, L2974 Lake Havasu—Brian Irwin, Carl Stello, L3572 Northwest Fire Fighters—Bert Rucker, L3647 Colorado River Professional Fire Fighters—Donald Evans, Bryan Ferguson, Bill Kinsey, Michael Thompson, L3690 Sedona-Verde—B Matthew Fleece, L3924 Avondale Professional Fire Fighters Association—Laverne Matherly, L4125 Green Valley—Greg Gatterer, Hector Valencia, L4135 Northern Gila County—Lynn Larned, L4361 Northwest Valley Fire Fighters Association—Phillip Dyer, Ronald Vastine, L4371 United West Valley—Kendall Earley, Chuck Turner, L5050 United Scottsdale Fire Fighters Association—Mark Jones

ARKANSAS F0099 Fort Roots Fire Fighters Association—Christine Ferguson, L0014 Pine Bluff Fire Fighters Association—Chris Morris, Brett Pierce, L0034 Little

Rock—James Dixon, L0879 Hot Springs—Steve Yearby, L2866 Fayetteville Fire Fighters Association—Larry Balding, Harley Hunt, L3007 Springdale—Fred Adler, Albert Wille, L4496 Mountain Home Professional Fire Fighters Association—Michael Glotzl

COLOMBIE-BRITANNIQUE L0018 Vancouver—Douglas Booth, Neville Elliott, Phil Hartner, Kirk Heaven, Todd Hebert, Randall Hesketh, Andre Janzen, Thomas Kennedy, Eric Lehwald, Douglas Martin, Allan Tolusso, L0256 New Westminster—Don Grossman, L0730 Victoria—John Newberry, L0905 Nanaimo—Jeff Fulla, Pete Hyne, Dallas Moen, Ron Williams, L0913 Kamloops—Rob Chalmers, Mike Wallace, L0953 Kelowna—Dave Leimert, Russ Van de Sype, L1183 District Of North Vancouver—Randy Carmichael, Fabio Chiesa, L1253 Cranbrook—David Eldred, L1271 Surrey—Jeffrey Best, David Boechler, Jon Caviglia, Shawn Hardychuk, Glen McGee, L1286 Richmond—Robert Barton, L1517 Vernon—Michelle Paulhus-Walts, L1668 Campbell River—Paula Ripley, L1782 Coquitlam—Paula Faedo, Greg Nyhaug, L2826 Chilliwack Professional Fire Fighters Association—Brad Kemp, L4428 Central Saanich Fire Fighters—Forrest Owens

CALIFORNIE F0033 San Diego—Paul Smith, F0085 Federal Fire Fighters Association—Richard Clifford, Bill Gick, Kenneth Hedlund, Brian Janey, Gregory Sears, Timothy Uptain, Jeff Young, L0055 Oakland, Alameda County And Emeryville—Mark Fraticelli, Anthony Jackson, Kevin Kennedy, Earl Miller, Leon Primas, Maria Sabatini, Wayne Takahashi, L0112 Los Angeles City—Armando Aguirre, Brian Baltad, Steven Brunett, Hollyn Bullock, Anthony Castillo, Keith Douglass, Alvin Engle, Michael Gerken, Craig Hancock, Michael Henry, Karl Herrera, Fernando Jimenez, Andre Johnson, Gerard Joya, Michael Koga, Erick Lauridsen, Lee Lewis, Leo Lopez, Cecil Manresa, Carlos Martinez, Glenn Martinez, Bruce McLeod, Daniel Mehterian, Scott Mitchell, Glenn Miyagishima, Gregg Olson, Thomas Sammartano, Ronald Sanfilippo, Michael Schaefer, Michael Tobey, L0145 San Diego—Scott Johnson, Steve Michaels, Albert

Preciado, Joseph Preciado, Dave Williams, L0188 Richmond—Steven Chandler, Anthony Crowell, L0230 San Jose—Laura Nores, Elizabeth Toffey, L0246 Bakersfield—John Nash, L0372 Long Beach—Steve Sanchez, L0652 Humboldt Bay Professional Fire Fighters—Allen Gillespie, L0778 Burbank—Dennis Kenehan, L0935 San Bernardino County—Tony Huefner, L1014 Los Angeles County Fire Fighters—Jeremy Armour, John Boyle, Richard Brambila, Dennis Buckley, Thomas Burrola, Robert Cendejas, Javier Gonzalez, Daniel Gordon, Carlos Hermosillo, Larry Jacobs, Robert Kelley, Kevin Larson, Brian Le Fave, Janna Masi, Gerald O'Hagan, Ravon Renish, Donald Sanderlin, L1067 Riverside City—Shawn Bauer, L1186 Fire Fighters Local 1186—Bob Carr, Vaughn Hardiman, L1230 Contra Costa County—Leslie Grundler, Vince Matulich, Michael Murphy, Charles Thompson, John Whittington, L1301 Kern County—Michael Estep, Edmund Graehl, Scott Hunter, Allen Montes, John Savarese, David Witt, L1364 Ventura County—William Dederick, Philip Hadley, Mark Haliday, Terry Lamb, Raymond Lambert, Michael Lindbery, Tanya Lovelace, Christopher Mahon, Martin O'Malley, Eduardo Ornelas, Ronald Sandor, Keith Smith, Doug Watson, Michael Yzaguirre, L1401 Santa Rosa—Tom Cozine, James Eckhoff, Mia Emerson, Stephen Morikawa, Toby Rey, L1430 Ontario—Harold Vanderkallen, L1578 Alhambra—Dean Hartshorn, L1592 Roseville Fire Fighters—Jeffrey Cardoza, L1699 Milpitas—Philip Ascarrunz, L1716 Santa Cruz—Sean McKenna, L1775 Marin Professional Fire Fighters—Daniel Trimble, L1927 Culver City—Thomas McCormick, L1974 Livermore-Pleasanton—Stephen Morgan, L2046 Santa Barbara County—Mark Acosta, Kevin Barrett, Paul Christensen, James Emerson, Dean Hathaway, Larry Ryan, L2400 San Mateo County—Michael Leong, Michael Quenneville, Keith Slade, L2881 Cal Fire Local 2881—Sean Adams, Laurie Donnelly, Tim Escobedo, Thomas Hunt, Janae Kelley-Esling, Brian Layne, Andy Oliveira, George Randar, Mark Roedel, L3226 West Covina—Adam Berger, L3431 Ventura City—Robert Neary, L3440 Arcadia—Lawrence Miller, L3522 Chino Valley Professional Fire Fighters, Inc —Glenn Halkett, R S Rudolph, L3546 San Ramon Valley—Thomas Andersen, Mark Anderson, Mark Brauer, Matthew Dakin, Michael Gibney, Paul Ivory, Jon Michaelson, Mark Purnell, Paul Taylor, Jerald Treat, L3593 Sonoma Valley Professional Fire Fighters—Karri Pierson, L3605 P.F.F.A. Of

Santa Cruz County—Sean Bullock, **L3631 Orange County Professional Fire Fighters Association**—Donald Blackburn, Kenneth Caley, Russell Caringer, Thomas Enfield, David Ferdig, Tom Hobbs, Gary Lee, Jesse Lopez, Larry Mann, Dennis Marinello, Richard McCollom, Robert Metzger, Doug Miller, Michael Murphy, Darren Purcell, Joseph Quinty, Frederic Sage, William Valdez, Michael Whalen, Todd Woodley, Joseph Zawacki, **L3686 Ukiah**—Peter Bushby, **L3719 Visalia**—Brett Philpott, **L3736 Oceanside**—Jeffery Driessen, Daniel McCauley, Scott Prestie, Thomas Schraeder, Mark Sheldone, Dale Stewart, Christopher Tucker, Greg Van Voorhees, Richard Varey, John Walkup, **L3757 Corona Fire Fighters Association**—David Duffy, John Mendoza, **L4188 Kelseyville**—David Carter, **L4754 Georgetown Professional Fire Fighters Association**—Greg Bueghly, **L4920 UC Davis Firefighters**—David Dean, **L5032 Sutter County Professional Fire Fighters**—Ken Clark, Bill Cochran, Jeff Hartman

COLORADO L0003 Pueblo—Brian Gravatt, Christopher Porter, Randy Porter, Clifford Tiffany, Dennis Torrez, **L0005 Colorado Springs**—Carl Lyman, James Montero, Michael Raedel, Mark Schawe, **L0900 Boulder**—Mike Bruner, Danny Purcell, **L1806 Longmont**—Michael Freyta, **L1945 Poudre Fire Authority**—Michael Chavez, Joe Jaramillo, **L2164 South Metro**—Richard Arbuckle, Theodore Christopoulos, Tyler Everitt, Aaron Goedeker, Laura Goldin, Robert Hanson, Mark Vidmar, **L2403 Adams County Professional Fire Fighters**—Jana Gilchrist, **L2889 Westminster Professional Fire Fighters**—Jim Feggstad, **L4815 Eagle Professional Fire Fighters Association**—Darren Zunno

CONNECTICUT L0760 Hartford—Melanie DePamphilis, Raul Ortiz, **L0786 Stamford Professional Fire Fighters Association**—Harold Brown, **L0825 New Haven**—Richard Chadderton, Matthew Kennedy, Anthony Wells, **L0834 Bridgeport**—David Acanfora, Mark Becker, Juan Davila, Charles Dimbo, Allen Jones, John Luersen, Christopher Martin, Richard Messer, Stephen Mitchell, Victor Planas, Charles Porzelt, Timothy Richmond, Francisco Rivera, Lee Taylor, Joseph Taylor, **L0998 Stratford**—Gerald Casey, **L1148 Meriden**—Louis Digenaro, **L1339 Waterbury**—Joseph Nadeau, William Phelan, **L1522 New London**—Edward Sargent, **L2233 Wilton**—James Gies, **L3059 Thompsonville Fire Department**—Ernest Bouthiette, **L3386 Montville**—Roy Shafer, **L3918 South Fire District**—Carl Lutecki

DELAWARE L1590 Wilmington—William

Kozlowski, James Scholl

DISTRICT DE COLUMBIA L3217 Metropolitan Washington Airport Authority—Walter Volrie

FLORIDE L0122 Jacksonville Association Of Fire Fighters—George Bunk, Edward Cobb, Christopher Davis, Jessie General, James Kountz, Samuel Mays, Douglas Stephens, **L0587 Miami Association Of Fire Fighters**—Aly Julmiste, Ramon Pampin, Larry Reese, **L0727 West Palm Beach Association Of Fire Fighters**—Patrick Elliott, Michael Ranck, **L0747 St Petersburg Association Of Fire Fighters**—Robert Inglis, Richard Neuberger, **L0754 Tampa**—Joel Pullara, Brian Pyles, **L0765 Fort Lauderdale**—Robert Hoecherl, **L1158 Clearwater Fire Fighters Association**—Thomas Knobl, Gary Spence, **L1375 Hollywood Professional Fire Fighters, Inc**—Barton Bruce, Dawn Clarke, Brian Cooke, Christopher Leighton, Andrew Nelson, Mark Payne, Alexander Pintovidal, David Sheldon, Richard Taylor, **L1403 Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters**—Nancy Benyard-Cox, Ronald Bernard, Leslie Carter, Michael Carter, Juan Corvea, Rickey Davis, Abel Fernandez, Tony Garcia, William Higgs, Jorge Llaneras, Linda Ortigoza, Michael Packler, Herbert Rodriguez, Keith Seafield, Steve Sistrunk, Lauren Wood, Lisa Wood, **L1560 Fire Fighters Of Boca Raton**—Brett Lea, Robert Lemons, **L1826 Southwest Florida Professional Fire Fighters**—Michelle Ehrlich, James Knight, Christie Knudsen, Daniel Vara, Mark Westra, **L1951 Melbourne Fire Fighters Association**—Leigh Waters, **L2057 Orange County Fire Fighters Association**—Terrance Darby, Daniel Hollsten, Anthony Rock, **L2117 Reedy Creek Professional Fire Fighters Association Local 2117 Inc**—John Mekula, Anita Race, **L2135 Professional Fire Fighters Of Ocala**—Stephen Griffin, Garry Kirby, **L2157 Gainesville Professional Fire Fighters**—Timothy Bowen, **L2288 Lake City Fire & Rescue Association**—Keith Mobley, **L2292 Professional Fire Fighters Of Pembroke Pines**—James Devalon, Ireneusz Fajkis, **L2294 Hillsborough County Fire Fighters**—Darian Lopez, **L2297 North Collier Professional Fire Fighters and Paramedics Local 2297**—Bruce Chamberlain, Stanley Laurich, **L2446 Palm Bay Professional Fire Fighters**—Clifton Duy, Jim Hamor, Keith Kelley, Brian Potash, Douglas Smith, Karen Twiss, **L2546 Suncoast Professional Fire Fighters & Paramedics**—Stephen LaPlante, **L2928 Professional Fire Fighters & Paramedics Of Palm Beach County**—Craig Hatton, Andrew Morzella, Gary Narcowich, **L2944 Milton Professional Fire Fighters**—Paul Gilliard,

L2959 Professional Fire Fighters and Paramedics of Martin County—John Blackard, Mark Hansrote, David Martin, Harry Ramsey, Ronald Walling, **L2969 Brevard County Professional Fire Fighters**—Brian Smith, **L2980 Palm Harbor/Oldsmar Professional Fire Fighters**—Christel Brown, William Fisher, Kris Scholz, **L3080 Metro-Broward Professional Fire Fighters**—Nir Ben Moshe, Timothy Brown, Daniel Carls, Richard Cravero, Todd Draizin, John Gaul, Eddie Holtzclaw, Darin Ives, Philip Mordente, James O'Connor, Raul Perez, Dwight Reifenberg, Steven Ward, Timothy Wiley, Jeffrey Zuckerman, **L3444 Bonita Springs Professional Fire Fighters Association**—Barry Brown, Bradley Brown, Steven Bunn, John Dahlgren, Alan Hogrefe, Jacqueline Levesque, Anthony Moschella, Debbi Redfield, Linda Swafford, Todd Taylor, Christopher Wells, Leo Willette, **L3470 Professional Fire Fighters Of Holly Hill**—Lee Ann Luedeke, **L3476 Oviedo Professional Fire Fighters**—Robert Huggins, **L3529 Putnam County Fire and EMS Professionals**—Glenda Smith, **L3590 Maitland Professional Fire Fighters**—Matthew Winheim, **L3623 Ocoee Professional Fire Fighters**—Amy Fulmer, James Kelley, **L3760 Hernando County**—Ronald Brunetti, John Irons, Frank Noble, Douglas Perdue, Barry Ryczek, Thomas White, **L4131 Escambia County**—Patrick Grace, **L4153 Saint Cloud**—Miguel Diaz, Nathan Irving, Jovanne Rodriguez, **L4216 Baker County EMS**—Karen Dolan, **L4321 Broward County**—Paul Divers, Victor Elios, Cathy Hollinger, Eduardo Rego, Albert Seidenstucker, Michael Silvestri, **L4374 Islamorada**—Anthony Barrios, **L4397 Marianna Professional Fire Fighters**—George Gay, **L4420 Pasco County Professional Fire Fighters**—Peter Bjarkman, Craig Knarich, Michael Levinar, Leslie Wolfe, **L4562 Professional Fire Fighters of Citrus County**—John Crawley, **L4807 Palm Coast Professional Fire Fighters**—Jennifer Fiveash, Bobby Wu

GÉORGIE F0107 Robins Professional Fire Fighters—Dan Kelley, **F0152 Dobbins Air Reserve Base**—Carlos Navarro, **L1492 Dekalb County**—Terry White, **L2563 Cobb Professional Fire Fighters**—John Carmolingo, Jeff Hamby, Robert Kerr, **L2795 Professional Fire Fighters of Athens-Clarke County**—Marc Freeman, Randy Patman, **L4047 Cherokee Professional Fire Fighters Association**—Fred Townsend, **L4052 Henry County Professional Fire Fighters Association**—Wade Burch, **L4230 Forsyth**

County—Wyatt Nix

GUAM L5118 Guam Local International Association of Fire Fighters—Michael Chargualaf

HAWAII L1463 Hawaiian Islands—Kyle Farm, Glenn Okazaki, Dennis Rocha, Kelly Scullion

IDAHO L0187 Pocatello—Trisha Davies, Ron Davies, Thomas Holm, **L4564 McCall**

Professional Fire Fighters—Joe Becker, **L4627 Meridian Fire Fighters**—Scott Kiesig, Howard Miller, Jeff Murray, **L4716 Star Fire Fighters**—David Sparks

ILLINOIS I0021 Fermilab—John Babinec, **L0002 Chicago**—Glen Anderson, Jeffrey Chavers, Raney Cheers, Hector DeLeon, Emmanuel Duncan, Lavelle Hands, Timothy Harmon, Arthur Jansky, Thomas Kalicky, Joseph Kinsella, Hardy Knowles, Steven Krason, Scott McCorkle, Tammy Rodriguez, Burke Smith, Curt Villanova, Robert Weel, **L0037**

Springfield—Claude Jacobs, Keith Rigdon, Robert Talbott, **L0049**

Bloomington—Matthew Augsburg, Gary Gundy, **L0050 Peoria**—Martin Baker, Richard Booth, Joey Camp, Bryan Grant, Ronald Hawotte, Ronald Jones, Phillip Maclin, Daniel O'Neil, Mike Richardson, Kent Seiler, Roger Traver, **L0063 Quincy**—Ralph Boden, Michael Lantz, **L0095 Oak Park**—Delayne Carson, Michelle Fitz-Henry, Todd Johnson, **L0099**

Aurora—Steven Matthias, **L0253 Granite City**—David De Rouse, Keith Miles, **L0413**

Rockford—Kirt Croutcher, Jeff Kloweit, Juan Licon, William Sarna, **L0439 Elgin**—Chris Harris, **L0473 Waukegan**—Jeffrey Welch,

L0505 Decatur—Jerold Harding, **L0506**

Berwyn—Sam Molinaro, **L0524 Pekin**—Jim Blessman, **L0691 Mattoon**—Dennis Camfield, Keith Orndorff, **L0742 Evanston**—Alan

Lermer, **L0929 East Moline**—Joe Swan, **L1260 Champaign**—Jeff Ballew, John Barker,

James Holdren, John Mills, David Qualls, Jon Sanford, Wallace Worley, **L1526 Franklin**

Park—Dale Johnson, **L1894**

Northbrook—Charles Bellefontaine, James Bullock, Steven DeLuca, **L1898 Lake Forest**

Professional Fire Fighters—David Andersen, **L1999 Zion Professional Fire Fighters**

Association—Brooks Litz, **L2077**

Winnetka—Lee Doyle, **L2754**

Orland—Michael Cople, Nicholas DeLuca, Steve Pluth, Robert Proctor, Guadalupe

Quintanilla, John Teninty, **L2986**

Lisle/Woodridge—Kent Farris, Timothy Griffin, Anthony Langford, Joseph Malczyk, Paul Sherrod, **L3009 Lombard**—Brian Stuart,

L3053 Macomb—Scott Collins, **L3177**

Buffalo Grove—Deborah Lezon, David Mahan, **L3452 Hanover Park**—James Hite, **L3461 Itasca**—Kourtney Chesney, **L3481**

Barrington Fire Fighters & Paramedics—William Brown, **L3541**

Elmhurst—Edward Siuzdak, **L3547 Blue Island**—Kevin McCool, **L3661 University Park Professional Fire Fighters**

Association—Jeffery Duhoski, **L3706**

Wheaton—Clifford Mortenson, Joseph Stasel, **L4042 Manteno**—Ron Lamore, **L4119**

Mount Prospect—James Ingebrigtsen, **L4224 Lincolnshire-Riverwoods**—Rick

Vallejo, **L4302 Naperville Professional Fire Fighters**—Gerard Budzynski, John Gabrielson, Judi Greenberg, James Meek, **L4338**

Frankfort Fire Fighters Union—Jeremy Stukel, **L4876 Wauconda Professional Fire**

Fighters—Charlie Buschick, **L4952 Morton Paramedics**—Jeffrey Sponholz

INDIANA L0124 Fort Wayne—Bruce Bickley, Daniel Newport, Johnny Sierra, Randall Zion,

L0357 Evansville—Franklin Carr, Randall Clayton, Robert Hames, William Hancock,

Thomas Harvey, Steven Hochstetler, Kenneth Jackson, Eric Jamison, David Mosby, Bret

Salmon, Robert Schuetter, Jerry Steckler, Sylvester Stofleth, Curt Zenthofer, **L0362**

South Bend—Paul Chlebowski, Michael Humes, Richard Kosmala, Rodney La Bonte,

Richard Larkin, David Okrzesik, Jay Riba, **L0365 East Chicago**—Joseph Coto, Dennis

Fanno, Carmello Gonzalez, Oscar Quiroga, **L0383 Peru**—Chris Betzner, Michael Burt,

John McMillen, Brian Mullikin, Roger Walker, **L0396 Kokomo**—Paul Edwards, Robin

Hendrix, Craig Louks, Donald Smith, **L0470 Logansport**—Jason Nolte, John Shively,

L0472 Lafayette—Steven Cornelius, John Hamilton, Robert Morehouse, **L0475 Michigan**

City—Douglas Gardner, Jeffrey Peckat, **L0556 Hammond**—Michael Bobos, Kenneth Crandol,

Nicholas Laskarin, **L0577 Seymour**—David Self, John Thomas, **L0586 Bloomington**

Metropolitan Professional Fire Fighters—Doug Bartlett, Faron Livingston,

Matt Reeves, Robert Sears, **L0728 Bedford**—Kevin Yeary, **L1262**

Anderson—Chris Baugh, Matthew Gunter, Darren Isaacs, **L3433 Franklin Fire**

Department—Leo Caplette, Richard Lashbrook, James Reese, **L4416 Hamilton**

County Professional Fire Fighters Union—Gregory Crider, **L4444 Carmel**

Professional Fire Fighters Union—Michael Lux, David Mead, John Moriarty, Robert

VanVoorst, **L4787 Hancock County Professional Fire Fighters Union**—Brian

Burkhardt, Theresa Ebbert

IOWA L0004 Des Moines—Theodore Jefferson, Mark Smith, **L0017**

Davenport—Mark Box, Rick Sherman, **L0025 Dubuque**—Derek Paulson, **L0610 Iowa**

City—Zack Hickman, James Joens, Brian

Rohr, **L1366 Cedar Falls**—Desi Duggan, Bret Elliott

KANSAS L0064 Kansas City—Thomas Jackson, **L0083 Topeka**—Monte Howbert, **L0135 Wichita**—Robert Brown, **L0179**

Hutchinson—Adam Stewart, **L2275**

Manhattan—Richard Stillwagon, **L3309**

Junction City—Douglas Fisher, **L4885**

Professional Paramedics of Johnson County—Jeff Robinson, Suzanne Smith

KENTUCKY F0291 Blue Grass Army Depot Fire Dept—Henry Walker, **L0870**

Owensboro—Darrell Mason, **L1570**

Shively—Steve Sanford, **L3621 Richmond**

Professional Fire Fighters Association—Colby Arnold, John Ray, Felix

Tribble, **L3972 Jefferson County**—Brendan Delaney, Matthew Keith, William Schmidt,

Natalie Taylor

LOUISIANE F0215 Fort Polk—Dallas Cole, Joseph Contant, **L0557 Baton Rouge**—Vance

Eddleman, Gerald Fernandez, M D Jenkins, Terrie Jenkins, Jefferson Johnson, David

LeBlanc, Van Mansur, Ken Modica, Seith Partin, C J Rushing, Kevin Scott, Donald Shelton,

Robert Stewart, Leroy Thomas, L J Viola, **L0632 New Orleans**—Duaine Daniels, Darren

M Jones, Robert Martory, **L0687 Bogalusa**—Paul Harris, **L1051 Bossier**

City—Randall Moses, **L1694 Ouachita Parish**—Jay Barfield, Juanita Womack, **L3673**

Ville Platte—Derek Marcantel, **L3765 Sulphur**—Eldon Smith

MAINE L0740 Portland—Stacey Bernier, **L0772 Bangor**—Charles Rodway, **L0785**

Lewiston—David Gideon, **L1476 South Portland**—John Pallozzi, **L1601**

Rumford—Benjamin Byam, **L1624**

Sanford—Glenn Walton, **L2300 Saco**—Marc

Paquette, **L3107 Biddeford**—Normand Melancon

MANITOBA I0160 Whiteshell Professional Fire Fighters Association—Kevin Maguire,

L0867 Winnipeg—Russell Bell, J B Chrisp, R A Oakley, Ralph Okrainec, J E Penner, **L2200**

Thompson—James Lamb

MARYLAND F0281 Professional Fire

Fighters Of Fort Meade—Ramon Davis, **F0281 Professional Fire Fighters Of Fort**

Meade—Timothy Massey, **L0734 Baltimore**—Christian Allinson, Charles

Hoffman, Kevin Lee, Joseph Moore, Charles Morkosky, Kevin Pope, Dorothy Stout, **L0964**

Baltimore Fire Officers Association—Anthony Lloyd, **L1311**

Baltimore County—Joseph Griebel, Robert Kemp, Andrew Magness, Michael Mather, Gary

Schwiegerath, Steven Small, Jeffrey Snyder, **L1563 Anne Arundel County**—Ronald

Jones, Ann Morris, Thomas Stag, **L1619**

Prince George's County—Joseph Cardello,

Wayne Crosby, Edward Manuel, Kurt Talbert, Douglas Thorn, Dennis Wood, **L1664**
Montgomery County—Michael Barber, Richard Bauer, George Beall, Richard Blandford, Peter Cacopardo, Jerry Fleming, Isaias Funes-Calderon, **L1926**
Annapolis—Mark Chandler, Tim Morris, Stanley Newquist, **L2000 Howard County**—Christopher Azevedo, David Fisher, Joseph Gouldin, Andrew Kim, Anthony Willey, **L3666 Frederick County**—Richard Horner, Jennifer Lewis, George Thomas
MASSACHUSETTS F0078 Hanscom Air Force Base—Jeffrey White, **L0030**
Cambridge—John Brogan, Thomas Carroll, Paul Neal, Michael Travers, **L0143**
Everett—Stephen Bruce, Thomas Quigley, **L0172 Salem**—Jeffrey Cosbar, **L0718**
Boston—Terrence Adams, MICHAEL BIGBY, James Boyle, Timothy Buckley, George Cahoon, Brian Carey, Vincent Collins, Paul Covington, Corey Crosson, Dave Dwyer, Robert Gover, David Granara, Brian Holmes, Sean Ingram, Stephen MacDonald, Mark Mandeville, Octavius Rowe, Clyde Weekes, **L0739**
Lynn—Norman Bourque, **L0739 Lynn**—Paul Harvey, **L0792 Quincy**—Stephen Corbo, Edward Nardone, Steven Paolucci, **L0848**
Professional Fire Fighters Of Attleboro—Frank Aussant, Vincent Bailey, Keith Jackson, **L0863 Newton**—James Herbert, **L0925 Peabody**—Paul Hinchion, Timothy O'Keefe, **L0950 Brookline**—Richard Buckley, James Dickey, **L1009**
Worcester—Alfred Belanger, Barry Bergevin, John Carlson, Jeffrey Rutkiewicz, Stephen Saksa, **L1111 Westfield**—James Johnson, **L1314 Fall River**—Todd Byron, John Enos, **L1459 Swampscott Fire Fighters Union**—Kevin Thompson, **L1491**
Lexington—David Schofield, **L1495**
Billerica—Paul Morris, **L1555**
Fairhaven—Nancy Charest, **L1564**
Winchester—Stevan Fisher, **L1617**
Melrose—Daniel White, **L1637**
Belmont—Scott D'Entremont, **L1640**
Reading—Michael Bemonte, **L1652**
Framingham—William Clover, John Ford, Mark Leporati, William Norton, **L1658**
Andover—Bruce Belbin, **L1713**
Hudson—Edward Bissonnette, William Ostertag, **L1735 Dedham**—Steven Burke, **L1795 Wellesley**—Alison Foley, **L1841**
Leominster—Carlo Altobelli, Thomas Havey, **L1857 North Reading**—Richard Nash, **L1903 Longmeadow**—Todd Davis, **L1973**
Agawam—Scott Mitchell, **L2035 North Andover**—Rich Bradley, Brett Rodden, **L2038**
Danvers—Francis Toomey, **L2071**
Bellingham—Michael Delorme, Paul LaChapelle, **L2194 Southbridge**—Robert

Waraika, **L2611 Bridgewater**—Donald Buck, Joseph Cairns, Randall Damon, John Dowd, Eric Elder, David Fazio, John Hennessey, Russell Kirby, Scott MacKinnon, Kenneth Mahoney, Scott Myers, David Perrault, George Rogers, Raymond Wilcox, **L2675**
Orleans—Clayton Reynard, **L3126**
Westford—Harold Fletcher, **L3128**
Fitchburg—David Gravel, **L3188**
Lakeville—Michael Moriarty, **L3653**
Middleboro—Debra Burke, Richard Cummings, Thomas Gaudette, Glenn MacNayr, Mario Mota, Carl Reed, James Wiksten, **L4557**
Holden Professional Fire Fighters Association—Scott Charbonneau, **L4936**
Mendon Permanent Fire Fighters Association—Mark Bucchino, **S0002**
Massachusetts Port Authority Fire Fighters—Lisa Buchanan, Ronald Johnson, **S0028 Massachusetts Military Professional Fire Fighters**—Brett Childs
MICHIGAN L0116 Bay City—Frank Millay, Tim Shaw, **L0344 Detroit**—Albert Agbay, Michael Bradley, Rodney Brown, Joseph Cron, Brian Crowder, Christopher Smith, Andrew Waselewski, Claude White, **L0366 Grand Rapids**—Margaret Felix, John Frederick, Steven Kutchins, Mark Rinkevicz, Gregory Wemple, **L0370 Muskegon**—Curtis Adams, Peter Hughes, Brad Vanderberg, **L0401**
Ypsilanti—Fred Williams, **L0504**
Owosso—Gordon Settlemeyre, **L1029**
Southfield—Daryl Belding, William Johns, **L1338 Shelby Township**—Chester Storey, **L1357 Madison Heights**—Michael Asher, **L1381 Clinton Township**—Peter Bailey, James Hovanec, **L1383 Warren**—Robert Hensley, Alan Kitzens, Robert Semaan, **L1721**
West Bloomfield—Ron Roosevelt, **L2555**
Coldwater—Paul Dove, Albert Miller, **L2629**
Independence Township—David Stover, **L3045 Bloomfield Township**—Gary Cummings
MINNESOTA L0021 Saint Paul—Conrad Cordova, Brent Harms, Robert Kippels, **L0082**
Minneapolis—Paul Baumtrog, William Craigie, John Davison, Michael Dickinson, Kyle Huggett, Brian Kohn, Troy Nortrom, Patrick Parker, **L0579 Mankato**—Howard Dittrich, **L1215 Richfield**—John Huppertz, **L1323**
Moorhead—Bob Carney, **L3394**
Crookston—Dan Crane, **S0006 Minneapolis Airport**—Robert Casey
MISSISSIPPI L0087 Jackson—Rommel Cage, Brandon Falcon, **L1469**
Pascagoula—Todd German, **L2858**
Southaven—Sean Asbell
MISSOURI L0042 Kansas City—Charles Cashen, Jason Crichlow, Joshua Hawkins, Thomas Loughmiller, Jason Orcutt, Gary Reese, **L0077 Saint Joseph**—Jon Boller,

Dennis Dornhoffer, Ricky Hoffman, Craig Hurst, Thomas Hux, Theodore Kowalewycz, Pat Linscott, Steven McNulty, Clinton Nicholson, Thomas Roe, Dennis Sherlock, John Underwood, Christopher Walters, Joe Webster, Richard Zellmer, Will Zellmer, **L0152**
Springfield—David Carter, Christopher Connell, Ron Powell, Eric Wester, Todd Williams, **L0781 Professional Fire Fighters of Independence**—John Meyer, **L2665**
Professional Fire Fighters of Eastern Missouri—Sharon Avery, John Kincaid, Lynn Minor, Denise Smith, **L2945 Fulton**—Gene Nelson, **L3133 Central Jack**—Brad Branson, Arnold Webb
MONTANA L0096 Butte—Malcolm Gustafson, John Sheehan, **L0448**
Helena—Frederick Stout, **L0521**
Billings—Dave Gilbert, James Mertz, Tim Stavnes
NOUVEAU-BRUNSWICK L0771 Saint John—Anthony Gautreau, **L0999**
Moncton—Don LeBlanc, **L5087 Miramichi Professional Fire Fighters Association**—William Bowie
NEBRASKA L0385 Omaha—Christopher Hubby, Steven Morrissey, **L0644**
Lincoln—Bret Davis, **L1098**
Beatrice—Lonnie Litterick
NEVADA L0731 Reno—Tong Chang, Anthony Fong, Justin Galli, Dennis Jacobsen, Brad Kern, Tracey Palmer, David Sunday, Jon Yoshiwara, **L1285 Las Vegas**—Jay Acebo, Brian Alexis, Tony Alfieri, Louis Amell, Shane Krumm, **L1607**
North Las Vegas Fire Fighters—Kevin Bagg, Eric Payne, **L1883 Henderson**—Robert Sylvester, **L1908 Clark County**—Ralph Clary, Jeremy Creager, James Hickey, Mark Stephenson, **L2139 North Lake Tahoe**—Scott Peterson, **L2251 Carson City**—Daniel Albee
NEW HAMPSHIRE L0789 Nashua—Richard Bernier, Manuel Pimental, Thomas Stepney, **L1045 Concord**—Stephen Lorenze, **L4392**
United Professional Fire Fighters of Derry—Marcus Cartier, **L4711 Franklin Professional Fire Fighters**—Carolyn Morrill
NEW JERSEY L1064 Jersey City Fire Officers—Daniel Delaney, James Early, Samuel Giove, Domenico Magliano, Kenneth Ratyniak, Gregg Willis, **L1066 Jersey City**—Craig Auriemma, Stephen Bryan, Christian Fink, Robert Iannacone, Herman Johnson, Daniel Martin, Rigoberto Mayor, Walter Milne, Manuel Pereira, **L2040**
Elizabeth Fire Officers Association—Gregory LaSpata, **L3260**
Englewood Professional Fire Fighters—Robert Amonica, Calvin Cunningham, **L3527 Middlesex County Fire & Rescue Academy**—Andy Juttner, **L3610**

West Windsor Professional Fire Fighters Association—Timothy Metzger, **L3786**
Robbinsville Township Uniformed Fire Fighters Association—Charles Realmonte, Dennis Symons, **L3874**
Monmouth-Ocean—Francis Hines, **L3950**
North Hudson—Raymond Colavito, John Percuoco, **L5034 Plainfield Fire Officers Association**—Jeffrey Courtney, Tom Scalera, Victor Smith
NOUVEAU-MEXIQUE L4339 Espanola Fire Fighters—Jack Romero
NEW YORK I0091 Knolls Atomic Power Laboratory Professional Fire Fighters—Matthew Bourdeau, **L0032 Utica**—George Picente, Allan Villeneuve, Michael Wusik, **L0094 Uniformed Fire Fighters Assoc Of New York**—Steven Adorno, Kenneth Ahlers, James Alfano, Joseph Aschenbrenner, Michael Atheras, Richard Bancroft, Mark Broccolo, Joseph Buchanan, Vincent Buonocore, James Caddell, Alex Capobianco, Tiernach Cassidy, Jesse Cole, Stephen Comer, Patrick Comiskey, Salvatore Corallo, Joseph Cruz, William Cupo, Guy D'Alessio, Thomas Dalton, Gregory DeBiase, Michael Deehan, Michael DeSario, Nando DiMeglio, Bernard Duffy, Vincent Egbert, Michael Eriavez, Adam Esposito, John Faller, Stephen Fazio, Matthew Ferris, Robert Fischer, Thomas Foley, Carlos Font, Thomas Fredette, Michael Gallagher, John Gambino, George Grammas, Peter Greibesland, James Guidice, Kevin Hannan, Daniel Hogan, Matthew Holt, Justin Horigan, Joseph Iovino, Michael Jones, Brian Kane, Richard Kane, Gerard Keller, William Knudsen, Brendan Lee, Bolivar Linares, Louis Lupo, Edward Madden, Daniel Mahoney, Guy Mangogna, John Marks, Thomas Martin, Daniel Marzano, Adam Matos, Daniel McCarthy, Thomas McDonald, James McGowan, William McLaughlin, Calvin McLaurin, John McLean, Barry McWilliams, William Mehling, Wayne Melton, Dennis Mendez, Joseph Mercer, Brian Mooney, Wesley Moore, Richard Murphy, Ryan Nordman, William O'Brien, George Oostmeyer, Joseph Paglicua, Anthony Palumbo, Justin Phillips, Michael Piotrowski, Stephen Poppe, George Porter, Robert Pulizzotto, Eugene Reaccuglia, Luis Rivera, Donald Romano, Greg Ruggiero, James Ruland, David Sally, John Sampson, Richard Saulle, William Schleyer, Robert Schulz, Baraka Smith, Richard Smithwick, Daniel Stryker, Daniel Swanwick, Ralph Taliento, Michael Tenteromano, John Tota, James Tucker, Vito Verde, James Vitucci, Neil Volz, Robert Welsh, Kevin Wessolock, Scott Whelan, Donald Whiston, **L0191 Watertown**—Robert Kolb, David Lachenauer, **L0273 New Rochelle**—William Colangelo,

L0280 Syracuse—James Badger, Ronald Beebe, Paul Cousins, Joseph Galloway, Lawrence Green, David Hook, Michael Moncada, Keith Muhammad, Richard Ottaviano, Dennis Simmons, **L0282 Buffalo**—Reginald Amos, Louis Angrisano, Deborah Ernest, Timothy Gorman, Gerald Whalen, **L0590 Watervliet**—John Mazzariello, **L0628 Yonkers Mutual Aid Association**—Robert Antulov, Elvin Calderon, Thomas Cavallo, Bogdan Kosilov, Michael Manning, John Spallin, **L0709 Elmira**—Bruce Cooper, Edward Hanville, Michael Murphy, Charles Winslow, **L0835 Hornell**—Steve Foster, **L0854 New York Uniformed Fire Officers Association**—Thomas Begley, Kevin Blaine, Alan Bloecker, Nicholas Borrillo, Peter Brown, Timothy Callahan, Glenn Coleman, John Coyle, Michael Cummings, Brian Curran, Michael Drennan, John Emma, Raymond Fassberger, Arthur Fitzpatrick, John Fratangelo, Michael Gallino, Robert Ginley, Daniel Gonzalez, Glenn Griffin, Steve Griffith, George Hough, Eugene Kananowicz, Fred Martell, Daniel Martinetion, Michael McCaffrey, William McCarthy, Michael McGrath, John McKeon, Lewis Miller, Dennis Murphy, Daniel Pfeifer, Frank Poulin, George Rodriguez, Paul Rogers, Theodore Ropiak, Shawn Roudi, Richard Scally, Jeffrey Scherer, Joseph Seeney, Craig Silvino, Brian Smith, Paul Smith, John Sullivan, **L0896 Batavia**—Gregory Shilvock, Jeff Stevens, **L0916 Eastchester**—Robert Conlin, Robert Esposito, **L1071 Rochester**—Scott Boyce, Thomas Druffner, Anthony Gutilla, Larry Guyett, Pamela Haak, Peter Haak, Robert Hall, Robert Horn, Joseph Inzinna, Robert Lindner, William Moriarty, Mark Stevens, John Taillie, **L1333 North Tonawanda**—Christopher Fritz, **L1799 Ogdensburg**—Nelson Charlton, **L2007 Albany**—James Ostrowski, **L2223 Brighton**—Gregory Gulick, **L2230 Glens Falls**—Robert Shine, **L2343 Peekskill**—Frank Pugliese, **L2421 Plattsburgh**—Todd Aley, Shawn Clark, Cory Crahan, Michael Edwards, **L2562 Cohoes**—John Daigneault, **L2623 Dutchess-Fairview**—Craig Elderkin, **L2825 Amsterdam**—John Paris, Thomas Pasquarelli, **L3063 Fulton**—Kenneth Gleason, **L4176 Ridge-Culver**—Joseph Mandell, **L4640 Greece Uniformed Fire Officers Association**—Christopher Bennett
CAROLINE DU NORD L0548 Raleigh—David Boyette, **L0947 Professional Fire Fighters Of Greensboro**—Harold Delancey, Trevor Farrar, **L2580 Chapel Hill**—Keith Alston, Jeffrey Ryan, **L3393 Cabarrus Professional Fire Fighters**—Norman Franklin, Lee Readling, Jeff Tracey
DAKOTA DU NORD I0018 Grand Forks

Safeguard—Jeffrey Nelson, **L2468 Bismarck**—Rick Dahly, Michael Rogstad
NOUVELLE-ÉCOSSE L0268 Halifax—Marianne Lohnes, Daniel Matthews, William McNeil, Ronald Ryckman, David Wilson
OHIO F0088 Wright-Patterson Air Force Base—Donald McKay, **F0154 Youngstown**—Frances Taylor, John Taylor, **L0020 Hamilton**—Nathaniel Robertson, **L0048 Cincinnati**—Stephen Cole, Gary Cook, Wendell Herm, Gregory Jessen, Martin Oevermeyer, Matthew Papania, Michael Reilly, Howard Smith, **L0092 Toledo**—Ronald Murd, Thomas Williams, **L0093 Cleveland**—Bilal Akram, David Austin, Kevin Barry, Preston King Bey, Michael Blake, Edward Brady, Carl Castelee, Shawn Edwards, Michael Fallon, Gregory Glauner, Gerald Gonsor, Sandor Hatszegi, William Hones, Otis Howell, Joseph Lynch, Dennis McCafferty, Robert Smith, Daniel Stefancin, Peter Terlop, **L0136 Dayton**—Gerard Gornes, William Warren, **L0228 Steubenville**—Bryan Kovach, Michael Taylor, **L0251 Massillon**—John Tyrrell, **L0252 Piqua**—Robert Bloom, **L0300 Chillicothe**—Stephen Steele, **L0320 Niles**—Albert Kijowski, **L0329 Barberton**—Donald Fobean, John Timms, **L0330 Akron**—Deann Eller, John Hart, David Hull, William Johnston, William Lower, Michael Scott, Freddie Simmons, David Taylor, Kenneth Thompson, **L0334 Lima**—Pete Alco, Ronald Hesselting, Jeremy Welker, **L0336 Middletown Fire Fighters Association**—Thomas Korb, **L0381 Findlay**—Eric Habegger, Russell Mason, Steven Rupe, Mark Sanders, Fred Wiess, **L0450 Saint Bernard**—Jon Hausfeld, **L0494 Cuyahoga Falls**—Roger Beck, **L0639 Parma**—Lee Brass, John Craig, **L0659 Rocky River**—Benjamin Wollenburg, **L0702 Cuyahoga Heights**—Peter Panizzutti, **L1120 Bucyrus**—John Schiefer, **L1232 Circleville**—Kirk Edginton, **L1361 Avon Lake**—Jeffery Moore, Dana Szymanowski, **L1441 Franklin Township**—John Latorre, Jerry Newton, **L1521 Upper Arlington**—Mark Hollingshead, **L1638 Troy**—Jeff Covault, Brad Ray, **L1792 Grandview Heights**—Daniel Fancey, **L1814 Westlake**—Kirk Stanevich, **L1832 Miami Valley Professional Fire Fighters**—Stephen Wenclewicz, **L1845 Mentor**—Eric Gartner, **L2156 North Royalton**—Kenneth Valvoda, **L2243 Sylvania**—David Hatfield, Jeffrey Young, **L2379 Bowling Green**—Daniel Wuest, **L2672 Jackson Township (Grove City)**—Rick Root, Kenneth Sayre, **L2857 Beavercreek Professional Fire Fighters**—Jeremy Renner, **L2937 Pleasant Township Professional Fire Fighters**—Douglas Ison, David King, **L2964**

Green Township—Dale Brumbaugh, Randall Raines, **L2981 Moraine**—Douglas Baumgartner, **L2998 Campbell**—Charles Mrakovich, **L3003 Perry Township**—Thomas Poulson, **L3025 West Licking Professional Fire Fighters**—Bruce Amspaugh, Rick Beck, Donald Goodyear, Garry Keith, John Singleton, Harold Williams, **L3111 Anderson Township**—Kenneth Dorschug, Anthony Gastrich, William Tillett, **L3203 Blue Ash**—Robert Hoover, **L3344 Hamilton Township**—Charles Witter, **L3480 Westerville Professional Fire Fighters**—Gordon Griggs, **L3558 Violet Township**—Ronald Metzger, **L3667 Cumberland Trail Career Firefighters**—Mark Sommers, John Yemich, **L3717 Reading Career Fire Fighters Association**—Tom Grau, **L3768 Miami Township (Clermont County)**—Robert Burns, **L4027 Springdale Professional Fire Fighters**—Christina Otten, James Skirvin, **L4170 Perrysburg Township**—Mercer Jeff, **L4979 Pierce Township Professional Fire Fighters**—Gary White

OKLAHOMA L0157 Oklahoma City—Christopher Bell, Ty Bivens, Leslie Gay, Gregory Goff, John Hansen, Bobby Lambert, Don Thomason, **L0176 Tulsa**—Carey Clubb, Ronnie Cole, Edwin Harper, Brent Miller, David Rice, **L1969 Miami**—Joel Harris, **L2095 Stillwater**—Tom Miller, **L2565 Cushing**—Franklin Reed, **L2929 Duncan**—Rodney Martin, Rann White, **L3310 Collinsville**—William Danderson, **L4236 Weatherford**—Clint Roles

ONTARIO L0142 London—David Brown, Stephen Hardy, David Hurgett, Michael James, **L0162 Ottawa**—Marc Albert, Leonard Bartlett, Ronald Blake, Stephen Brabazon, Shaun Card, Robert Chartrand, Bradley Grant, Gerald Lang, Don McNeely, Doug Richardson, Gary Shaver, Jeff St Germain, **L0169 Peterborough**—Rolf Erdmann, **L0288 Hamilton**—Kevin Howell, Derek Hudson, Dave Mercer, Robert Simpson, Daniel Turnbull, **L0457 Kitchener**—Paul Shantz, **L0460 Brantford**—Bently Clark, Edward Glover, **L0465 Oshawa**—Bret Gorrie, Brian Hopkins, David Meehan, James Moss, Mike Pidgeon, Terry Stec, Chris Tutton, **L0481 Welland**—David Nenadovich, **L0528 Niagara Falls**—Robert Barty, Daniel Molloy, **L0529 Sault Ste Marie**—Richard Pihlaja, **L0791 Waterloo**—Patricia Lago, Edward Stager, **L0849 Cornwall**—W Lloyd, S O'Reilly, **L0938 Collingwood**—Brian Dee, **L1068 Brampton**—Alex Clark, **L1092 Ajax**—Dave Barker, Blair Peacock, **L1212 Mississauga**—Kris Dureau, Paul Flack, Richard Garner, Andrew Kelly, Paul Kernan, Bill

Montgomery, Gordon Passfield, Ken Sharpe, Rey Unwin, **L1328 Quinte West**—Rick Ayres, **L1582 Oakville**—William Dodd, **L1595 Vaughan Professional Fire Fighters**—Terry Evans, **L1632 Pickering**—Brian Holmes, John Mairs, Greg Palmer, Ron Ward, **L1732 Cobourg**—Mark Diminie, **L1957 Richmond Hill**—Rick Mills, **L2727 Markham**—Dave Blizzard, Clint Frotten, **L3659 Ottawa Airport Professional Aviation Fire Fighters Association**—Rick Pelley, **L3888 Toronto Professional Fire Fighters**—Peter Harvey, Marlon Malonowich, Kenneth Richardson

OREGON L0043 Portland—Mark Ragan, **L0851 Lane Professional Fire Fighters Association**—Jerry Boosinger, J Richard Dahl, Steven Kropf, Lance Lighty, James Montgomery, Scott Olmos, Ray Smith, Robert Tebault, **L1062 Gresham**—Mark Bancroft, Donald Pierce, **L1159 Clackamas County**—Donald Maxwell, **L1431 Medford**—Ron Nelson, **L1660 Tualatin Valley**—Karen Hendrix-Nordstrom, Jeffrey Mather, **L2752 Hermiston**—Bryon Demos, **L2935 Coos Bay Fire Fighters Association**—Matthew Fare, **L3215 Saint Helens**—Ken Raya, **L3564 Grants Pass Fire/Rescue Organization**—Tony Strickland, **L3650 Redmond**—Jeffery Puller

PENNSYLVANIA L0060 Scranton—Robert Corbett, Mike Lally, Paul Laskowski, Edwin Morgan, Robert O'Konski, John Ruby, Robert Strong, **L0104 Wilkes Barre**—Thomas Makar, Stanley Shinko, **L0302 Allentown**—Kevin Frantz, **L0428 Harrisburg**—Joseph Williams, **L0463 Johnstown**—Michael Capriotti, Michael Kelly, Michael Prebehalla, **L0713 Easton**—James Sepulveda, **L1038 Allegheny County**—William Devereaux, **L1803 Reading**—William Milyo, **L2377 Greater York Professional Fire Fighters**—Richard Mellon, **L3409 Titusville**—Ken Leach, **L3584 Dormont Apparatus Operators**—Glenn Wallace, **L5089 Mt Lebanon Career Fire Fighters Association**—Kevin Maehling, Christopher Switala

QUÉBEC L0125 Association des Pompiers de Montréal Inc—Antoine Arsenault, Roger Beaulieu, Joel Boudreau, Sylvain Caya, Ghislain Chabot, Bernard Corbeil, Christopher Cunningham, Sylvain De Montigny, Alain Desbiens, Sylvain Desrochers, Roger Francoeur, Martin Granger, Jean Grondin, Thomas Hopkins, Benoît Janelle, Richard Labonte, Claude Ladouceur, Michel Lafond, Alain Lamarche-Hetu, Stephane Lambert, Sylvain Lauziere, Donald Lepage, Eric Malo, Gino Ouellet, Daniel Poirier, Samuel Potvin, Pierre Rancourt, Marc Rioux, Jocelyn Roberge, Alain Robert, Serge Sochodolsky, Alain

Theroux, Claude Trudeau

RHODE ISLAND L0799 Providence—Thomas Cassin, Nicholas Date, Alan Lippacher, John McGovern, **L1080 Newport**—David Hanos, Peter Silveria, **L1703 Tiverton**—William Heon, **L2334 North Providence**—Raymond Medeiros, Brian Zarlenga, **L2748 Warwick**—Steven Cahoon, Scott Capwell, Michael Ciesynski, Michael Clark, James Conley, Jason Erban, Steven Handy, Edward Hannon, James Jordan, Christopher LeClair, David Mahoney, James Maxfield, James McLaughlin, Thomas Sinotte, Thomas Sugrue, Steven Viner, **L3023 Lincoln Rescue**—Peter Adam, **L3372 Central Coventry Fire District**—Ryan Garrahan

CAROLINE DU SUD L0369 Spartanburg—Richard Balmer, Deonn Yates

DAKOTA DU SUD L4166 Mitchell—Rob Parker

TENNESSEE L0140 Nashville—Thomas Franklin, J E Holmes, Micky Morgan, Bobby Pratt, Richard Useton, **L1784 Memphis**—Jeffrey Allen, Christopher Byrd, James Fields, Rodney Johnson, George Langston, Arthur Norwood, Wardie Parks, Joseph Quillin, Henry Rutledge, Alexander Tyler, **L2585 Shelby County**—Gerry Wilson, **L3180 Clarksville**—William Johnson, **L3460 Hendersonville**—Tommy Jenkins, Glen Uram, **L3748 Cleveland Professional Fire Fighters**—Larry Hafley, Duane Sullivan, **L3858 Germantown**—Thomas Stephens, **L4501 Gallatin Fire Fighters Association**—Steve Brewington

TEXAS L0058 Dallas—Bobby Baughn, Daniel Carter, Charlie Ellis, Jason Hall, James Lamar, Tracy Landess, Philip Minshew, Randy Myers, Shannon Reed, David Simpson, David Smith, Steven Tawater, George Tomasovic, **L0341 Houston**—Samuel Adams, David Amalfi, John Bane, Jerry Bettles, Yolanda Campos-Gutierrez, Scott Clements, Benjamin Cornelius, Maureen Crespo, Mark Donovan, Jennifer Eby, Michael Echtele, Kelly Fisher, Joseph Fitzpatrick, Ivan Grant, Kenneth Grayson, Arnoldo Jimenez, James McGarry, Carl McNulty, James Morell, David Nicholds, Michael Parks, Reynaldo Ponce, Kyle Rice, Mark Ritchie, Ricky Rodriguez, Michael Simmons, Roy Thomas, Adrian Trevino, James Turnbull, **L0367 Texarkana**—John Daniels, **L0397 Port Arthur**—Perry Eliasson, Avel Miranda, Timothy Mitchell, Mark Moore, John Pletcher, **L0399 Beaumont**—Clemens Stinebrickner, **L0432 Wichita Falls**—Mike Cardwell, Antoinette Hastings, Joe Jackson, Tony Miser, **L0440 Fort Worth**—Estevan Cantu, Anthony Casarez, Darrell Cullum, Dan Davis, Tony Espinoza, James Johnson, Fernando Rosas, **L0872 Laredo**—Pedro Villarreal, **L0970**

Brownsville—Luis Arevalo, Ronaldo Arreola, **L0972 Lubbock**—Mike Fields, Roger Lindsey, Howard Spence, **L0975 Austin**—DeWayne Aunspaugh, Richard Bunte, Duke Chandler, Michael Frick, Mario Gonzales, Jay Jennings, Todd Purcell, Erik Spalteholz, Arthur Vasquez, **L1259 Texas City**—Mark Pandanell, **L1291 Denton**—Brian Glenn, Chad Weldon, **L1293 Garland**—James Hawkins, **L1665 Odessa**—Jimmy Lee, Kevin Phillips, Bobby Valles, **L1954 Richardson**—Victor Rehonic, **L2002 Sherman**—DALE TILLEY, **L2149 Plano**—Bryan Moeller, **L2390 Kingsville**—Roel Carrion, Michael Luna, **L2602 McAllen**—Mario Castillo, **L2661 Professional Fire Fighters of McKinney**—Craig Eskridge, **L2863 Brownwood**—Greg Woodcox, **L2999 Duncanville**—David Leath, **L3113 Grapevine**—Andrew Economedes, **L3230 Kerrville**—Roy Fausset, **L3255 Grand Prairie**—David Lane, Edward Nalepka, **L3404 Harlingen**—Joseph De La Garza, Ricardo Guerra, **L3679 Victoria**—Tommy Gutierrez, Shawn Hoff, **L3713 Port Neches**—Guy Bodin, **L3846 Woodlands Professional Fire Fighters Association**—Simone Eagarton, **L4083 Schertz**—Collins Martin, **L4122 Seguin**—Ronald Dill, **L4511 College Station Professional Fire Fighters Association**—Jeremy Murders, **L4697 San Juan Professional Fire Fighters Association**—Rodolfo Flores, **L4715 Robstown Professional Fire Fighters Association**—Gary Spicak, **L5069 Professional Fire Fighters of Mt Pleasant**—John Pack, Randy Wisinger, **L5117 Cibolo Professional Fire Fighters Association**—Kyle Pierce

UTAH **L2148 Logan**—Troy Hooley, **L3851 South Jordan**—Harvey Bond, **L4624 West Jordan Fire Fighters**—Lane Christensen, Chris Kinzel, **L4821 Murray City Fire Fighters**—Jeffrey Ellis, Gil Rodriguez

VERMONT **L0881 Barre City Fire Fighters**—Harvey Carroll

VIRGINIE **F0253 Fort Myer**—John Pine, **L0995 Richmond**—Linwood Archer, Phillip Ledbetter, **L1132 Roanoke**—Theodore Adkins, S Brent Berry, David Bishop, Scott Bradford, Ronald Campbell, Craig Champney, Phillip Dillon, Brad Dinwiddie, Robert Early, William Humbert, Rodney Jordan, Gregory McCoy, George Perdue, Ellen Plaza, Daniel Rakes, Stewart Stone, Werner VanDamme, **L1568 Henrico County**—Matthew Dix, S C Henderlite, Paul Pavey, James Smith, **L2068 Fairfax County Professional Fire Fighters And Paramedics**—Joseph Cox, Reginald Johnson, John Niemiec, Piers Osborne, Natalie Robb, Jeffrey Tolle, Jill Young, **L2363**

Charlottesville—Dennis Brent, **L2449 Chesapeake**—Steven Lewark, **L2598 Prince William Professional Fire Fighters, Inc**—Keith Brock, John Perkins, Braden Richardson, **L2803 Chesterfield County Professional Fire Fighters Assn**—Thomas Adkins, Patrick Duncan, Justin King, Eric Mead, Timothy Meadows, **L2924 Virginia Beach Professional Fire Fighters**—Richard Shelly, **L3194 Roanoke County P F F And Paramedics**—George Chitwood, Troy Gray, **L3698 Accomack County**—Steve Loomis

WASHINGTON **F0282 Puget Sound Federal Fire Fighters**—Dennis Sheline, **L0027 Seattle**—Tricia Bachmeier, Kenneth Egeck, David Heiser, Scott Koerner, Joseph Robertson, Carol Solberg, Eric Torrison, **L0029 Spokane**—Jamie Newcomb, Kelly Smith, **L0031 Tacoma**—Edward Heileson, Mark Maderos, Kurt Mueller, William Poplin, Greg Roland, Steven Saxon, Andrea Schroeder, William Spencer, Stacy Waterworth, Troy Whitney, Thomas Zurfluh, **L0046 Everett**—John Gage, James McCall, Randall Utt, **L0106 Bellingham**—Gina Ball, Denise Dierich, Craig Johnson, Carlton Lawson, John Swobody, Dave Tveit, **L0437 Bremerton**—David Jose, **L0452 Vancouver**—Joseph Anderson, Mitchell Nelson, **L0469 Yakima**—Jerry Elmo, Hans Solie, **L0726 Pierce County Professional Fire Fighters**—Kurt Allen, Carl Baker, Mark Figliola, Jerry Flowers, James Parmelee, **L0864 Renton**—Keith Eley, Michael Hudson, Douglas McDonald, Shawn Mendenhall, James Moquin, Kevin Swynenburg, **L0876 Spokane Valley**—Kelly Cochran, William Henrichs, John Watkins, **L1296 Kennewick**—Darrell Springer, Joseph Terpenning, **L1488 West Pierce Fire Fighters**—Mitch Sagers, **L1537 Anacortes**—Evan Swanson, **L1747 Kent**—Conrad Matsuoka, **L1758 Ellensburg**—Kenneth Bauer, **L1828 South County Union Fire Fighters**—Steve Allison, Steven Barnes, Walter Burns, Dean Smullin, Dean Warren, Nicholas Weber, **L1983 Mount Vernon**—Michael Thompson, **L2024 South King County Professional Fire Fighters**—Gregg Bordner, Gary Bowen, Chris England, Joe Suver, **L2088 Tukwila**—Pat McCoy, Lavern Peterson, **L2099 North Sound Professional Fire Fighters**—James Ito, Kathleen Jobe, Jeffery Sandman, Ron Wick, **L2328 Toppenish**—George Garcia, **L2545 Kirkland**—Keith Adams, Nels Petersen, Dustin Smith, Frederick Ulrich, **L2950 Woodinville Fire Fighters, IAFF Local 2950**—John Corbin, **L3062 Maple Valley Professional Fire Fighters**—Jeffrey Adams, **L3235 Lake Stevens Professional Fire Fighters**—Ted Smith, **L3689 South Beach**

Fire & EMS Professionals—Paul Porter, **L3916 Granite Falls Professional Fire Fighters Association**—Richard Ainley, **L4033 Camano Island Fire Fighters**—Harry Matlick, **L4378 Vancouver Fire Command Officers**—Rick Steele, **L4514 Walla Walla Fire District 4 Fire Fighters**—Brent Partlow, **L5133 Whidbey Island Paramedics**—Jeff Landel

VIRGINIE-OCCIDENTALE **L0012 Wheeling**—Scott Moore, David Schaffer, **L0317 Charleston**—Edwin Henthorn

WISCONSIN **L0127 La Crosse**—Thomas Juan, Anthony Nickelatti, Samuel Polhamus, Jeff Schott, David Snow, **L0215 Milwaukee**—Michael Brhely, Tracy Buckland, Bradd Felsman, Michael Hammer, Mark Harrell, Michael Jakubiak, Andrew Korducki, Ralph Kornburger, John Litchford, Russell Rivard, Jan Sanchez, David Schultz, Michael Scianni, **L0311 Madison**—Tracy Recob, Robert Wallace, **L0316 Oshkosh**—Bryan Homolka, **L0368 Manitowoc**—Rick Vogt, **L0400 Fond Du Lac**—Bryan Johannes, **L0425 Wisconsin Rapids**—James Hegwood, Thomas Jarosch, Wade Wittenberg, **L0487 Eau Claire**—David Lombardo, **L1440 North Shore**—Jonathon Holcomb, **L2760 Franklin**—Richard Bastien, Andrew Piasecki, **L3432 Beaver Dam**—Lee Heiling

WYOMING **L0904 Casper**—Shawn Elm

ÉVÈNEMENTS À VENIR EN

2019

- **Sommet sur la formation des affiliés à la direction (SFAD)**
Du 21 au 23 janvier 2019 • Los Angeles (Californie)
- **Conférence législative**
Du 10 au 13 mars 2019 • Washington (District de Columbia)
- **Symposium John P. Redmond/Conférence Dominick F. Barbera sur les SMU**
Du 19 au 22 août 2019 • Nashville (Tennessee)
- **Congrès sur les politiques canadiennes Août 2019**
Organisé par la section locale 1075 de St John's (Terre-Neuve-et-Labrador)

N'OUBLIONS JAMAIS

À la mémoire de ceux qui ont servi

Section locale	Nom	Nom de la section locale	État/Province	Section locale	Nom	Nom de la section locale	État/Province
F0088	Louis Wright	Wright-Patterson Air Force Base	OH	L0022	Richard Romano	Philadelphia	PA
F0305	Francis Woolson	Camp Parks Professional Fire Fighters	CA	L0036	Robert Marshall	Washington	DC
I0045	Jeffrey Holt	Newport News	VA	L0036	Anthony Panchik	Washington	DC
L0002	Richard Bastian	Chicago	IL	L0036	Ronald Smith	Washington	DC
L0002	Robert Bibbs	Chicago	IL	L0042	Mariano Circo	Kansas City	MO
L0002	Darryl Bowen	Chicago	IL	L0042	James Dewey	Kansas City	MO
L0002	Vito Buffa	Chicago	IL	L0042	John Garcia	Kansas City	MO
L0002	Patrick Clancy	Chicago	IL	L0048	James Kettler	Cincinnati	OH
L0002	Charles Connolly	Chicago	IL	L0049	Donald Coffey	Bloomington	IL
L0002	Dennis Darling	Chicago	IL	L0049	Bobby Pate	Bloomington	IL
L0002	Seaborn Davis	Chicago	IL	L0049	Kenneth Woith	Bloomington	IL
L0002	Rudy Eroncig	Chicago	IL	L0051	Chris Hayes	El Paso	TX
L0002	Holman Evans	Chicago	IL	L0056	William Dovin	Streator	IL
L0002	John Farrell	Chicago	IL	L0068	Roy Watson	Norfolk	VA
L0002	Craig Few	Chicago	IL	L0073	Frank Hummel	Fire and EMS Professionals of Saint Louis	MO
L0002	Jon Friedman	Chicago	IL	L0073	Jerry Robinson	Fire and EMS Professionals of Saint Louis	MO
L0002	Robert Gay	Chicago	IL	L0073	Mark Wroblewski	Fire and EMS Professionals of Saint Louis	MO
L0002	Kenneth Graham	Chicago	IL	L0077	Floyd Jones	Saint Joseph	MO
L0002	Myles Hasty	Chicago	IL	L0094	Terence Lorino	UFOA Of New York	NY
L0002	James Helme	Chicago	IL	L0094	Thomas Phelan	UFOA Of New York	NY
L0002	Arnold Jackson	Chicago	IL	L0122	Miles Bowers	Jacksonville Association Of Fire Fighters	FL
L0002	Michael Juliano	Chicago	IL	L0122	Woodrow Clemons	Jacksonville Association Of Fire Fighters	FL
L0002	William Karasek	Chicago	IL	L0122	Melvin Deloach	Jacksonville Association Of Fire Fighters	FL
L0002	Robert Lester	Chicago	IL	L0122	James Reagor	Jacksonville Association Of Fire Fighters	FL
L0002	Donald Lorenzen	Chicago	IL	L0122	Eric Rice	Jacksonville Association Of Fire Fighters	FL
L0002	James Loughney	Chicago	IL	L0124	Julian Franke	Fort Wayne	IN
L0002	Leo McAleer	Chicago	IL	L0125	Raphael Moderie	Association des Pompiers de Montréal Inc.	QC
L0002	William Medinas	Chicago	IL	L0140	William Curran	Nashville	TN
L0002	Edward Placzek	Chicago	IL	L0140	Jesse Reed	Nashville	TN
L0002	Robert Prohaska	Chicago	IL	L0157	Earnest Malone	Oklahoma City	OK
L0002	William Prusinski	Chicago	IL	L0157	Ervin Mitchell	Oklahoma City	OK
L0002	Gerald Reilly	Chicago	IL	L0157	James Northcutt	Oklahoma City	OK
L0002	Thomas Sonntag	Chicago	IL	L0157	Marvin Witt	Oklahoma City	OK
L0002	Ciro Spano	Chicago	IL	L0162	Brent Edwards	Ottawa	ON
L0002	Robert Taylor	Chicago	IL	L0165	Michael Clayman	Ashtabula	OH
L0002	Joseph Thiel	Chicago	IL	L0191	Robert Kolb	Watertown	NY
L0002	John Wassinger	Chicago	IL	L0209	Ed Carrol	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0002	John Wicks	Chicago	IL	L0209	Lawrence Galavan	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0002	Thomas Woolfolk	Chicago	IL	L0209	Richard Harris	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0022	Edward Alioto	Philadelphia	PA	L0209	Kerry McClung	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0022	Daniel Costello	Philadelphia	PA	L0209	Milton Miller	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0022	Brian Dolan	Philadelphia	PA	L0209	Doug Stewart	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0022	Steven Fabik	Philadelphia	PA	L0215	Maureen Aniakudo	Milwaukee	WI
L0022	James Gallagher	Philadelphia	PA	L0215	Matthew Kirklewski	Milwaukee	WI
L0022	John Geist	Philadelphia	PA	L0215	John Kuzba	Milwaukee	WI
L0022	George Ludwig	Philadelphia	PA	L0215	Rod Langford	Milwaukee	WI
L0022	Donald McSweeney	Philadelphia	PA	L0215	Dominc Marinelli	Milwaukee	WI
L0022	Robert Moore	Philadelphia	PA	L0215	Mitchell Perry	Milwaukee	WI
L0022	Robert Myers	Philadelphia	PA	L0215	Gerald Popp	Milwaukee	WI
L0022	Richard O'Brien	Philadelphia	PA	L0215	James Sokolowski	Milwaukee	WI

N'OUBLIONS JAMAIS

À la mémoire de ceux qui ont servi

Section locale	Nom	Nom de la section locale	État/Province	Section locale	Nom	Nom de la section locale	État/Province
L0215	James Werner	Milwaukee	WI	L0964	Raymond Moore	Baltimore Fire Officers Association	MD
L0265	Derek Messner	Coffeyville	KS	L0975	Rex Bateman	Austin	TX
L0280	Christopher Harrison	Syracuse	NY	L1066	Matthew Nierstedt	Jersey City	NJ
L0302	Raymond Maiatico	Allentown	PA	L1253	Clayton Murrell	Cranbrook	BC
L0317	Stephen Clark	Charleston	WV	L1285	Tracie Mathis	Las Vegas	NV
L0344	Karl Douglas	Detroit	MI	L1311	Matthew Clancy	Baltimore County	MD
L0384	John Anastasia	Asbury Park	NJ	L1311	Robert Richards	Baltimore County	MD
L0399	Freddi Beard	Beaumont	TX	L1311	James Russell	Baltimore County	MD
L0416	Bill Bowers	Indianapolis	IN	L1311	Sherman Spruell	Baltimore County	MD
L0416	Gary Coons	Indianapolis	IN	L1311	Graham Wildasin	Baltimore County	MD
L0416	Denny Dresch	Indianapolis	IN	L1347	Thomas Walsh	Watertown	MA
L0416	Richard Foley	Indianapolis	IN	L1375	Jack Downs	Hollywood Professional Fire Fighters, Inc.	FL
L0440	Mark Cone	Fort Worth	TX	L1463	John Aguiar	Hawaiian Islands	HI
L0479	Kenneth Van Zandt	Tucson	AZ	L1463	John Aiwohi	Hawaiian Islands	HI
L0506	Dennis Benakovich	Berwyn	IL	L1463	Edward Enos	Hawaiian Islands	HI
L0542	Johnny Gutierrez	Amarillo	TX	L1463	Clayton Mims	Hawaiian Islands	HI
L0632	James Chastain	New Orleans	LA	L1469	Richard Jones	Pascagoula	MS
L0632	Gerald Leone	New Orleans	LA	L1478	Raymond Pitts	Wakefield	MA
L0632	Joseph Montalbano	New Orleans	LA	L1518	Bradley Burney	Mesquite	TX
L0632	Louis Youngblood	New Orleans	LA	L1595	Tim McFadden	Vaughan Professional Fire Fighters	ON
L0718	George Cameron	Boston	MA	L1647	William Magro	Tewksbury	MA
L0718	Daniel Chisholm	Boston	MA	L1660	Jacquelyn Hyde	Tualatin Valley	OR
L0718	Charles Clougherty	Boston	MA	L1662	Daniel Whipkey	Stow	OH
L0718	Richard Connelly	Boston	MA	L1689	Edward Bauchou	Fremont	CA
L0718	William Ferrara	Boston	MA	L1784	Robert Baker	Memphis	TN
L0718	Robert Lindsay	Boston	MA	L1784	Thomas Page	Memphis	TN
L0718	James McDonald	Boston	MA	L1784	Roscoe Staton	Memphis	TN
L0718	John Moffitt	Boston	MA	L1784	John Tillery	Memphis	TN
L0718	Lawrence Pelosi	Boston	MA	L1784	Robert Ward	Memphis	TN
L0718	Samuel Perez	Boston	MA	L1806	Shane Deines	Longmont	CO
L0718	Harold Ralston	Boston	MA	L1945	Arthur Eckdahl	Poudre Fire Authority	CO
L0726	Mark Connelly	Pierce County Professional Fire Fighters	WA	L2130	Steve Gillingham	St. Albert	AB
L0734	George Ehrman	Baltimore	MD	L2157	George Braun	Gainesville Professional Fire Fighters	FL
L0734	Howard Peterson	Baltimore	MD	L2243	Michael Miner	Sylvania	OH
L0734	Charles Porreca	Baltimore	MD	L2243	William Whitman	Sylvania	OH
L0734	Anthony Robusto	Baltimore	MD	L2390	Rene Quintanilla	Kingsville	TX
L0734	Joseph Ruth	Baltimore	MD	L2423	Richard Nelson	Elko	NV
L0734	Lloyd Wileman	Baltimore	MD	L2579	Arthur Kempton	Wrentham Permanent	MA
L0867	Louis Desautels	Winnipeg	MB	L2665	Mark Wunderlich	Professional Fire Fighters of Eastern Missouri	MO
L0867	Stan Devanik	Winnipeg	MB	L2928	Michael McJury	Professional Fire Fighters & Paramedics Of Palm Beach County	FL
L0867	P. H. Guyader	Winnipeg	MB	L2974	Brad Lydic	Lake Havasu	AZ
L0867	Dennis Hay	Winnipeg	MB	L2977	Bob Yost	Marion	IL
L0867	Bob Henley	Winnipeg	MB	L3145	Claude Grigsby	Dickson	TN
L0867	Ken McDonald	Winnipeg	MB	L3606	James Sullivan	Lewisville	TX
L0867	G. A. Meckling	Winnipeg	MB	L3660	Arthur Hallowell	Weston	MA
L0867	Victor Meder	Winnipeg	MB	L3660	John Richardson	Weston	MA
L0867	Ian Thomson	Winnipeg	MB	L3660	William Sinclair	Weston	MA
L0925	Daniel Pimenta	Peabody	MA	L4573	Craig Bailey	Eppley Fire Fighters	NE
L0964	Frank Giotis	Baltimore Fire Officers Association	MD	L4794	Justin Francis	Rocky View County Fire Fighters Union	AB
L0964	John Lalik	Baltimore Fire Officers Association	MD				

LA DERNIÈRE ALARME



*Nous rendons hommage à ceux qui ont perdu la vie
dans l'exercice de leurs fonctions*

L3888	Robert Fryday	Toronto, ON	01/12/2007
L2461	Willi Brown	Strathcona County, AB	05/30/2007
L0181	Joe J. Cook	Regina, SK	02/10/2010
L0754	Joseph A. Billek	Tampa, FL	03/06/2012
L0754	Ray Alcover	Tampa, FL	02/08/2015
L0587	Rafael E. Garcia	Miami, FL	03/24/2015
L0587	Fernando A. Ordonez	Miami, FL	10/01/2015
L1190	Gary Robinson	Red Deer, AB	01/15/2016
L0754	Stephen S. LaDue	Tampa, FL	09/06/2017
L3888	James Lewis Brown	Etobicoke, ON	12/03/2017
L0632	Henry L. Beba, Sr.	New Orleans, LA	02/18/2018
L0080	Mervin V. Hultman	Saskatoon, SK	02/22/2018
L0485	Bob Scharer	St. Catharines, ON	03/03/2018
L3888	George Bellinger	Toronto, ON	03/09/2018
L0142	Frank Taylor	London, ON	04/23/2018
L0574	Michael McFadden	Savannah, GA	04/28/2018
L0384	John Anastasia	Asbury Park, NJ	04/30/2018
L0416	Jeffrey D. Holt	Indianapolis, IN	04/30/2018
L1285	Thelonious Adams	Las Vegas, NV	05/01/2018
L1261	Paul Dooley	Pawtucket, RI	05/12/2018
L0848	Thomas Cannon	Attleboro, MA	05/14/2018
L1552	Tim Catterall	Burlington, ON	05/19/2018
L0002	Juan J. Bucio	Chicago, IL	05/28/2018

NOTE : Les enfants des membres de l'AIP décédés durant l'exercice de leurs fonctions sont éligibles à recevoir la bourse d'études W.H. « Howie » McClennan, qui fournit un appui financier pour fréquenter une université, un collège accrédité ou une autre institution d'études supérieures. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Département de l'éducation de l'AIP au 202 824-1533

LA DERNIÈRE ALARME



*Nous rendons hommage à ceux qui ont perdu la vie
dans l'exercice de leurs fonctions*

L2424	Michael Guy Camelo, Jr.	Cape Coral, FL	05/31/2018
L1309	Aaron Lybarger	West Metro, CO	06/02/2018
L0106	John O. Swobody	Bellingham, WA	06/04/2018
L0237	Don Carpenter	Lethbridge, AB	06/07/2018
L3823	Andy Loller	Weatherford, TX	06/10/2018
L1828	Walter Duffy Burns	Snohomish County, WA	06/11/2018
L0064	Steve Miller	Kansas City, KS	06/22/2018
L0730	Richard A. Couch	Victoria, BC	06/22/2018
L0372	David R. Rosa	Long Beach, CA	06/25/2018
L0022	Benny R. Hutchins	Philadelphia, PA	06/27/2018
L1253	Donald M. King	Cranbrook, BC	07/06/2018
L0413	Dennis P. Arnold	Rockford, IL	07/07/2018
L1563	Eric Stephen Durham, Sr.	Anne Arundel County, MD	07/11/2018
L2881	Braden G. Varney	Sacramento, CA	07/14/2018
L0042	Mark J. Skeens	Kansas City, MO	07/19/2018
L4459	Arthur A. Vazquez	Orting, WA	07/21/2018
L0274	Clark W. Douglass	White Plains, NY	07/21/2018
L2000	Nathan E. Flynn	Howard County, MD	07/23/2018
L1934	Jeremiah Stoke	Redding, CA	07/26/2018
L0143	Susan Pipitone	Everett, MA	08/01/2018
L1616	Herbert L. Caldwell, Jr.	Weymouth, MA	08/02/2018
L2172	Richard A. Knowlton	Hyannis, MA	08/04/2018
L0455	Douglas Topliffe	Windsor, ON	08/13/2018

NOTE : Les enfants des membres de l'AIP décédés durant l'exercice de leurs fonctions sont éligibles à recevoir la bourse d'études W.H. « Howie » McClennan, qui fournit un appui financier pour fréquenter une université, un collège accrédité ou une autre institution d'études supérieures. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Département de l'éducation de l'AIP au 202 824-1533

Pompier

TRIMESTRIEL



1750, avenue New York N.W.
Washington, D. C. – États-Unis
20006
Imprimé au Canada



Boutique en ligne de l'AIF

Mois de la sensibilisation au cancer du sein

En octobre, montrez votre soutien à votre section locale de l'AIF avec un chandail rose.

CHANDAIL EN COTON RÉALISÉ PAR UNE FABRIQUE SYNDIQUÉE

Commande minimale de 24. 100 % coton, unisexe. Disponible en 20 couleurs, notamment en rose fluo (ci-contre), ce qui est parfait pour faire ressortir le motif sur la sensibilisation au cancer du sein de votre section locale.

Article FA2905 - Prix sur la boutique en ligne.

Motif d'exemple

Les prix changent en fonction de la quantité commandée, des couleurs d'impression et de leurs emplacements.



CÉLÉBREZ LE 100^e ANNIVERSAIRE DE L'AIF AVEC CE CHANDAIL À CAPUCHE ULTRADOUX

CHANDAIL À MANCHES LONGUES « UNION »

Un chandail rétro de haute qualité fabriqué aux États-Unis. Celui couleur charbon est 100 % coton. Aspect usé imprimé à l'encre blanche dans le dos et sur le côté gauche de la poitrine. Grandeurs : M-4TG
Article F1281 - 26,25\$

KANGOUROU « PROGRESS »

Deluxe, bicolore (gris chiné et bleu marine) et stylé. 80 % coton, 20 % polymolleton duveteux avec capuche doublée et surpiqûre. « A Century of Progress Through Unity » brodé en gros sur le devant. Grandeurs : P-4TG
Article F1262 - 90,00 \$



AUTOCOLLANT « ALUMNI »

Logo en couleur sur fond transparent décollable en polyester résistant aux intempéries. Face adhésive. 10,2 cm x 10,2 cm
Article F221 - 12,50\$



RUBAN ROSE

Épinglette argentée avec touches d'émail coloré et fermoir papillon.
Article K0200 - 12,50\$



POLO BLEU ACIER DES « ALUMNI » (ANCIENS)

Ce polo à 96 % tricoté en polyester absorbe l'humidité et son 4 % d'élasthanne lui donne la souplesse dont vous avez besoin. Résistant aux accrochages et infroissable avec trois pattes de boutonnage, col sans roulage, et ourlets aux manches. Logo « IAFF Alumni » en couleur brodé sur le côté gauche de la poitrine. Grandeurs : P-4TG
Article F1224 - 48,00\$

CHANDAIL SCINTILLANT

Chandail en jersey 100 % coton pour femme ultradoux. Chandail noir avec le logo de la croix de Malte de l'AIF incrusté de cristaux rouges et blancs sur le devant. Grandeurs : P-2TG
Article F1278 - 32,00\$



SAC POLOCHON

Très résistant avec un revêtement de coutil en polyester de 600 deniers. Gris avec poignées et sangles bleu marine. Logo de l'AIF imprimé en bleu marine sur un côté.
Article F0958 - 25,00\$

Rendez-nous visite en ligne dès aujourd'hui pour voir toute notre gamme de produits déjà prêts et personnalisables.

Pour de plus amples renseignements, composez le 1-800-562-5766 (poste 105) ou envoyez un courriel à customerservice@iaffonlinestore.com.